DOCUMENT RESUME

ED 161 591 95 RC 010 822

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Spanish SL Strand, Unit 4, Grade Two, Teacher's Guide.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	77
NOTE	382p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 823
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 174-7, $5.00; readers $0.25 each)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; Childrens Literature; Communicative Competence (Languages); Community Resources; Grade 2; Instructional Materials; *Language Arts; Language Experience Approach; Learning Activities; Learning Modules; Mathematics; *Neighborhood; Primary Education; Reading Instruction; *Second Language Learning; *Spanish; Speech Skills; Spiral Curriculum; *Teaching Guides; Word Recognition
IDENTIFIERS	*Spanish (Second Language)

ABSTRACT

Unit four of the Spanish as a Second Language Strand for grade two offers learning and assessment activities designed to provide the English-dominant child with structures and vocabulary for effective communication in a bilingual environment. The neighborhood is the basic theme for activities in kits 13-16 to help build concepts in a new language through active participation in formal and informal language experiences. All kits provide for oral language development, structured reading, comprehension, and interpretation. Each has assessment activities and lists of vocabulary and skills of decoding, comprehension, and interpretation, including pages where they appear in the text. Kit content is as follows: neighborhood places and tasks; comparison of country and city neighborhoods (plus animals found in each); number lines; order of events, main ideas, feelings of characters; community human/material resources; weather; numerals 21-30; enumerating, subsuming; community human, communication, emergency, and entertainment resources; rooms and furniture in a house; family members; school rooms/personnel; time; geometric figures; addition and subtraction equations. Three small student books in Spanish accompany the guide. (RS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161591

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

SCDC SPANISH CURRICULA UNITS

Spanish SL

Unit 4 Grade Two

Teacher's Guide

RC 01 08 22

Spanish Curricula Development Center

SPANISH SL STRAND

UNIT 4 KITS 21-24

Teacher's Guide

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
6504 Tracor Lane
Austin, Texas 78721

DACBE

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1977

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
7100 N.W. 17th Avenue
Miami, Florida 33147

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental-EG. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition-GE. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega
Production Editor, DACBE

Denise Mesa, *SCDC*
Lourdes Menéndez, *SCDC*
Quality Control

Luis Vázquez, *SCDC*
Dolores Rodarte, *SCDC*
Editors, Revised General Edition

Joel Gómez
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario xii

Introducción - Actividades de instrucción . . xiv
Introducción - Actividades de evaluación. . . xvii

Kit 13 - Actividades para el desarrollo del lenguaje oral 1

Identificar un vecindario y algunos de sus componentes 2

Identificar algunos lugares del vecindario y decir lo que pueden hacer en cada uno 4

Identificar cosas que hacen los niños en el vecindario 6

Decir lo que el niño puede hacer para ayudar en el vecindario y a los sitios a donde puede ir 8

Identificar diferentes tipos de vecindarios y animales que se encuentran en ellos. 10

Identificar ciertas características físicas de algunos animales. 12

Identificar los movimientos de algunos animales 14

Clasificar animales del campo y de la ciudad e identificar algunas de las similaridades y diferencias entre ellos 16

CONTENTS

Preface iii

Glossary xii

Introduction - Instructional Activities . . . xiv
Introduction - Assessment Activities. xvii

Kit 13 - Activities for Oral Language Development 1

Identifying a neighborhood and some of its components 2

Identifying some places in the neighborhood and naming what they can do in each one 4

Identifying things that the children do in the neighborhood 6

Stating what a child can do to help in the neighborhood and the places that he can go 8

Identifying different types of neighborhoods and animals that are found in them 10

Identifying certain physical characteristics of some animals 12

Identifying the different movements of some animals 14

Classifying country and city animals and identifying some of the similarities and differences among them 16

Identificar la posición de los numerales en una oración numérica 18

Kit 13 - Actividades para la lectura formal y las destrezas de comprensión e interpretación 21

Reconocer y responder a palabras y estructuras 22

Reconocer y responder a palabras y a estructuras 24

Recordar detalles del cuento, los sentimientos de los personajes y terminar de leer el libro 26

Identificar y leer oraciones, ideas importantes y ordenar sucesos del cuento 28

Vocabulario 30

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 13 34

Kit 13 - Actividades de evaluación 37

Criterios para las actividades de evaluación. 38

Contenido 39

Usar el vocabulario introducido 40

Leer estructuras gramaticales y parearlas con dibujos 41

Hoja de evaluación. 43

Identifying the position of numerals in a number sentence 18

Kit 13 - Activities for Structured Reading and Related Skills of Comprehension and Interpretation 21

Recognizing and responding to words and structures 22

Recognizing and responding to words and structures. 24

Recalling details of the story, feelings of the characters and finishing the reading of the book 26

Identifying and reading sentences, important ideas and sequencing events of the story 28

Vocabulary 30

Decoding, Comprehension and Interpretation Skills of Kit 13 34

Kit 13 - Assessment Activities 37

Criteria for Assessment Activities 38

Contents 39

Using the vocabulary introduced 40

Reading structures and matching them with pictures 41

Assessment sheet. 43

Kit 14 - Actividades para el desarrollo del lenguaje oral 45

Identificar lugares que se encuentran en el vecindario. 46

Identificar las personas que trabajan en diferentes lugares del vecindario. . 48

Identificar las diferentes maneras en que nos ayudan algunas personas del vecindario 51

Identificar las diferentes maneras de ir a la escuela en el vecindario . . 53

Enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa; rotular, reagrupar y dar razones por qué se reagrupa 55

Identificar condiciones del tiempo. . . 58

Contar del veintiuno al treinta 60

Kit 14 - Actividades para el programa auditivo y las destrezas de comprensión e interpretación 63

Recordar detalles, describir dibujos y ordenar sucesos mientras se escucha un cuento 64

Recordar detalles, describir dibujos, ordenar sucesos y dramatizar parte del cuento El viaje 66

Kit 14 - Actividades para la lectura formal y las destrezas de comprensión e interpretación 69

Leer para recordar detalles 70

Kit 14 - Activities for Oral Language Development 45

Identifying places found in the neighborhood. 46

Identifying the persons that work in different places in the neighborhood . . . 48

Identifying different ways in which some people in the neighborhood help us. . . 51

Identifying the different ways of traveling to school in the neighborhood . . . 53

Enumerating, grouping, giving reasons for grouping; labeling, subsuming and giving reasons for subsuming 55

Identifying weather conditions 58

Counting from twenty-one to thirty. . . 60

Kit 14 - Activities for Listening and Related Skills of Comprehension and Interpretation 63

Recalling details, describing pictures and sequencing events while listening to a story 64

Recalling details, describing pictures, sequencing events and dramatizing part of the oral story El viaje. 66

Kit 14 - Activities for Structured Reading and Related Skills of Comprehension and Interpretation 69

Reading to recall details 70

Leer y responder a preguntas sobre una porción del cuento 72

Leer y responder a preguntas sobre la última parte de un cuento 74

Repasar el cuento La casa en la rama 76

Vocabulario 78

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 14 82

Kit 14 - Actividades de evaluación 83

Criterios para las actividades de evaluación 84

Contenido 85

Usar el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas. 86

Leer estructuras gramaticales 88

Hoja de evaluación. 89

Kit 15 - Actividades para el desarrollo del lenguaje oral 91

Identificar diferentes métodos de comunicar noticias. 92

Identificar diferentes tipos de noticias y leer oraciones 94

Identificar los métodos de comunicar noticias a los amigos que están cerca y lejos 96

Reading and responding to questions about a portion of the story 72

Reading and responding to questions about the last section of a story . . . 74

Reviewing the story La casa en la rama 76

Vocabulary. 78

Decoding, Comprehension and Interpretation Skills of Kit 14 82

Kit 14 - Assessment Activities 83

Criteria for Assessment Activities 84

Contents. 85

Using the vocabulary and grammatical structures introduced 86

Reading grammatical structures. 88

Assessemnt sheet. 89

Kit 15 - Activities for Oral Language Development 91

Identifying different methods of communicating news. 92

Identifying different types of news and reading sentences 94

Identifying the methods of communicating news to friends who are near and far 96

Enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa, se rotula, reagrupa; explicar las razones por qué se reagrupa . . 98

Establecer lo que puede ser una emergencia y nombrar algunos de los recursos que el niño puede usar en caso de emergencia 100

Identificar ayudantes del vecindario 102

Identificar las diversiones del vecindario. 104

Contar de diez en diez, del diez al cien 106

Identificar y leer palabras y oraciones 108

Kit 15 - Actividades para la lectura formal y las destrezas de comprensión e interpretación 111

Identificar y leer palabras y oraciones. 112

Identificar y leer palabras y oraciones 114

Identificar y leer palabras y oraciones 116

Recordar estructuras y vocabulario 118

Vocabulario 121

Contenido lingüístico del Kit 15. . . . 125

Enumerating, grouping, giving reasons for grouping, labeling, subsuming, explaining reasons for subsuming 98

Establishing what can be an emergency and naming some of the resources which a child may use in case of an emergency. 100

Identifying helpers in the neiborhood 102

Identifying amusements in the neighborhood. 104

Counting by tens from ten to one hundred 106

Identifying and reading words and sentences 108

Kit 15 - Activities for Structured Reading and Related Skills of Comprehension and Interpretation 111

Identifying and reading words and sentences 112

Identifying and reading words and sentences 114

Identifying and reading words and sentences 116

Remembering structures and vocabulary 118

Vocabulary 121

Linguistic content of Kit 15 125

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 15. 128

Kit 15 - Actividades de evaluación 131

Criterios para las actividades de evaluación 132

Contenido. 133

Usar el vocabulario y los patrones gramaticales introducidos 134

Ordenar los eventos de un cuento al leer patrones gramaticales 136

Hoja de evaluación 137

Kit 16 - Actividades para el desarrollo del lenguaje oral 139

Identificar lugares del vecindario y los distintos cuartos de una casa. . . . 140

Identificar algunos cuartos de una casa y los objetos y muebles en cada uno 142

Identificar diferentes actividades que se hacen en la casa 144

Identificar el día de cumpleaños, el número de personas en una familia y sus distintos miembros 146

Resolver y leer ecuaciones de suma y resta 148

Identificar los distintos salones de la escuela 150

Decoding, Comprehension and Interpretation Skills of Kit 15. 128

Kit 15 - Assessment Activities 131

Criteria for Assessment Activities 132

Contents 133

Using the vocabulary and grammatical structures introduced 134

Ordering the events of a story by reading structures 136

Assessment sheet 137

Kit 16 - Activities for Oral Language Development 139

Identifying places in the neighborhood and the different rooms in a house . . . 140

Identifying some rooms in a house and the objects and furniture in each. . . . 142

Identifying different activities that are performed at home 144

Identifying a birthday, the number of people in a family and its different members 146

Solving and reading addition and subtraction equations 148

Identifying the different rooms in a school 150

Nombrar lo que hace cada ayudante de la escuela 152

Identificar distintas actividades y las horas y objetos relacionadas con esas actividades 155

Identificar las distintas maneras de viajar en el vecindario y las reglas de precaución antes de cruzar la calle 157

A mambró cható 159

Identificar los vecindarios del campo y la ciudad y nombrar lugares que se encuentran en cada uno 160

Identificar y repasar los lugares donde trabajan los distintos ayudantes del vecindario y decir lo que hace cada uno 162

Kit 16 - Actividades para la lectura formal y las destrezas de comprensión e interpretación 165

Recordar detalles, describir dibujos y hacer el papel de las personas del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad! . . . 166

Recordar detalles, describir dibujos y ordenar sucesos relacionados con el cuento oral 168

Contenido lingüístico del Kit 16 . . . 170

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 16 175

Kit 16 - Actividades de evaluación . . . 177

Naming what each school helper does 152

Identifying different activities and the times and objects related to those activities 155

Identifying the different ways of traveling in the neighborhood and the safety rules related to crossing the street 157

A mambró cható 159

Identifying country and city neighborhoods and naming the places found in each 160

Identifying the places where different neighborhood helpers work and stating what each one does 162

Kit 16 - Activities for Structured Reading and Related Skills of Comprehension and Interpretation 165

Recalling details, describing pictures and taking the roles of characters in the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! 166

Recalling details, describing pictures and sequencing events related to the oral story 168

Linguistic Content of Kit 16 170

Decoding, Comprehension and Interpretation Skills of Kit 16 175

Kit 16 - Assessment Activities 177

Criterios para las actividades de evaluación 178

Contenido 179

Usar el vocabulario y los patrones gramaticales presentados 180

Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales presentados 181

Hoja de evaluación 183

Criteria for Assessment Activities 178

Contents 179

Using the vocabulary and grammatical structures introduced 180

Comprehending vocabulary and grammatical structures introduced 181

Assessment sheet 183

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition*	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
A Mambró Cható o Ambos a dos	16-155	A Mambró Cható	Ambos a Dos	A Mambró Cható
apartamento	13- 2	apartamento	apartamiento	apartamento
ayúdelos	13- 6	ayúdelos	présteles ayuda	présteles ayuda
cambie	13- 8	alterne	alterne	cambien
clínica o enfermería	16-148 16-150	clínica	clínica	enfermería
colores	14- 72	colores	crayolas	colores
cuadrito	16-179	cuadradito	cuadrito	cuadradito
dibujos	16-138	dibujos	láminas	láminas
diferentes	14- 51	distintas	distintas	distintas
diferentes dibujos	13- 3	distintos dibujos	distintas láminas	distintas láminas
en autobús	14- 55	en autobús	en guagua	en guagua
en carro	14- 55	en carro	en carro	en máquina
enseñe el dibujo	14- 46	muestre el dibujo	muestre la lámina	muestre la lámina
en los dos lados	13- 28	ambos lados	ambos lados	ambos lados
enojado	14- 62	enojado	enojado	bravo
hay un incendio	15-100	hay un fuego	hay un fuego	hay un fuego
juegos de beisbol	15-104	juegos de pelota	juegos de pelota	juegos de pelota
juntos	13- 5	juntos	juntos	juntos

*Multi-ethnic Edition

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition*	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
lugar	13- 8	sitio	sitio	lugares
parte	14- 63	sección	sección	sección
pastel y bizcocho	16-146	pastel	bizcocho	cake
pida	13- 3	haga	pida	haga
salta la cuerda	13- 4	salta la cuerda	salta la cuica	salta la suiza

*Multi-ethnic Edition

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

La función del hilo de Español como Segunda Lengua es tratar de proporcionar al niño cuya lengua predominante es el inglés, las estructuras y el vocabulario que necesita para expresarse con exito en un ambiente biligüe.

Las actividades se han diseñado con el propósito de ayudar a desarrollar conceptos en la nueva lengua através de experiencias formales e informales. Todas las actividades brindan al niño la oportunidad de participar activamente, de manera que asocie el lenguaje con sus propias experiencias. La unidad 3 de este hilo amplía el tema básico: EL VECINDARIO.

En el Kit 13, las actividades orales incluyen el desarrollo del concepto de un vecindario y los lugares que se encuentran allí, la identificación de algunas tareas hechas por los niños en el vecindario, la comparación de un vecindario del campo y uno de la ciudad y los animales que se encuentran en cada uno y la identificación de la posición de un numeral en una oración numérica. Cuatro de las actividades tratan de la lectura del cuento El mago y se desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación de recordar y ordenar sucesos, encontrar información específica, identificar la idea central de un episodio e identificar los sentimientos de los personajes. Se presentan palabras nuevas mediante el uso de oraciones ilustradas, repetición y pareo de palabras y estructuras. Las actividades están unidas por la pregunta espiral: QUIÉN ES EL NIÑO.

En el Kit 14, se incluye en las actividades orales lo siguiente: la identificación de recursos humanos y materiales de la comunidad y las funciones correspondientes a esos recursos; la discusión de maneras de viajar dentro de la comunidad, distintas condiciones de tiempo y los numerales del ventiuno

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

The function of the Spanish SL Strand is to provide the English - dominant with the structures and vocabulary he will need for effective communication in a bilingual environment.

The activities are designed to help the child build concepts in his new language through formal and informal language experiences. The activities give the child the oportunity to actively participate so that he may associate language with his own experiences. The third unit of this strand amplifies the basic theme: THE NEIGHBORHOOD.

In Kit 13, the oral activities include the development of the concept of a neighborhood and the places found there, the identification of some tasks performed by the children around the neighborhood, the comparison of country and a city neighborhood and the animals that are found in each one and the identification of the position of a numeral on a number line. Four of the activities deal with the reading of the story El mago and develop the comprehension and interpretation skills of remembering and ordering events, locating specific information, identifying the main idea of an episode, and identifying the feelings of the characters. New words are introduced by means of the use of picture-sentences, repetition and matching words and structures. The activities are unified by the spiraling question: WHO THE CHILD IS.

In Kit 14 the following is included in the oral activities: the identification of human and material resources in the community and the corresponding functions of these resources, different types of weather and the numerals from twenty-one to thirty. Two of the activities deal with the oral story El viaje, in which vocabulary is presented and previous structures reinforced. The reading activities continue to develop the compre-

al treinta. Dos de las actividades tratan del cuento oral El viaje, en el cual se presenta vocabulario y se refuerzan estructuras anteriores. Las actividades de lectura continuarán desarrollando las destrezas de comprensión e interpretación por medio del cuento de repaso La casa en la rama. Las actividades de este kit están desarrolladas en torno a la pregunta espiral: CUALES SON LAS NECESIDADES Y DESEOS DEL NIÑO.

En el Kit 15, se nombran algunos recursos de comunicación y los distintos tipos de noticias que se comunican. Se habla de diferentes recursos de diversión en el vecindario, además de los recursos humanos que ayudan a embellecer el vecindario. También se discuten los recursos a los cuales el niño puede recurrir en caso de emergencia. Se incluye una actividad de matemática que guía al niño a contar de diez en diez y una actividad de desarrollo de conceptos que incluye desde enumerar hasta dar razones para subsumir. Cuatro de las actividades de este kit se relaccionan directamente con la lectura del cuento La casa vieja. Se incluye la lectura por estructura en el desarrollo de las destrezas de descifre. Las destrezas de comprensión siguen desarrollándose. La pregunta espiral que se refleja en este kit es: CUÁLES SON LOS RECURSOS DEL NIÑO.

En el Kit 16, el vocabulario y las estructuras presentadas anteriormente se practican y se refuerzan al discutir lo siguiente: algunos lugares del vecindario; los distintos cuartos de una casa y los muebles u objetos que se encuentran en ellos; los miembros de una familia, diferentes salones de la escuela y las acciones efectuadas en cada uno; ayudantes escolares y lo que hacen; las distintas horas en la escuela - la hora de jugar, etc., maneras de llegar a la escuela y algunos ayudantes del vecindario, donde trabajan y lo que hace cada uno. En una de las actividades se repasan las figuras geométricas y se leen ecuaciones de suma y resta.

hension and interpretation skills by means of the review story La casa en la rama. The activities of this kit are developed around the spiraling question: WHAT THE WANTS AND NEEDS OF THE CHILD ARE.

In Kit 15, some communication resources and different types of news that is communicated are named. Different resources of entertainment in the neighborhood are talked about, as well as are the human resources that help beauty the neighborhood. Also resources that a child may contact in case of an emergency are discussed. A Math activity in which the child counts by tens is included, as is a concept development activity which includes from enumerating to giving reasons for subsuming. Four of the activities of this kit are related directly to the reading of the story La casa vieja. Reading by structure is included in the development of the decoding skills. Comprehension and interpretation skills continue to develop the spiral question that is reflected in the kit is: WHAT THE RESOURCES OF THE CHILD ARE.

In Kit 16, the vocabulary and structures previously presented are practiced and reinforced by discussing the following: some places in the neighborhood; the different rooms in a house and the furniture or objects found in them; the members of a family; different rooms in a school and the actions performed in each one; school workers and what they do; the times when certain things are done in school - play time, etc., ways of getting to school and neighborhood helpers, where they work and what they do. In one of the activities geometric figures are reviewed and addition and subtraction equations are read. Using the song and the game A Mambró Cható, the rules for crossing the street are reviewed. Two of the activities revolve around the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! and the comprehension and interpretation skills are further developed. The

Por medio de la canción y el juego A Mambró Cható se repasan las reglas para cruzar la calle. Dos de las actividades van al torno del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad! y siguen desarrollando las destrezas de comprensión e interpretación. La pregunta espiral en la cual se basan estas actividades es: CÓMO USA EL NIÑO SUS RECURSOS.

spiraling question on which the activities are based is: HOW THE CHILD USES HIS RESOURCES.

Orelia G. Meier - Chairman
Sylvia Cordero - Associate
Maritza Giberga - Associate
Juana G. Díaz - Associate

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Español como segunda lengua de la Unidad 4.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Spanish as a Second Language, Unit 4.

These assessment activities do not introduce new concepts of skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación.
X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one or the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level.
X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

Luis Vázquez - Chairman
Raquel Aguilar - Associate
Abel R. Cortinas - Associate
Felicia D. Gil - Associate

KIT 13

ACTIVITIES FOR

ORAL LANGUAGE DEVELOPMENT

ENFOQUE Identificar un vecindario y algunos de sus componentes

OBJETIVO El niño podrá identificar un vecindario y algunos de sus componentes al usar las palabras vecindario, parque, tienda y correo y podrá leer la forma es y las palabras un y una.

MATERIALES Dibujos de un vecindario, una casa, un edificio de apartamentos, un parque, una tienda, una oficina de correos, recortes de Es un y Es una, hojas de papel ditto y cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 2-5 y el Conjunto de dittos, págs. 2-3.

EL VECINDARIO

Pregunte a varios alumnos individualmente lo siguiente: ¿Dónde vives? Enseñe los dibujos del apartamento y de la casa, pida que cada uno escoja uno y ayúdelo a contestar lo que corresponde al dibujo, diciendo: Vivo en un apartamento. Vivo en una casa. Guíe a la clase a repetir.

Maestro: ¿Dónde vives?
/Enseñe el dibujo del apartamento y después de la casa/
Alumno 1: /Escoge la del apartamento/
Vivo en un apartamento.
Clase: Vivo en un apartamento.

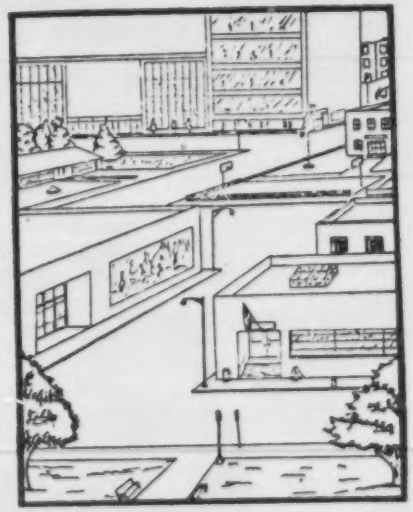
Ahora pregunte, en inglés, cómo se llama el sitio donde ellos viven y si hay casas, apartamentos, escuelas, o tiendas. Guíelos a que digan cómo es su vecindario y anímelos a describirlo. Enseñe el dibujo del vecindario, el parque, la tienda y el correo e identifique cada una diciendo: Es un vecindario, Es un parque, Es una tienda, Es un correo. Guíelos a repetir varias veces.

FOCUS Identifying a neighborhood and some of its components

OBJECTIVE The child will be able to identify a neighborhood and some of its components by using the words vecindario (neighborhood), parque (park), tienda (store) and correo (post office) and read the form es and the words un and una.

MATERIALS Pictures of a neighborhood, a house, an apartment building, a park, a store, a post office, cutouts of Es un and Es una, ditto paper and tape. See Supplement, pp. 2-5 and Ditto Packet, pp. 2-3.

THE NEIGHBORHOOD



The pupils identify their neighborhood and talk about some of the places that make up the neighborhood.

EL VECINDARIO (Continuación)

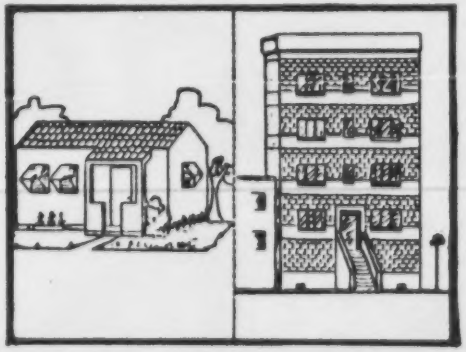
Maestro: /Enseñe los diferentes dibujos/
Es un vecindario. Es un parque.
Es una tienda. Es un correo.
La clase repite cada oración.

Ahora llámelos de dos en dos, uno para que escoja un dibujo y haga la pregunta y el otro para que la conteste: Se pregunta: ¿Qué es? Se contesta: Es (un parque).

Alumno 1: /Escoge el dibujo del parque/
¿Qué es?
Alumno 2: Es un parque.

Escriba en el pizarrón lo siguiente: Es un, Es una. Al lado de la primera frase, pegue el dibujo del correo. Al lado de la segunda frase, el de la casa. Lea cada una y complete la oración. Guíelos a repetir juntos e individualmente. Después reparta recortes de Es un y Es una y llámelos individualmente para que las pareen con las del pizarrón, las lean y la clase repita. Escoja a varios niños para que tracen una línea debajo de las palabras un y una según Ud. las va leyendo.

TAREA INDIVIDUAL Pida que los niños tracen un círculo alrededor de la palabra que corresponde al dibujo.



Es un

Es una

ENFOQUE Identificar algunos lugares del vecindario y decir lo que pueden hacer en cada uno

OBJETIVO El niño podrá identificar algunos lugares del vecindario y decir lo que puede hacer en cada uno usando la forma compra, las palabras cartas y algo y leer las palabras todos, son y están.

MATERIALES Dibujos de un parque, tienda, correo y animales, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 4-6 y el Conjunto de dittos, págs. 4-5.

ESTAMPAS DEL VECINDARIO

Enseñe el dibujo del parque y pida que los niños digan esto: Es un parque. Haga lo mismo con los dibujos del correo y la tienda.

Enseñe los tres dibujos de nuevo, guiándolos a que noten las personas en ella y diga: Todos están en un parque. Haga que repitan cada oración varias veces.

Maestro: /Señala a las personas en un dibujo/ Todos están en una tienda.
Clase: Todos están en una tienda.

Muestre otra vez el dibujo del parque y señalando a un niño, pregunte: ¿Qué hace en un parque? Deje que los niños contesten, guiándolos a que digan lo que quieran: Juega, Come, Salta la cuerda.

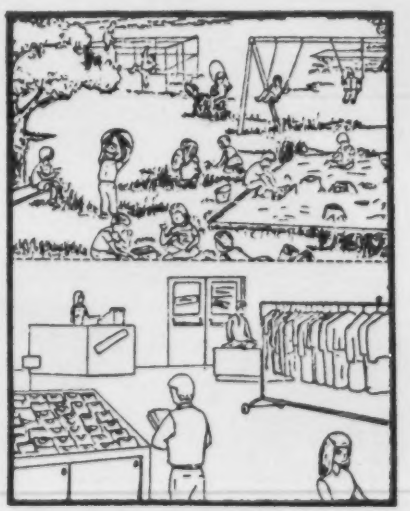
Señale a una persona en el dibujo de la tienda, vuelva a hacer la pregunta y guíelos a decir: Compra algo. Explique las palabras, compra, algo. Vuelva a hacer lo mismo con el dibujo del correo, guiándolos a decir: Trae cartas.

FOCUS Identifying some places in the neighborhood and naming what they can do in each one

OBJECTIVE The child will be able to identify some places in the neighborhood and name what they can do in each one using the form compra (buy), the words cartas (letters) and algo (something) and read the words todos (all of them), son (are), están (are).

MATERIALS Pictures of a park, store, post office and animals, ditto sheets. See Supplement, pp. 4-6 and Ditto Packet, pp. 4-5.

PICTURES OF A NEIGHBORHOOD



The pupils identify some places in the neighborhood naming what they can do in each one, and learn to read the forms son and están (are).

ESTAMPAS DEL VECINDARIO (Continuación)

Maestro: /Señala a una persona/
¿Qué hace en un parque?
Alumno: Juega.
Maestro: ¿Qué hace en una tienda?
/Con la ayuda del maestro/
Alumno: Compra algo.
Maestro: ¿Qué hace en un correo?
Alumno: /Con la ayuda del maestro/
Trae cartas.

Enseñe el dibujo de los animales y guíelos a identificarlo diciendo: Todos son animales. Llame a varios niños para identificar a esos animales. Después escriba en el pizarrón: Todos son y pegue el dibujo al lado. Guíe a los niños a leer y completar la oración juntos e individualmente. Después enseñe el dibujo de los niños en el parque, señale a las personas y guíe los niños a decir esto: Todos están en un parque. Escriba en el pizarrón: Todos están en un y pegue el dibujo al lado. Guíelos a leer cada palabra juntos e individualmente. Reparta los recortes de son y están y pida que los pareen con las palabras escritas en el pizarrón y los lean.

TAREA INDIVIDUAL En las hojas de papel ditto lea las oraciones en voz alta y después pida que los niños tracen un círculo alrededor de las palabras son o están para completar cada oración ilustrada.

son

están

ENFOQUE Identificar cosas que hacen los niños en el vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar cosas que hace en el vecindario usando las formas cuido, recojo, saco, las palabras basura, papeles, plantas y vecino y podrá leer soy, buen y amigo.

MATERIALES Papel de dibujar, colores, recortes de las palabras Soy, un, buen, amigo. Véase el Conjunto de dittos, pág. 6.

BUENOS VECINOS

Pregunte a los niños: ¿Qué haces en el vecindario? Hable sobre esto en inglés y después guíelos a que diga: Juego con otros niños; Cuido las plantas; Recojo los papeles; Saco la basura. Explique las formas cuido, recojo, saco y las palabras basura, plantas y papeles. Después, repase estas actividades haciendo la pregunta de enfoque, individualmente.

Maestro: ¿Qué haces en el vecindario?
Cuido las plantas.

Guíe a los niños a repetir y practique las estructuras presentadas. Reparta el papel blanco para colorear y diga a los niños que pinten algo que hacen en el vecindario, refiriéndose a las oraciones que dijeron antes como: Juego con otros niños. Ayúdelos si es necesario.

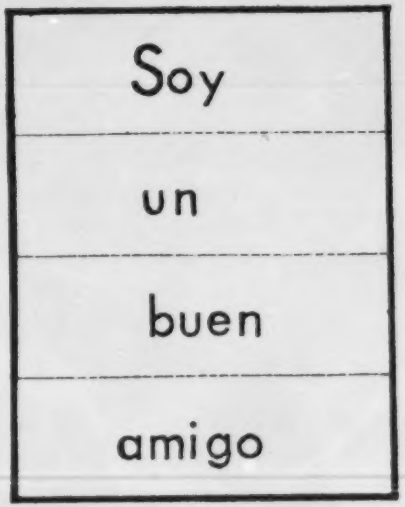
Cuando terminen de dibujar pregúnteles: ¿Eres un buen vecino? Explique la palabra vecino. Deje que los niños contesten: Soy un buen vecino. Llame a los niños, uno por uno, para que vengan al frente de la clase y describan sus dibujos.

FOCUS Identifying things that the children do in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify things that he does in the neighborhood using the forms cuido (take care), recojo (pick up), saco (take out), the words basura (garbage), papeles (papers), vecino (neighbor), plantas (plants) and will read soy, buen and amigo.

MATERIALS Drawing paper, crayons, cut outs of the words Soy, un, buen, amigo. See Ditto Packet, p. 6.

GOOD NEIGHBORS



6 The pupils identify things they do in the neighborhood to be a good neighbor.

BUENOS VECINOS (Continuación)

Alumno: /Enseña su dibujo y lo describe/
Soy un buen vecino.
Saco la basura.

Escoja a un niño y dígale que mire a su vecino y le pregunte: ¿Eres un buen amigo? Guíelo a que conteste: Soy un buen amigo. Pida que la clase repita. Después escriba la oración en el pizarrón, léala varias veces y pida que la clase repita y la lea. Reparta recortes de las palabras de la oración a varios niños para que las pareen con las palabras del pizarrón. Guarde los dibujos para usarlos en la actividad de la página 8.

ENFOQUE Decir lo que el niño puede hacer para ayudar en el vecindario y a los sitios a donde puede ir

OBJETIVO El niño podrá decir lo que hace para ayudar en el vecindario y los lugares a donde puede ir usando a dónde y la forma ayudas al describir el dibujo que hizo en la tercera actividad.

MATERIALES Dibujos de un parque, una oficina de correo, una tienda, una escuela, una biblioteca, una casa y los dibujos de la tercera actividad. Véase el Suplemento, págs. 4-5 y 7.

EN EL VECINDARIO

Ponga los dibujos en el borde del pizarrón y divida la clase en dos grupos. Pida a un grupo que pregunte al otro: ¿A dónde van en el vecindario? Acepte todas las respuestas y escoja un niño para que enseñe uno de los dibujos al otro grupo y que el grupo conteste diciendo que va al lugar que ve en el dibujo, usando la forma siguiente: Vamos (al correo).

Después, cambie los grupos y practique con ellos muchas veces, poniendo énfasis en el uso de al y a la. Continúe este proceso con el resto de los dibujos.

Grupo 1: ¿A dónde vas en el vecindario?
Alumno 1: /Escoge un dibujo del borde del pizarrón y se lo muestra al segundo grupo/
Grupo 2: /Contesta lo que corresponde al dibujo/
Vamos al correo.

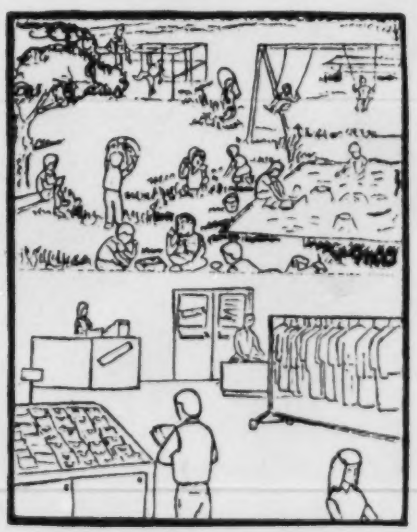
Ahora reparta los dibujos de la tercera actividad, página 6 y pregunte: ¿Cómo ayudas en el vecindario?

FOCUS Stating what a child can do to help in the neighborhood and the places that he can go

OBJECTIVE The child will be able to say what he can do to help in the neighborhood and the places that he can go by using a dónde (where) and the form ayudas (help) by describing the picture he drew in the third activity.

MATERIALS Pictures of a park, a post office, a store, a school, a library, a house and the drawings from the third activity. See Supplement, pp. 4-5 and 7.

IN THE NEIGHBORHOOD



The pupils discuss their drawings by describing the tasks they perform in them and conclude that they are good neighbors.

EN EL VECINDARIO (Continuación)

Explique la forma ayudas y guíelos a repetir. Pregunte qué hace un buen vecino y anímelos a que contesten lo que quieran, asegurando que digan Cuido a los niños pequeños, Cuido a los animales, Cuido las plantas, Recojo los papeles, Saco la basura. Para repasar las estructuras anteriores dígales que también pueden decir: Ayudo a cruzar la calle, Ayudo a limpiar la biblioteca, Ayudo a lavar. Guíelos a repetir. Pregunte individualmente: ¿Eres buen vecino? Ayúdelos a decir Soy un buen vecino.

Escoja un alumno para que vaya al frente y le haga la primera pregunta a distintos niños. Para practicar, haga que los niños contesten describiendo sus dibujos y diciendo que son buenos vecinos.

Maestro: ¿Cómo ayudas en el vecindario?
La clase repite:
Alumno: /Respuesta posible/
Cuido a los niños pequeños.
Alumno 2: ¿Cómo ayudas en el vecindario?
/Escoge un alumno para que conteste/
Alumno 3: /Enseña su dibujo y lo describe/
Recojo los papeles.
Soy un buen vecino.

Para motivarlos a usar las estructuras presentadas, pida que algunos alumnos hagan la mímica de las acciones, por ejemplo, echarle agua a las plantas. Otro grupo de niños adivinará diciendo: Cuido las plantas.

9

ENFOQUE Identificar diferentes tipos de vecindarios y animales que se encuentran en ellos

OBJETIVO El niño podrá identificar diferentes tipos de vecindarios al usar las palabras vecindarios, muchos, algunos, campo, ciudad, chivos, gatos, perros, conejos, toros y caballos.

MATERIALES Dibujos del vecindario en una ciudad y en el campo. Véase el Suplemento, págs. 8-9.

DIFERENTES VECINDARIOS

Enseñe los dibujos del vecindario en el campo y el vecindario en la ciudad y diga: Hay muchos vecindarios. Explique la palabra muchos. Enseñe el dibujo del vecindario en el campo y diga: Algunos están en el campo. Pida que los niños repitan. Enseñe el dibujo del vecindario en la ciudad y diga: Otros están en la ciudad. Pida que los niños repitan. Repase las oraciones enseñando los dibujos y enfatizando las palabras campo y ciudad.

Maestro: Hay muchos vecindarios.
/Enseñe el dibujo del vecindario en el campo/
Alumnos: Algunos están en el campo.
Maestro: /Muestre el dibujo en la ciudad/
Alumnos: Otros están en la ciudad.

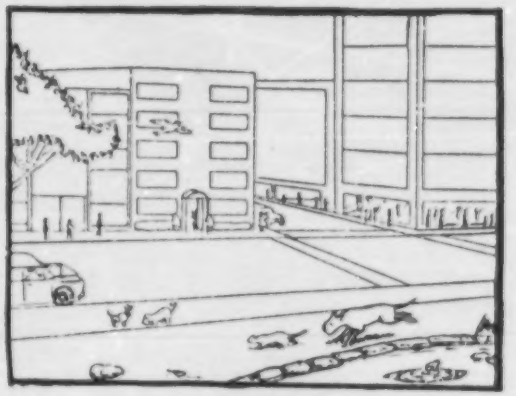
Enseñe el dibujo del vecindario en el campo y pregunte: ¿Qué animales ves en el campo? Deje que los niños nombren los animales en inglés. Señale al chivo y al conejo, identifíquelos y guíelos a repetir. Después presente las palabras toros y caballos y haga que noten el sonido final de la s cuando los nombra. Pregunte a diferentes niños qué anímales ven y si quieren imitar el sonido del animal. Enseñe el dibujo del vecindario de la ciudad

FOCUS Identifying different types of neighborhoods and animals that are found in them

OBJECTIVE The child will be able to identify different types of neighborhoods by using the words vecindarios (neighborhoods), muchos (many), algunos (some), campo (country), ciudad (city), chivos, (goats), gatos (cats), perros (dogs), conejos (rabbits), toros (bulls) and caballos (horses).

MATERIALS Pictures of a city neighborhood and a country neighborhood. See Supplement, pp. 8-9.

DIFFERENT NEIGHBORHOODS



The pupils identify different types of neighborhoods and the animals found in them.

DIFERENTES VECINDARIOS (Continuación)

y pregunte: ¿Qué animales ves en la ciudad? Deje que los niños nombren los animales que ven, como pájaros y sapos, enfatizando el sonido de la s final. Ahora identifique los gatos y los perros y ayúdelos a repetir. Pregunte a los niños cuáles son los diferentes animales que ven y que imiten los sonidos de algunos.

Maestro: /Enseña el dibujo de la ciudad y señala primero a los gatos y después a los perros/
¿Qué animales son estos?
Alumno: Son gatos. Son perros.
Maestro: /Enseña el dibujo del vecindario del campo. Señala a los chivos y conejos/
¿Qué animales son estos?
Alumno: Son chivos. Son conejos.

Ponga los dos dibujos en la orilla del pizarrón y llámelos al frente de dos en dos. Uno escoge uno de los dibujos y hace la pregunta correspondiente a ese tipo de vecindario y el otro contesta identificando los animales que ve en el dibujo.

Si hay tiempo, los niños pueden divertirse jugando con un juego. Escoja a dos niños y pida que uno imite el sonido de un animal y pregunte al otro qué animal es. El otro contestará el nombre del animal y dónde vive.

Alumno 1: ¿Quién soy?
/Imitando el sonido de un gato/
Alumno 2: Eres un gato.
Alumno 1: ¿Dónde vivo?
Alumno 2: Vives en la ciudad.

ENFOQUE Identificar ciertas características físicas de algunos animales

OBJETIVO El niño podrá identificar animales según algunas de sus características físicas al usar cuáles, pluma, plumas, pelo, piel, lisa y áspera.

MATERIALES Dibujos de cinco animales diferentes, una pluma, un muñeco peludo, un objeto hecho de cuero como una cartera o cinto. Véase el Suplemento, págs. 10-12.

HABLANDO SOBRE ANIMALES

Enseñe el dibujo del conejo y pregunte esto: ¿Qué animal es este? Deje que un niño conteste: Es un conejo. Siga el mismo porcedimiento utilizando los dibujos del pájaro, sapo, pato y lagartija. Ponga los dibujos en la orilla del pizarrón. Tome la pluma y al enseñarla, diga: Es la pluma. Haga que repitan. Pase la pluma a los niños y permita que la toquen. Pregunte esto: ¿Cómo es la pluma?, ¿Es lisa o áspera?, ¿Es dura o suave? Deje que contesten. Pase el animal de pelos e identifique el pelo y vuelva a hacer las mismas preguntas para describirlo. Siga este procedimiento con un objeto hecho de piel. Explique las siguientes palabras: pluma, pelo y piel.

Maestro: /Enseña el muñeco peludo/
Es el pelo.
Clase: Es el pelo.
Maestro: ¿Cómo es el pelo?
Clase: /Respuesta posible/
Es suave.

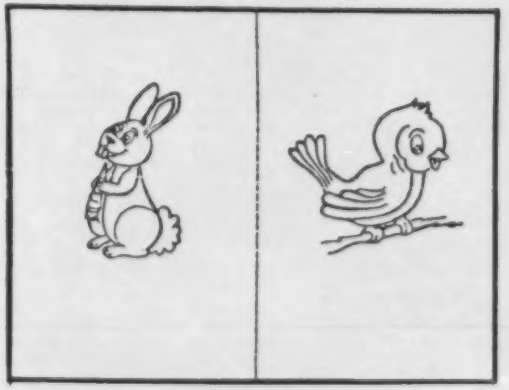
Señale a los animales del pizarrón y pregunte: ¿Cuáles de estos animales tienen (plumas)? Deje

FOCUS Identifying certain physical characteristics of some animals

OBJECTIVE The child will be able to identify animals according to some of their physical traits by using cuáles (which), pluma (feather), plumas (feathers), pelo (hair), piel (skin), lisa (smooth) and áspera (rough).

MATERIALS Pictures of five different animals, a feather, a furry animal, an object made of leather, such as a purse or belt. See Supplement, pp. 10-12.

TALKING ABOUT ANIMALS

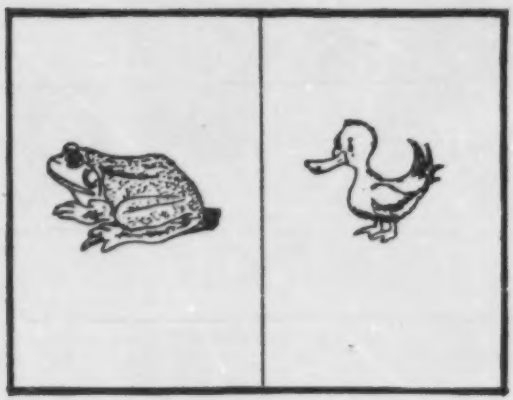


The pupils classify animals according to whether they have feathers, hair or skin.

HABLANDO SOBRE ANIMALES (Continuación)

que un voluntario vaya al frente de la clase y escoja los dibujos de los animales que tienen plumas. Guíelos a repetir: El pájaro tiene plumas. Siga haciendo la misma pregunta hasta que hayan nombrado los animales que tienen pelos y plumas.

Maestro: ¿Cuáles animales tienen piel?
Alumno: /Señala a los animales del pizarrón y con la ayuda del maestro/
Todos tienen piel.
El sapo tiene piel.
La lagartija tiene piel.
La clase repite.



ENFOQUE **Identificar los movimientos de algunos animales**

OBJETIVO **El niño podrá decir que todos los animales se mueven y describir el tipo de movimiento que hacen ciertos animales al usar las formas se mueven, se mueve, corre, camina, nada, vuela, la palabra pato, los nombres de otros animales en su forma singular y leer gato, pato y conejo.**

MATERIALES Dibujos de un vecindario en el campo y uno en la ciudad, ocho animales, cinta de pegar, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 8-14 y el Conjunto de dittos, págs. 7-8.

LOS ANIMALES SE MUEVEN

Enseñe a los niños los dibujos de los vecindarios que aparecen en el suplemento. Identifique cada vecindario y sus animales otra vez. Pegue los dibujos en el pizarrón y pregunte: ¿Qué hacen los animales del campo?, ¿Qué hacen los animales de la ciudad?, mientras señala el dibujo que corresponda. Ayúdelos a repetir. Hable con ellos lo que hacen y después diga: Todos se mueven. Explique la forma se mueven y guíelos a repetir. Divida la clase en dos grupos, uno para que pregunte y otro para que conteste y después cambie los grupos.

Maestro: /Señala el vecindario del campo/
Grupo 1: ¿Qué nacen los animales del campo?
Grupo 2: Todos se mueven.
Maestro: /Señala el vecindario de la ciudad/
Grupo 2: ¿Qué hacen los animales de la ciudad?
Grupo 1: Todos se mueven.

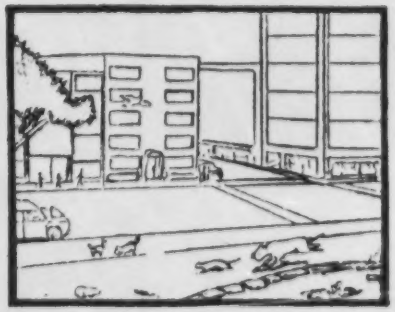
Ponga en el borde del pizarrón los dibujos del pájaro, gato, perro, conejo, toro, caballo, pato y chivo y ayúdelos a que identifiquen cada uno otra vez, poniendo énfasis en el pato. Enseñe el dibujo

FOCUS Identifying the different movements of some animals

OBJECTIVE The child will be able to say that all animals move and describe the type of movements that certain animals make by using the forms se mueven, se mueve (move), corre (runs), camina (walk), nada (swims), vuela (flies), the word pato (duck), the names of other animals in the singular form, and read gato, pato and conejo.

MATERIALS Pictures of a country neighborhood, a city neighborhood, eight animals, tape, and ditto sheets. See Supplement, pp. 8-14 and the Ditto Packet, pp. 7-8.

THE ANIMALS MOVE



The pupils choose pictures of animals and describe their movements.

LOS ANIMALES SE MUEVEN (Continuación)

del pato y pregunte: ¿Cómo se mueve el pato? Explique la forma se mueve y anímelos a que contesten en inglés. Después diga: El pato corre, camina y nada. Explique las formas corre, camina y nada y ayúdelos a repetir la pregunta y respuesta varias veces. Ahora muestre el dibujo del pájaro y pregunte: ¿Cómo se mueve el pájaro? Diga: El pájaro vuela y salta, explique la forma vuela y ayúdelos a repetir.

Para practicar llame a varios niños al frente y haga que cada uno escoja un dibujo pregunte lo siguiente: ¿Cómo se mueve (el pato)? y llame un alumno para que conteste todas las maneras en que se puede mover ese animal. Haga que se fijen que hablan de un solo animal y por eso no suena la s al final.

Alumno 1: /Escoge el dibujo del gato/
¿Cómo se mueve el gato?
/Escoge un alumno para contestar/
Alumno 2: El gato corre, camina y salta.

Pegue en el pizarrón el dibujo del gato. Diga: Es un gato y ayúdelos a repetir. Escriba Es un frente al dibujo y ayúdelos a leer y completar la oración varias veces. Quite el dibujo y escriba gato en su lugar para que la oración diga Es un gato y ayúdelos a leer. Siga el mismo procedimiento usando los dibujos del pato y el conejo. Después reparta recortes de las palabras gato, pato y conejo a voluntarios y haga que las pareen con las mismas palabras en el pizarrón.

TAREA INDIVIDUAL Pida que los niños tracen una línea desde cada oración al dibujo que le corresponde. Después pida que lean cada oración en voz alta.

ENFOQUE Clasificar animales del campo y de la ciudad e identificar algunas de las similaridades y diferencias entre ellos

OBJETIVO El niño podrá clasificar animales, nombrar similaridades y diferencias entre ellos y repasar algunas de sus cualidades usando cuál y diferentes.

MATERIALES Dibujos de un vecindario en el campo y uno en la ciudad, de un pájaro, un gato, un perro, un conejo, un toro, un caballo, un pato, un chivo, una lagartija y un sapo, cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 8-14.

SIMILARIDADES Y DIFERENCIAS

Pegue el dibujo del vecindario del campo en un extremo del pizarrón y en el otro extremo el de la ciudad y pregunte: ¿Qué vecindarios vemos en el pizarrón? Ayúdelos a que contesten. Enseñe los dibujos de los animales y pida que los niños identifiquen cada uno por su nombre. Después, reparta los dibujos a varios niños y pregunte: ¿Cuál es un animal del campo? Deje que un voluntario muestre su dibujo, lo identifique y lo ponga en la orilla del pizarrón debajo del dibujo del vecindario del campo. Siga el mismo procedimiento haciendo que los niños pongan los dibujos que quieran debajo del dibujo del vecindario del campo y los dibujos de los animales que quieran debajo del dibujo del vecindario de la ciudad.

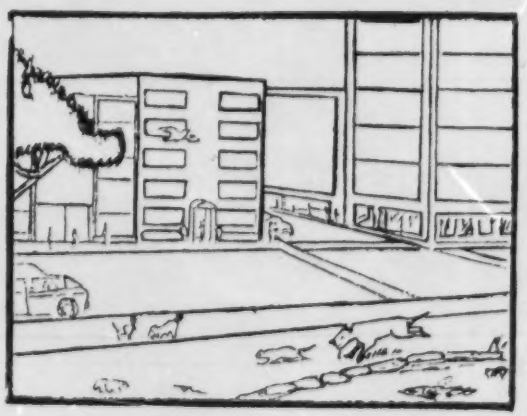
Maestro: /Señala a un dibujo, después a el otro/ ¿Qué vecindarios vemos en el pizarrón?
Clase: Vemos el vecindario en el campo. Vemos el vecindario en la ciudad.
Maestro: ¿Cuál es un animal del campo?
Alumno 1: /Respuesta posible/ El toro.

FOCUS Classifying country and city animals and identifying some of the similarities and differences among them

OBJECTIVE The child will be able to classify animals, name similarities and differences among them and review some of their qualities using cuál (which) and diferentes (different).

MATERIALS Pictures of a country neighborhood, a city neighborhood, a bird, a cat, a dog, a rabbit, a bull, a duck, a goat, a lizard and a frog, tape. See Supplement, pp. 8-14.

SIMILARITIES AND DIFFERENCES



The pupils classify animals and talk about similarities and differences among them.

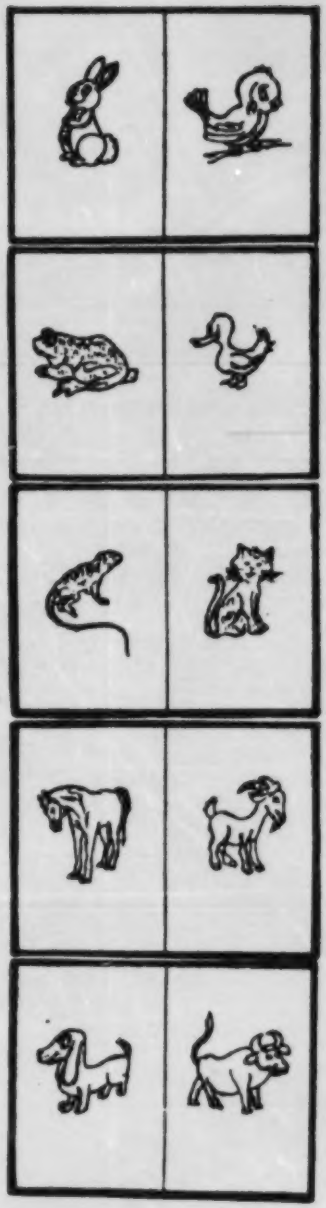
SIMILARIDADES Y DIFERENCIAS (Continuación)

/Pone el dibujo en la orilla del pizarrón debajo del vecindario en el campo/

Pregunte: ¿Por qué son diferentes estos animales? Anímelos a contestar: Porque algunos tienen plumas, Porque otros tienen pelo. Después ayúdelos a decir cuáles tienen plumas y cuáles tienen pelo.

Maestro: /Señala a los dibujos/
¿Por qué son diferentes estos animales?
Alumno 1: Porque algunos tienen plumas.
Alumno 2: porque otros tienen pelo.
Maestro: ¿Cuáles tienen plumas?
Alumno 1: /Respuesta posible/
El pato tiene plumas.
Maestro: ¿Por qué son similares estos animales?
Clase: Todos se mueven.
Maestro: ¿Cómo se mueve el gato?
Alumno 1: El gato camina, corre y salta.

Véase la actividad de evaluación en la página 40.



ENFOQUE Identificar la posición de los numerales en una oración numérica

OBJETIVO El niño podrá identificar la posición de los numerales en una oración numérica usando los numerales del 10 al 20 y las palabras antes de/del, entre y después de/del.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 9.

ANTES, ENTRE, DESPUÉS

Repase los numerales ya aprendidos antes de comenzar esta actividad. Escriba en el pizarrón: --, 11. Pregunte: ¿Qué numeral va antes del once? Si es necesario, explíquelo en inglés. Deje que un niño conteste y escriba el numeral 10 en el espacio en blanco. Diga: El diez va antes del once. Pida que los niños repitan. Practique con otros numerales. Escriba en el pizarrón: 11, --, 13. Pregunte: ¿Qué numeral va entre once y trece? Explique el significado de esta palabra. Permita que un niño conteste y escriba el numeral 12 en el espacio en blanco. Diga: Doce va entre once y trece. Pida que los niños repitan. Practique con otros numerales. Escriba en el pizarrón esto: 14, --. Pregunte y luego explique lo siguiente: ¿Qué numeral va después del catorce? Deje que un niño conteste y escriba el numeral 15 en el espacio en blanco. Diga: El quince va después del catorce. Pida que los niños repitan. Practique con otros numerales.

Maestro: /Escriba --, 11/
¿Qué numeral va antes del once?
Alumno: /Escriba 10 en el espacio/
Diez va antes del once.
La clase repite.
Maestro: /Escribe 11, __, 13/

FOCUS Identifying the position of numerals in a number sentence

OBJECTIVE The child will be able to identify the position of numerals in a number sentence using the numerals from 10 to 20 and using antes de/del (before), entre (between) and después de/del (after).

MATERIALS Ditto paper. See Ditto Packet, p. 9.

BEFORE, BETWEEN, AFTER

9, ___, 11	14, ___
___, 10, 11	___, 18, 19
17, ___, 19	17, 18, ___

The pupils state the position of numerals using before, between and after and work on a ditto.

ANTES, ENTRE, DESPUÉS (Continuación)

¿Qué numeral va entre el once y el trece?

Alumno: /Escribe 12 en el espacio/
El doce va entre el once y el trece.

La clase repite.

Maestro: /Escriba 14, __/
¿Qué numeral va después del catorce?

Alumno: /Escribe 15 en el espacio/
El quince va después del catorce.

La clase repite.

TAREA INDIVIDUAL En las hojas de papel ditto, pida que los niños escriban los numerales apropiados en los espacios en blanco. Después pida que lean cada oración numérica usando antes de/del, entre y después de/del.

KIT 13

ACTIVITIES FOR

STRUCTURED READING AND

RELATED SKILLS OF

COMPREHENSION AND INTERPRETATION

ENFOQUE Reconocer y responder a palabras y a estructuras

OBJETIVO El niño podrá leer las páginas 1-5 del libro El mago que incluyen los nombres Mago Hugo, Gogo; las palabras fiesta, y, comen, pan y describir los personajes al usar toro, caballo, mago y la forma comen.

MATERIALES Dibujos de Hugo, Gogo, Hugo el mago, los animales en la fiesta, los animales comiendo, Tato y Boni con sus bandejas, Nino con Mago Hugo, recortes de las formas comen y come, cinta de pegar, hojas de papel ditto y copias del libro El mago. Véase el Suplemento, págs. 15-18 y el Conjunto de dittos, págs. 10-11.

EL MAGO

Enseñe el dibujo de Hugo y Gogo. Identifique a cada uno por su nombre, diga qué animal es y ayúdelos a repetir: Es Hugo; Es un toro, Es Gogo, Es un caballo, Hugo es amigo de Gogo.

Maestro: /Enseñe el dibujo de Hugo y Gogo
y señale a cada uno/
Es Hugo. Es un toro.
Es Gogo. Es un caballo.
Hugo es amigo de Gogo.
La clase repite.

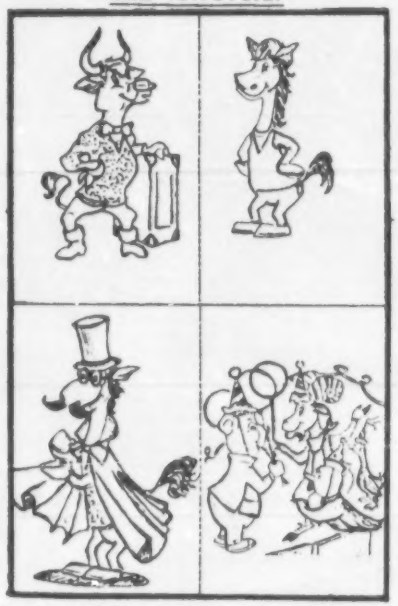
Presente el dibujo de Hugo vestido de mago identifíquelo y diga: Es un mago. Explique en inglés lo que hacen los magos. Pegue en el pizarrón los dibujos de Mago Hugo y Gogo, escriba los nombres debajo y lea: Mago Hugo, Gogo. Pida que la clase y algunos voluntarios repitan y lean. Llame a varios niños para que tracen un círculo alrededor de la sílaba go en las tres palabras y diga el sonido. Explique que la H no tiene sonido. Escriba: Mago Hugo es amigo de Gogo. Lea la oración y que la

FOCUS Recognizing and responding to words and structures

OBJECTIVE The child will be able to read pages 1-5 of the book El mago which include the names Mago Hugo, Gogo; the words fiesta, y, comen, pan and describe characters using toro (bull), caballo (horse), mago (magician) and the form comen (eat).

MATERIALS Pictures of Hugo, Gogo, Hugo the magician, the animals at a party, the animals eating, Tato and Boni with their trays, Nino with Mago Hugo, cutouts of the forms comen and come, tape, ditto paper, and copies of the book El mago. See Supplement, pp. 15-18 and Ditto Packet, pp. 10-11.

THE MAGICIAN



The pupils read the title and pages 1-5 of the story El mago.

EL MAGO (Continuación)

clase repita y lea. Quite todo del pizarrón. Enseñe el dibujo de los animales en la fiesta y diga: Todos están en una fiesta y haga que repitan. Escriba la oración en el pizarrón, léala y que la clase y voluntarios repitan y lean. Trace un círculo alrededor de la palabra fiesta y que varios la lean.

Enseñe los animales comiendo, que digan qué animal es y qué nombre tienen. Escriba en el pizarrón: Todos comen, Hugo come y come. Lea las dos oraciones. Ayúdelos a repetir juntos e individualmente. Reparta recortes de las palabras comen y come. Trace un círculo alrededor de la n final en comen. Llame varios niños al frente para parearlas con las escritas en el pizarrón.

Muestre el dibujo de Tato y Nino con la miel y el pan y diga: Tato trae la miel, Boni trae el pan. Ayude a la clase a repetir. Después muestre el dibujo de Nino con Mago Hugo y Gogo y diga: Nino trae a Mago Hugo. Guíelos a repetir juntos e individualmente. Escriba en el pizarrón:

el pan
trae el pan
Boni trae el pan

Estimule a la clase a repetir y a leer. Haga lo mismo con Mago Hugo, trae a Mago Hugo, Nino trae a Mago Hugo. Reparta los libros y llame a voluntarios para leer el título. Pida que busquen la página 1, observen el dibujo y contesten estas preguntas: ¿Cómo se llama el oso?, ¿Qué ropa tiene?, ¿Dónde está? Llame a voluntarios para leer la oración y que la clase repita. Haga lo mismo con las páginas 2-5.

TAREA INDIVIDUAL En cada parte, pida que los niños tracen un círculo alrededor de la oración que corresponde al dibujo.

comen

come

ENFOQUE Reconocer y responder a palabras y a estructuras

OBJETIVO El niño podrá leer de la página 6 a la 13 del libro El mago y las palabras nuevas siente, mal, saca, él, les y ja.

MATERIALES Dibujos de los animales comiendo, Hugo enfermo, Hugo sacando un conejo de un sombrero, recortes de las palabras siente, mal y les, hojas de papel ditto, tiza, copias del libro El mago. Véase el Suplemento, págs. 17, 19 y el Conjunto de dittos, págs. 12-13.

GOGO

Diga que van a continuar leyendo el libro. Enseñe a los niños el dibujo de los animales comiendo y pregunte a la clase lo que hace Hugo. Guíelos a decir que Hugo come y come. Pregúnteles cómo se sienten cuando comen mucho y haga que se den cuenta de que se pueden sentir mal. Enseñe el dibujo de Hugo sentado en la silla y diga: Hugo se siente mal. Él piensa. Pida que la clase repita. Escriba las dos oraciones en el pizarrón y trace círculos alrededor de las palabras siente y mal. Lea las oraciones y ayude a la clase a leer.

Reparta recortes de las dos palabras y llame a unos alumnos para que vayan al pizarrón a parearlas. Borre el nombre de Hugo de la primera oración y escriba El en su lugar. Dígales que a veces la palabra él toma el lugar de un nombre masculino.

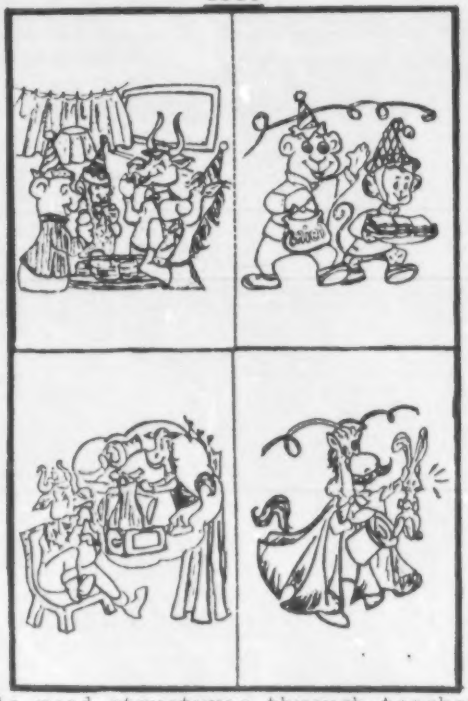
Enseñe el dibujo de Hugo el mago sacando un conejo de la copa de un sombrero. Repase el concepto de mago y anímelos a decir lo que puedan del dibujo. Después diga: Saca un conejo, El mago no saca un gato. Ayúdelos a repetir varias veces. Escriba la palabra saca en el pizarrón y ayúdelos a leer varias veces.

FOCUS Recognizing and responding to words and structures

OBJECTIVE The child will be able to read pages 6-13 of the book El mago and the new words siente, mal, saca, él, les y ja.

MATERIALS Pictures of animals eating, Hugo sick, Hugo pulling a rabbit out of a hat, cutouts of the words siente, mal and les, ditto paper, chalk, copies of the book El mago. See Supplement, pp. 17, 19 and Ditto Packet, pp. 12-13.

GOGO



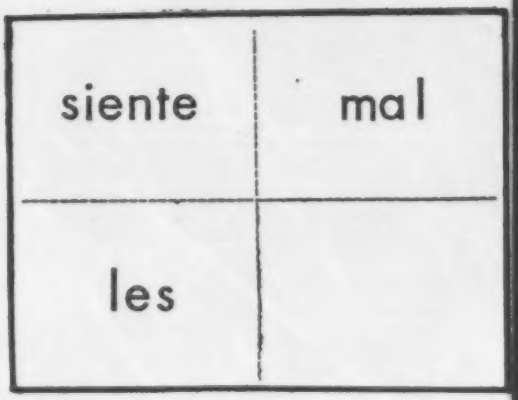
The pupils read structures through teacher-guided repetition.

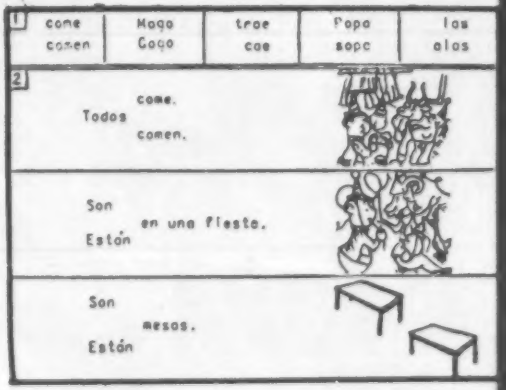
GOGO (Continuación)

Enseñe el dibujò de Mago Hugo otra vez y pregunte a algún alumno: ¿Cómo te sientes cuando ves a Hugo y él saca un conejo? Guíe a que conteste que se siente alegre y que le da risa. Diga: A todos les da risa. ¡Ja, ja, ja! Ayúdelos a que repitan. Escriba las dos oraciones en el pizarrón léalas y haga que repitan juntos e individualmente. Dígales que ¡Ja, ja, ja! representa el sonido de la risa. Trace un círculo alrededor de la letra j, diga el sonido y pida que repitan varias veces. Llame a varios al frente para parear el recorte de la palabra les con la misma palabra en el pizarrón.

Reparta los libros y repase el cuento haciendo estas preguntas: ¿Dónde están los animales? ¿Quiénes están en la fiesta? ¿Quiénes son amigos? ¿Qué hacen los animales en la fiesta? ¿Qué hace Hugo? Diga que miren la página 6 y pregunte: ¿Cómo se siente Hugo? ¿Qué hace? ¿En qué piensa? Guíelos a que vean que Hugo se siente mal porque comió mucho y está pensando que Gogo es su buen amigo y puede hacer el papel de mago. Lea las dos oraciones y haga que los niños repitan y lean juntos e individualmente. Siga el mismo procedimiento con todas las páginas hasta la 13. Pida que se fijen en que los globos o líneas que encierran el dibujo en la parte superior, se utilizan para dar a conocer pensamientos y también para saber lo que dicen los personajes.

TAREA INDIVIDUAL En la primera parte, pida que los niños tracen un círculo alrededor de las partes de las palabras que son iguales. En la segunda, pida que tracen un círculo alrededor de la palabra que corresponde al dibujo. Después pida voluntarios para que lean cada oración.





ENFOQUE Recordar detalles del cuento, los sentimientos de los personajes y terminar de leer el libro

OBJETIVO El niño podrá leer de la página 14 a la 20 del cuento El mago y recordar detalles del cuento y sentimientos de los personajes al usar debajo de y leer las palabras nuevas hip e hipo.

MATERIALES Recortes de las palabras Hugo, Gogo, es, un, buen, amigo, copias del libro El Mago y hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 14-15.

HUGO TIENE HIPO

Diga a los niños que van a terminar de leer el cuento. Escriba en el pizarrón la palabra hip, léala varias veces y pida que la clase repita y lea. Explique que ese es el sonido del hipo y pida a voluntarios para que hagan el sonido. Escriba hipo en el pizarrón. Lea la palabra y haga que los niños repitan y lean. Llame a un voluntario para que trace un círculo alrededor de las partes de las palabras que son iguales. Haga que noten que la h no tiene sonido.

Para recordarles el cuento, pregúnteles: ¿Por qué es Gogo el mago? ¿Saca Gogo un sapo y un oso? ¿Qué les da a los animales? ¿Quién ayuda a Gogo? ¿Por qué ayuda a Gogo? ¿Donde está Hugo? ¿Qué saca Gogo de la mesa? Ayúdelos a que contesten: Gogo es el mago porque Hugo se siente mal, No saca un sapo o un oso, A los animales les da risa, Hugo lo ayuda porque es su buen amigo, Hugo está debajo de la mesa, Gogo saca un conejo y un gato. Explique la nueva frase debajo de y enséñeles el dibujo de la página 15 para que se den cuenta del significado. Escriba en el pizarrón Hugo es un buen amigo, Gogo es un buen amigo. Lea las dos oraciones

FOCUS Recalling details of the story, feelings of the characters and finishing the reading of the book

OBJECTIVE The child will be able to read from page 14 to page 20 of the story El mago and recall details of the story and feelings of the characters by using debajo de (under) and read the new words hip and hipo.

MATERIALS Cutouts of the words Hugo, Gogo, es, un, buen, amigo, copies of the book El mago and ditto paper. See the Ditto Packet, pp. 14-15.

HUGO HAS HICCUPS

Hugo	Gogo
es	un
buen	amigo

The pupils respond to questions about the story.

HUGO TIENE HIPO (Continuación)

y haga que la clase repita y lea. Reparta recortes con las palabras de las dos oraciones a varios voluntarios y pida que las pareen con las del pizarrón y las lean en voz alta.

Reparta los libros y pídales que busquen la página 14. Llame a un voluntario para que lea la palabra Hip y le dé la entonación correspondiente. Después llame a otro voluntario para que lea: ¡La mesa tiene hipo! Haga que los niños repitan en conjunto. Pida que miren a la página 15, observen el dibujo y respondan a estas preguntas: ¿Quién está debajo de la mesa? ¿Quién lo encuentra? ¿Cómo se siente Hugo? Llame a varios niños para que lean individualmente y pida que la clase repita. Siga el mismo procedimiento con todas las páginas haciendo preguntas después de leer. En la página 16, pregunte: ¿Cómo se siente Gogo? ¿Por qué se va? En la página 17: ¿Es Gogo un buen amigo? ¿Por qué? En la página 18, pregunte: ¿Qué hace Tato? Guíelos a que digan que Tato llama a Gogo. Para la página 19, pregunte: ¿Cómo se siente Gogo? En la página 20, pregunte: ¿Quiénes son amigos? Guíelos a ver que todos son amigos. Después pregunte en inglés qué parte les gustó más.

TAREA INDIVIDUAL En la primera parte, haga que los niños tracen un círculo alrededor de la palabra que corresponde. En la segunda, pida voluntarios para que lean cada oración. Después, pídales que tracen un círculo alrededor de la oración que corresponde a cada dibujo.

ENFOQUE Identificar y leer oraciones, ideas importantes y ordenar sucesos del cuento

OBJETIVO El niño podrá encontrar información específica, seleccionar ideas importantes, recordar uno de los usos del globo, responder a signos de exclamación y ordenar sucesos al leer el cuento y hablar sobre algunos dibujos del libro.

MATERIALES Dibujos de los animales en la fiesta, los animales comiendo, Tato descubriendo a Hugo debajo de la mesa, Gogo saliendo de la casa y Hugo y Gogo cuando son amigos otra vez, hojas de papel ditto y copias del libro El mago. Véase el Suplemento, págs. 16-17, 20-21 y el Conjunto de dittos pág. 16.

EL MAGO - REPASO

Reparta los libros y pida a los alumnos que lean el título: El mago. Diga a los niños que lean en silencio de la página 1 a la 5. Después pida voluntarios para que lean la oración que contestan estas preguntas: 1) Quién trae la miel. 2) Quién trae el pan. 3) Quién trae a Mago Hugo. 4) Quién come y come.

Pida a los niños que lean en silencio de la página 6 a la 13. Cuando terminen la lectura en silencio, pídales que lean las oraciones que contestan estas preguntas: 1) ¿Cómo se siente Hugo? 2) ¿Quién quiere un sapo? 3) ¿Qué hacen todos cuando Gogo no saca un animal? 4) ¿Qué animal quiere Oso Tato? Cuando lean esto último guíelos a que se den cuenta que la oración está encerrada en el globo porque la dice Tato y tiene signos de exclamación en los dos lados. Ayude a que den la entonación de voz adecuada. Después pida que busqen otras oraciones del libro que tenga estos mismos signos.

Escriba en el pizarrón, una debajo de la otra. Hu-

FOCUS Identifying and reading sentences, important ideas and sequencing events of the story

OBJECTIVE The child will be able to locate specific information, choose important ideas, recall one of the uses of a balloon, respond to exclamation marks and sequence events by reading the story and discussing some of the illustrations.

MATERIALS Pictures of the animals at a party, the animals eating, Tato discovering Hugo under the table, Gogo leaving the house and Hugo and Gogo when they are friends again, ditto paper and copies of the book El mago. See Supplement, pp. 16-17, 20-21 and Ditto Packet, p. 16.

EL MAGO - REVIEW

The pupils sequence some events of the story by placing some pictures in order.

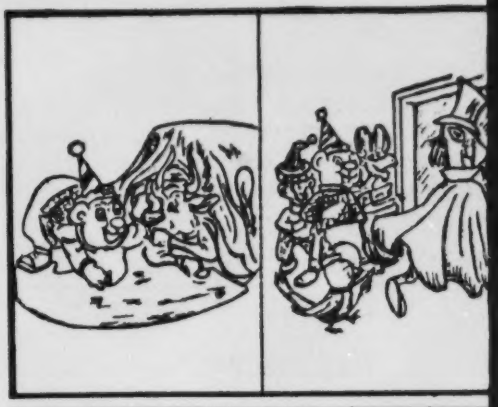
EL MAGO - REPASO (Continuación)

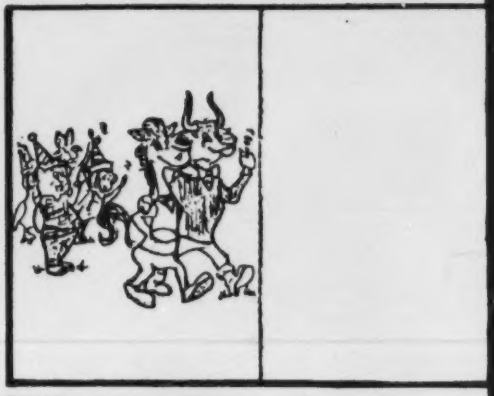
go se siente mal y Él no saca un oso. Pida a los alumnos que las lean. Explíqueles en inglés que van a decir cuál de ellas es la más importante en esa parte del cuento y por qué ellos creen que es la más importante.

Pida que los niños terminen de leer el libro. Ponga los dibujos, en desorden, en la orilla del pizarrón. Llame a varios para que los pongan en orden de aparición, de acuerdo al libro y digan algo sobre cada uno.

TAREA INDIVIDUAL En la primera parte del papel ditto, pida que los niños lean todas las oraciones. Después guíelos a decidir cuál va primero en el cuento y haga que escriban el numeral 1 delante de esta oración. Siga el mismo procedimiento esta vez escribiendo los numerales 2, 3 y 4 y así ordenando las otras oraciones. En la segunda parte, Ud. lee las oraciones que corresponden a los dibujos y el alumno traza un círculo alrededor de la oración que Ud. leyó.

(Véase la actividad de evaluación en la página 41).





VOCABULARIO

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en este Kit. A la derecha, aparece el número de la página que indica donde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

	A	
a donde	¿A dónde van en el vecindario?	Where do you go in the neighborhood? 8
algo	Compra algo.	He buys something. 4
algunos	Algunos están en el campo.	Some are in the country. 10
áspera	¿Es lisa o áspera?	Is it smooth or rough? 12
ayudas	¿Cómo ayudas en el vecindario?	How do you help in the neighborhood? 8
	B	
basura	Saco la basura.	I take out the garbage. 6
	C	
caballo	Es un caballo.	It's a horse. 22
caballos	Son caballos.	They're horses. 10
caminar -camina	El gato corre, camina y salta.	The cat runs, walks and leaps. 14
campo	Algunos están en el campo.	Some are in the country. 10
cartas	Trae cartas.	He brings letters. 4
chivo	¿Cómo se mueve el chivo?	How does the goat move? 14
chivos	Son chivos.	They're goats. 10

VOCABULARY

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in this Kit. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
ciudad	Algunos están en la ciudad.	Some are in the city.	10
compra	Compra algo.	He buys something.	4
conejos	Son conejos.	They're rabbits.	10
correr -corre	El gato corre, camina y salta.	The cat runs, walks and leaps.	14
cuál	¿Cuál es un animal del campo?	Which is a country animal?	16
cuáles	¿Cuáles de estos animales tienen plumas?	Which of these animals has feathers?	12
cuidar -cuido	Cuido a los niños pequeños.	I take care of the little children.	6
	Ch		
	D		
después de	Quince va después de catorce.	Fifteen goes after fourteen.	18
diferentes	¿Por qué son diferentes estos animales?	How are these animals different?	16
	E		
entre	Doce va entre once y trece.	Twelve goes between eleven and thirteen.	18
	F		
	G		
gato	¿Cómo se mueve el gato?	How does the cat move?	14
gatos	Son gatos.	They're cats.	10
	H, I, J, K		

			Page
	L		
lagartijas	Son lagartijas.	They're lizards.	10
les	A todos les da risa.	Everyone laughs.	24
lisa	¿Es lisa o áspera?	Is it smooth or rough?	12
	Ll		
	M		
mago	Es un mago.	It's a magician.	22
	N		
nadar -nada	El pato corre, camina y nada.	The duck runs, walks and swims.	14
	Ñ, O		
	P		
pájaros	Son pájaros.	They're birds.	10
papeles	Recojo papeles.	I pick up the papers.	6
parque	Es un parque.	It's a park.	2
pato	Es un pato.	It's a duck.	14
pelo	El conejo tiene pelo.	The rabbit has hair.	12
perro	¿Cómo se mueve el perro?	How the dog move?	14
perros	Son perros.	They're dogs.	10
piel	El sapo tiene piel.	The frog has skin.	12
plantas	Cuido las plantas.	I take care of the plants.	6

			Page
pluma	Es una pluma.	It's a feather.	12
plumas	El pájaro tiene plumas.	The bird has feathers.	12
	Q		
	R		
recojo	Recojo los papeles.	I pick up papers.	6
	S		
sacar -saco	Saco la basura.	I take out the garbage.	6
sapos	Son sapos.	They're frogs.	10
	T		
tienda	Es una tienda.	It's a store.	2
toro	Es un toro.	It' a bull.	22
toros	Son toros.	They're bulls.	10
	U		
	V		
vecindario	Es un vecindario.	It's a neighborhood.	2
vecindarios	Hay muchos vecindarios.	There are many neighborhoods,	10
vecino	Soy un buen vecino.	I am a good neighbor.	6
	W, X, Y, Z		

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 13

Page	Decoding skills	Comprehension and interpretation skills
2 - 3	Identifying and reading the words es, un and una Matching like phrases Reading through teacher-guided repetition	
4 - 5	Identifying and reading the words todos, son and están Reading the phrases Todos están en un(a) and son Matching like words Reading through teacher-guided repetition	
6 - 7	Identifying and reading Son, buen and amigo Matching like words Reading through teacher-guided repetition	
12 - 23	Identifying and reading the words gato, pato and conejo	
24 - 25	Identifying and reading the names Mago Hugo and Gogo Reading the words fiesta, y, comen and pan Identifying and reading the sentences Todos están en una fiesta, Tato trae la miel, Boni trae el pan, Nino trae a Mago Hugo, Gogo es amigo de Hugo, Todos comen, Hugo come y come. Reading structures through teacher-guided repetition Reading through syllable analysis using analysis of context as a clue to reading of a new word	Identifying characters Describing settings Identifying actions

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 13

Page	Decoding skills	Comprehension and interpretation skills
	Matching of like words Reading through teacher-guided repetition	
24 - 25	Identifying and reading the words siente, mal, saca, El, les and Ja Identifying and reading the sentences Hugo se siente mal, El piensa, Saca (un sapo), Nino Quiere un sapo, (Gogo) no saca (un sapo), ¡Ja, ja, ja!, A todos les da risa, El mago saca (un conejo) and ¡Ja, ja, ja! Reading structures and words through teacher-guided repetition Matching of like words Reading through analysis of letter sounds (j)	Recalling events Recalling details Identifying feelings of characters
26 - 27	Identifying and reading the words hip and hipo Identifying and reading the sentences ¡La mesa tiene hipo!, ¡Hugo tiene hipo!, Gogo no es mago and Gogc está en la casa. Reading through teacher guided repetition Matching of like words Reading through analysis of words and letter sounds (silent h) (hip and hipo)	Recalling events Identifying motives for actions Identifying feelings and emotions reactions Drawing conclusions
28 - 29	Recognizing and responding to printing conventions (¡!)	Locating specific information Identifying main idea of episode Sequencing events

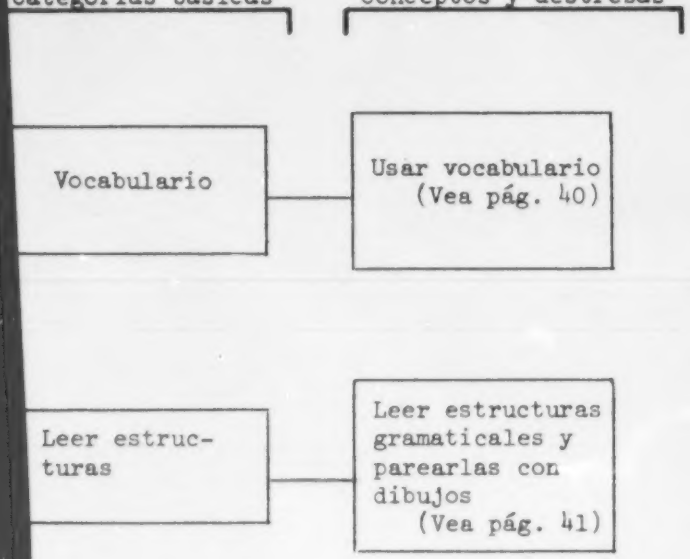
KIT 13

ASSESSMENT ACTIVITIES

ge 36 blank

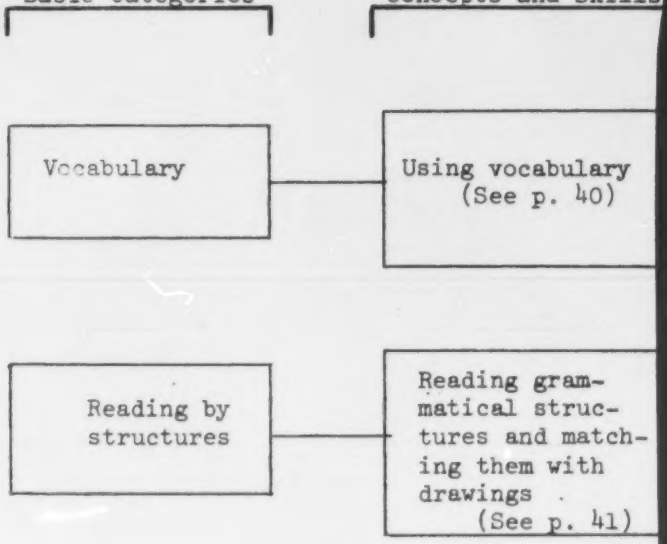
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES EVALUATIVAS

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, pág.
Usar el vocabulario introducido	40	17
Leer patrones gramaticales y parearlos con dibujos	41	29

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL page
Using the vocabulary introduced	40	17
Reading grammatical structures and matching them with drawings	41	29

ENFOQUE Usar el vocabulario introducido

OBJETIVO El niño podrá comunicar oralmente por lo menos 4 de las 6 palabras siguientes: parque, tienda, correo, gato, perro y pato en respuesta a estímulos oralés y visuales.

MATERIALES Colores, hojas de papel ditto con dibujos, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 17.

EL VECINDARIO

Usar vocabulario. Reparta las hojas de papel ditto a los niños e indique a los alumnos que escriban su nombre completo y la fecha en el espacio correspondiente.

Llame a los niños individualmente y pídales que respondan en voz alta a la pregunta: ¿Qué es? o ¿Qué animales ves? de acuerdo con el dibujo señalado por usted. La clase puede colorear los dibujos mientras usted evalúa a los niños.

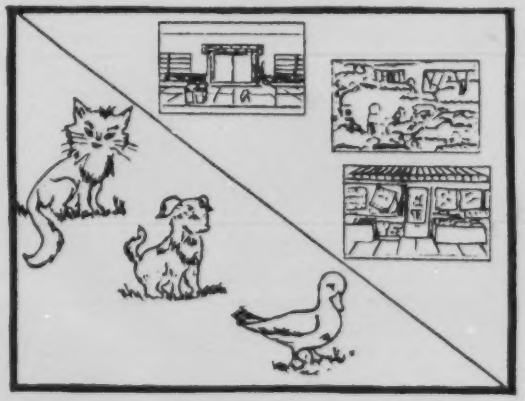
Se recomienda usar los símbolos √ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba la marca correspondiente en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 43 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Using the vocabulary introduced

OBJECTIVE The child will be able to communicate orally at least 4 of the following 6 words: parque, tienda, correo, gato, perro y pato in response to oral and visual stimuli.

MATERIALS Crayons, ditto sheets with drawings, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 17.

THE NEIGHBORHOOD



The pupils answer questions using the correct lexical sets related to his neighborhood.

ENFOQUE Leer estructuras gramaticales y parearlas con dibujos

OBJETIVO El niño podrá leer estructuras gramaticales relacionadas al cuento El mago al parear por lo menos 3 de 4 oraciones con dibujos cuyos contenidos describen los conceptos dados en las oraciones.

MATERIALES Lápices, dos hojas de papel ditto con oraciones y dibujos, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 18-19.

EL MAGO

Leer estructuras gramaticales y parearlas con dibujos. Distribuya a los niños las hojas de papel ditto con las oraciones y dibujos e indíqueles que escriban su nombre completo y la fecha en el espacio correspondiente.

Diga que se fijen bien en los dibujos y que lean las oraciones escritas al lado derecho de los dibujos. Explíqueles que deberán trazar una línea desde cada dibujo hasta la oración que mejor lo describa.

Recoja las hojas para su evaluación. Se recomienda usar los símbolo √ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba la marca correspondiente con la letra B de la hoja de evaluación en la página 43 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Reading structures and matching them with pictures

OBJECTIVE The child will be able to read structures from the story El mago by matching at least 3 out of 4 sentences with pictures whose contents suggest the concepts given in the sentences.

MATERIALS Pencils, 2 ditto sheets with sentences and drawings, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 18-19.

THE MAGICIAN

The pupils demonstrate the ability to read grammatical structures and select the appropriate pictures.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating systems	CONCEPTS/SKILLS - KIT 13					
	A	B	C	D	E	F
• If the child meets minimum performance level. • If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario	Leer estructuras gramaticales y parearlas con dibujos				

Page 42 blank.

100

Rating systems	CONCEPTS/SKILLS - KIT 13					
	A	B	C	D	E	F
√ = If the child meets minimum performance level. X = If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario	Leer estructuras gramaticales y parearlas con dibujos				

KIT 14

ACTIVITIES FOR

ORAL LANGUAGE DEVELOPMENT

ENFOQUE Identificar lugares que se encuentran en el vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar lugares que se encuentran en el vecindario usando las palabras y las frases lugares, estación de la policía, estación de los bomberos, hospital, fábrica y la forma encuentran.

MATERIALES Dibujos de la estación de la policía, estación de los bomberos, hospital, fábrica, correo, escuela, biblioteca y parque. Véase el Suplemento, págs. 22-25.

LUGARES DEL VECINDARIO

Pregunte en inglés qué lugares se encuentran en el vecindario. Ponga al borde del pizarrón los dibujos de la estación de la policía, la estación de los bomberos, la fábrica y el hospital. Pregunte: ¿Qué lugares se encuentran en el vecindario? Explique las palabras lugares, encuentran y ayúdelos a repetirlas. Enseñe el dibujo de la estación de la policía e identifíquela. Después diga: La estación de la policía se encuentra en el vecindario. Guíe a la clase a que repita. Siga este procedimiento con las frases la fábrica, el hospital y la estación de los bomberos.

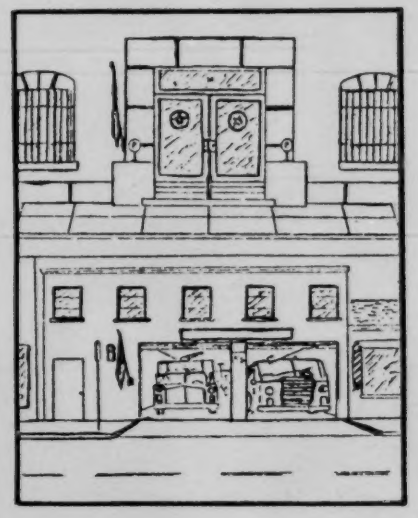
Maestro: ¿Qué lugares se encuentran en el vecindario?
La clase repite.
Maestro: /Enseñe el dibujo de la estación de la policía/
La estación de la policía se encuentra en el vecindario
Clase: La estación de la policía se encuentra en el vecindario.

FOCUS Identifying places found in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify places found in the neighborhood using the words and phrases lugares (places), estación de la policía (police station), estación de los bomberos (fire station), hospital (hospital), fábrica (factory) and the form encuentran (are found).

MATERIALS Pictures of a police station, fire station, hospital, factory, post office, school, library and park. See Supplement, pp. 22-25.

PLACES IN THE NEIGHBORHOOD



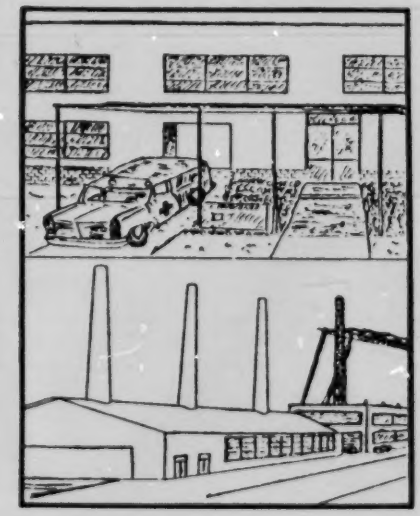
The pupils identify places found in the neighborhood using pictures

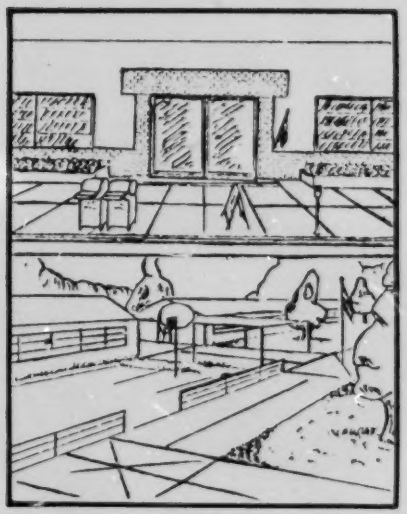
LUGARES DEL VECINDARIO (Continuación)

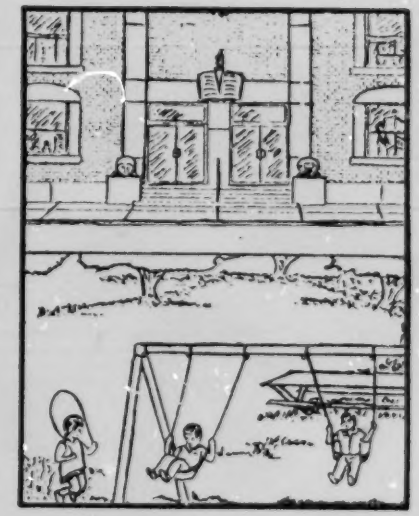
Maestro: /Señala la estación de los bomberos/ La estación de los bomberos se encuentra en el vecíndario.

Clase: La estación de los bomberos se encuentra en el vecindario.

Siga este procedimiento con los dibujos mencionados anteriormente. Ahora pregunte: ¿Qué otros lugares se encuentran en el vecindario? Enseñe los dibujos del correo, la escuela, la biblioteca y el parque. Enseñe cada dibujo y pida voluntarios para que los identifiquen. Diga a los niños que van a participar en un juego. Llame a un niño para que pregunte qué lugares se encuentran en el vecindario. Enseñe el dibujo del parque y deje que un voluntario lo identifique. Siga este procedimiento mostrando todos los dibujos.







ENFOQUE Identificar las personas que trabajan en diferentes lugares del vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar personas que trabajan en diferentes lugares del vecindario usando las palabras policía, doctor, cartero, dentista y bombero.

MATERIALES Dibujos de la estación de la policía, hospital, estación de los bomberos, correo, oficina, el policía, doctor, cartero, dentista, bombero y enfermera; cinta de pegar, goma de pegar. Véase el Suplemento, págs. 22-24, 26-29 y el Conjunto de dittos, págs. 21-22.

PERSONAS DEL VECINDARIO

Prepare los dibujos de las personas que trabajan en el vecindario. Saque los dibujos de los lugares del vecindario y péguelos en el pizarrón. Señale la estación de la policía y pregunte: ¿Quién trabaja en la estación de la policía? Diga: El policía trabaja en la estación de la policía. Haga que los niños repitan y pegue el dibujo del policía debajo del dibujo de la estación de la policía. Señale el dibujo del hospital y pregunte: ¿Quién trabaja en el hospital? Diga: El doctor trabaja en el hospital. Diga lo mismo sobre la enfermera. Siga este procedimiento pareando los dibujos de los lugares del vecindario con los dibujos del cartero, el dentista y el bombero, diciendo cada vez dónde trabaja cada uno.

Maestro: /Señale el dibujo de la oficina/
¿Quién trabaja en la oficina?
El dentista trabaja en la oficina.
/Pega el dibujo del dentista debajo del dibujo de la oficina/
Clase: El dentista trabaja en la oficina.

FOCUS Identifying the persons that work in different places in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify persons that work in different places in the neighborhood using the words policía (policeman), doctor (doctor), cartero (mailman), dentista (dentist) and bombero (fireman).

MATERIALS Pictures of a police station, hospital, fire station, post office, office, policeman, doctor, mailman, dentist, fireman and nurse; tape, glue. See Supplement, pp. 22-24, 26-29 and Ditto Packet, pp. 21-22.

PEOPLE IN THE NEIGHBORHOOD

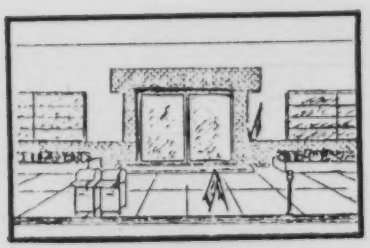
The pupils match places in the neighborhood with people that work in them.

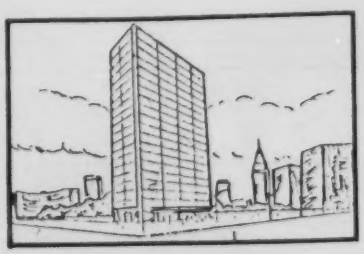
PERSONAS DEL VECINDARIO (Continuación)

Maestro: /Señale al dibujo del correo/
¿Quién trabaja en el correo?
El cartero trabaja en el correo.
/Pega el dibujo del cartero en el pizarrón/
Clase: El cartero trabaja en el correo.

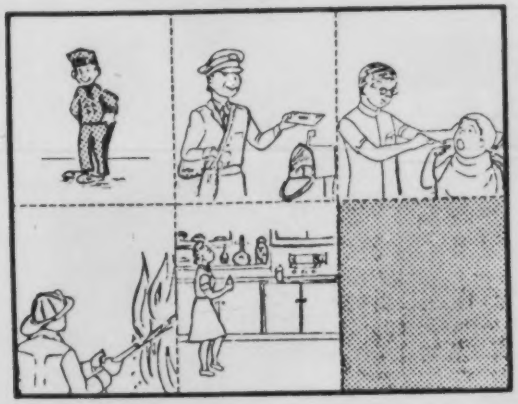
Quite del pizarrón los dibujos de los trabajadores y póngalos en el borde del pizarrón. Escoja a un alumno para que señale el lugar del vecindario que quiere y para que haga esta pregunta: ¿Quién trabaja en (la estación de los bomberos)? Pida que este alumno escoja a otro para que pegue el dibujo del trabajador del vecindario debajo del lugar que corresponda y que conteste: (El bombero) trabaja en la (estación de los bomberos).

TAREA INDIVIDUAL Reparta las hojas ditto y explique a los niños que van a recortar los dibujos de lugares y personas del vecindario y después pegarán juntos los lugares del vecindario con las personas que trabajan en ellos.





PERSONAS DEL VECINDARIO (Continuación)



50

ENFOQUE Identificar las diferentes maneras en que nos ayudan algunas personas del vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar la manera en que algunas personas del vecindario ayudan, al usar las palabras fuegos y dientes, y las formas protege, apaga y limpia.

MATERIALES Dibujos del policía, bombero, dentista, doctor y cartero. Véase el Suplemento, págs. 27-29.

¿QUÉ HACEN?

Ponga los dibujos del policía, el bombero y el dentista al borde del pizarrón. Pida a los niños que los identifiquen. Señale cada dibujo y pregunte: ¿Qué hace (el policía)? Discuta con ellos, en inglés, lo que hace cada uno y después, señalando el dibujo correspondiente, diga: El policía nos protege. El bombero apaga los fuegos. El dentista limpia los dientes. Explique las palabras protege, apaga, fuegos, limpia y dientes y guíelos a que repitan.

Maestro: /Señala el dibujo del bombero/
¿Qué hace el bombero?
El bombero apaga los fuegos.
Clase: El bombero apaga los fuegos.

Enséñeles los dibujos del cartero y el doctor y señalando a cada uno vuelva a preguntar ¿Qué hace (el doctor)? Repase lo siguiente y ayúdelos a repetir: El cartero trae cartas. El doctor nos cura.

Reparta los dibujos de los ayudantes de la comunidad y pida que se paren en línea recta al frente de la clase con los dibujos. Pida que el niño con el dibujo del policía lo enseñe y pregunte: ¿Qué ha-

FOCUS Identifying different ways in which some people in the neighborhood help us

OBJECTIVE The child will be able to identify the ways in which some people in the neighborhood help by using the words fuegos (fires), dientes (teeth) and the forms protege (protects), apaga (puts out) and limpia (cleans).

MATERIALS Pictures of a policeman, fireman, dentist, doctor and mailman. See Supplement, pp. 27-29.

WHAT DO THEY DO?

The pupils identify different ways in which community helpers aid us.

ce el policía? Deje que la clase conteste lo siguiente: El policía nos protege. Siga este procedimiento, haciendo que todos los niños enseñen sus dibujos y la clase conteste las respuestas apropiadas.

Véase la actividad de evaluación en la página 86.

ENFOQUE Identificar las diferentes maneras de ir a la escuela en el vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar las diferentes maneras de ir a la escuela en el vecindario al usar las frases a pie, en autobús, en bicicleta, en carro y en tren.

MATERIALES Dibujos de niños a pie, en autobús, en bicicleta, en carro y en tren. Véase el Suplemento, págs. 30-32.

CÓMO VAMOS A LA ESCUELA

Ponga los cinco dibujos en el borde del pizarrón. Discuta con ellos, en inglés, las diferentes maneras de llegar a la escuela en los diferentes vecindarios.

Pregunte a un alumno lo siguiente: ¿Cómo vas a la escuela? Explique la pregunta si es necesario y pida que el alumno vaya al frente y escoja el dibujo que quiera. Ayude al alumno a decir lo que corresponda a su dibujo: Voy a la escuela (a pie). Voy a la escuela (en autobús). Siga el mismo procedimiento asegurándose que diferentes alumnos escojan los dibujos. Explique las frases a pie, en autobús, en bicicleta, en carro, en tren, según las vayan escogiendo y haga que la clase repita cada vez.

Maestro: ¿Cómo vas a la escuela?
Alumno 1: /Escoge el dibujo del alumno caminando a la escuela/
Maestro: Voy a pie.
Alumno 1: Voy a pie.
La clase repite.

Llame a los alumnos al frente, de dos en dos, uno para que haga la pregunta y el otro para que con-

FOCUS Identifying the different ways of traveling to school in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify the different ways of traveling in the neighborhood by using the phrases a pie (on foot), en autobús (by bus), en bicicleta (on a bicycle), en carro (by car), and en tren (by train).

MATERIALS Pictures of children on foot, on bus, on bicycles, in a car, and on a train. See Supplement, pp. 30-32.

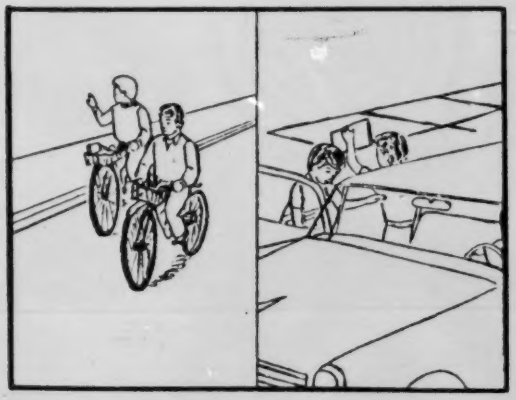
HOW WE GO TO SCHOOL

The pupils come to the front of the room and state ways of traveling to school according to the picture they choose.

CÓMO VAMOS A LA ESCUELA (Continuación)

teste lo que corresponda al dibujo que escoja. Después pida que el primer alumno dirija la pregunta a la clase y que la clase conteste: ¿Cómo van a la escuela? Vamos a la escuela (en carro). Asegúrese de que usen vas, voy, van y vamos correctamente.

Alumno 1: ¿Cómo vas a la escuela?
Alumno 2: /Escoge el dibujo con la bicicleta/
Voy a la escuela en bicicleta.
Alumno 1: /Señala el dibujo con la bicicleta/
Clase: Vamos a la escuela en bicicleta.



ENFOQUE Enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa; rotular, reagrupar y dar razones por qué se reagrupa

OBJETIVO El niño podrá enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa; rotular, reagrupar y dar razones por qué se reagrupa al nombrar los lugares y los ayudantes del vecindario.

MATERIALES Dibujos de una estación de policía, estación de bomberos, hospital, fábrica, correo, oficina, parque, tienda, escuela, un policía, cartero, doctor, dentista, bombero, enfermera, maestra, mamá y papá, cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 22-29 y 33-34.

REPASO

Ponga los dibujos de los lugares del vecindario en el borde del pizarrón. Pregunte a un niño lo siguiente: ¿Qué lugares se encuentran en el vecindario? Pida que el niño nombre un lugar, vaya al frente, escoja el dibujo de ese lugar y lo ponga sobre una mesa. Continúe haciendo la misma pregunta a diferentes niños hasta que hayan nombrado todos los lugares representados en los dibujos y los hayan puesto sobre la mesa.

Maestro: ¿Qué lugares se encuentran en el vecindario?
Alumno 1: La estación de la policía.
/Pone el dibujo sobre una mesa/

Ponga los dibujos de los ayudantes del vecindario en el borde del pizarrón y pregunte: ¿Quién trabaja en el vecindario? Siga el mismo procedimiento anterior.

Maestro: ¿Quién trabaja en el vecindario?
Alumno 2: El cartero.

FOCUS Enumerating, grouping, giving reasons for grouping; labeling, subsuming and giving reasons for subsuming

OBJECTIVE The child will be able to enumerate, group, give reasons for grouping; label, subsume and give reasons for subsuming while naming the places and helpers of a neighborhood.

MATERIALS Pictures of a police station, fire station, hospital, factory, post office, office, park, store, school, policeman, mailman, doctor, dentist, fireman, nurse, teacher, mother and father, tape. See Supplement, pp. 22-29 and 33-34.

REVIEW

The pupils list, group, explain reasons for grouping; label, subsume and explain reasons for subsuming places and helpers in the neighborhood.

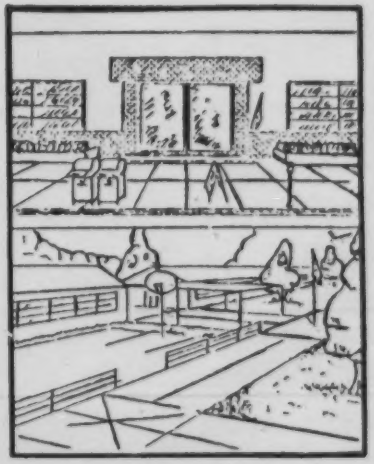
REPASO (Continuación)

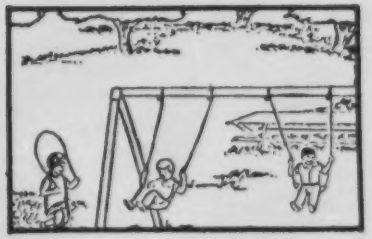
/Pone el dibujo del cartero sobre una mesa/

Pregunte: ¿Qué cosas se pueden poner juntas? Pida a un voluntario que escoja los dibujos que quiera, los pegue en el pizarrón e identifique cada uno. Después pregunte al niño: ¿Por qué haces este conjunto o grupo? ¿Cómo se llama el conjunto? Anímelos a participar.

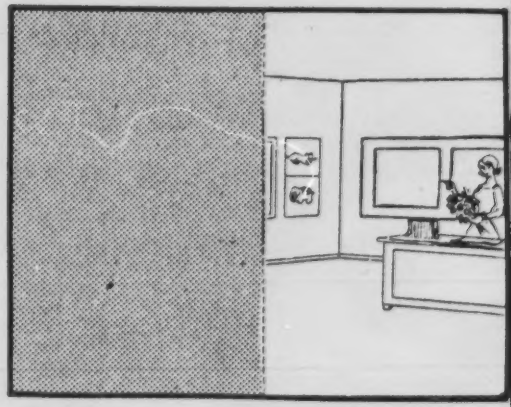
Maestro: ¿Qué cosas se pueden poner juntas?
Alumno 1: /Escoge los dibujos de la tienda y el de la mamá y las pega en el pizarrón/
La tienda y la mamá.
Maestro: ¿Por qué haces este conjunto?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Porque mi mamá trabaja en la tienda.
Maestro: ¿Cómo se llama este conjunto?
Alumno 1: La tienda.

Después que hayan nombrado por lo menos cuatro conjuntos, señale a uno de ellos y pregúnteles: ¿Podemos poner algunas cosas de este conjunto en otro? Es posible que un niño escoja el dibujo del cartero de otro conjunto y lo pegue con el conjunto mencionado anteriormente de la mamá y la tienda. Pregunte ahora ¿Por qué haces este conjunto? Acepte cualquier razón que dé, como se hizo en el grupo que se acaba de citar: Mi mamá compra en la tienda y el cartero también compra en la tienda.





REPASO (Continuación)



57

ENFOQUE Identificar condiciones del tiempo

OBJETIVO El niño podrá identificar condiciones del tiempo usando las palabras sol, lloviendo, viento, frío, calor y trueno.

MATERIALES Dibujos de un día de sol, un día de lluvia, un día de viento, un día frío, un día de calor, cinco hojas de papel blanco 36" x 36", colores. Véase el Suplemento, págs. 35-37.

¿CÓMO ESTÁ EL DÍA?

Pida a los niños que le digan cómo está el tiempo afuera. Pregúnteles: ¿Cómo está el día afuera? Deje que los niños contesten en inglés de acuerdo con la condición del tiempo.

Enseñe el dibujo del día de sol y diga: Hace sol. Explique el significado de la frase y haga que los niños repitan. Enseñe el dibujo del día de lluvia y diga: Está lloviendo. Explique la frase y haga que los niños la repitan. Pregunte: ¿Qué sientes a veces cuando está lloviendo? Explique el significado de sientes en esta frase. Ayúdelos a que contesten. Después diga: Siento un trueno. Explique el significado de siento y trueno, y guíelos a repetir. Siga este procedimiento con los otros dibujos. Diga lo que corresponde a cada uno y use estas frases: Hace viento, Hace frío, Hace calor.

Maestro: /Señala el dibujo del día de sol/ Hace sol.
Clase: Hace sol.
Maestro: /Señala el dibujo del día de lluvia/ Está lloviendo.
Clase: Está lloviendo.

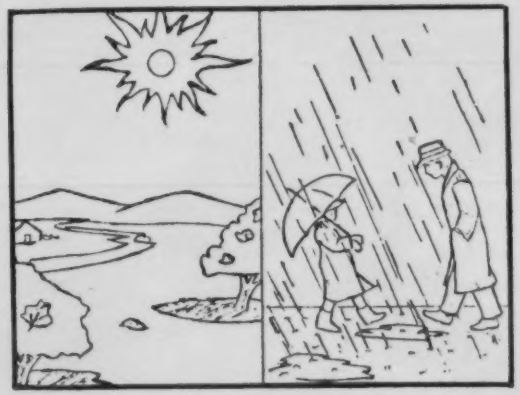
Divida la clase en cinco grupos y dele a cada grupo una hoja grande de papel. Asígnele un tema a

FOCUS Identifying weather conditions

OBJECTIVE The child will be able to identify weather conditions by using the words sol (sun), lloviendo (raining), viento (wind), frío (cold), calor (hot), and trueno (thunder).

MATERIALS Pictures of a sunny day, a rainy day, a windy day, a cold day, a hot day, 5 sheets of white paper 36" x 36", crayons. See Supplement, pp. 35-37.

WHAT KIND OF DAY IS IT?



The pupils identify weather conditions using pictures and draw a group picture of different kinds of days.

¿CÓMO ESTÁ EL DÍA? (Continuación)

cada grupo para que dibujen sobre el mismo. Los temas son: Un día de sol, un día de calor, un día de lluvia, un día frío y un día de viento. Asegúrese que las figuras de los dibujos sean grandes y que usen los colores. Cuando hayan terminado, anime a los alumnos de cada grupo a que digan lo más posible sobre sus dibujos.

/El primer grupo señala su dibujo/

Alumno 1: Hace sol.

Alumno 2: Hace calor.

ENFOQUE Contar del veintiuno al treinta

OBJETIVO El niño podrá contar del veintiuno al treinta e identificar la posición de un numeral en una oración numérica al usar los numerales veintiuno al treinta.

MATERIALES Recortes de los numerales del 21 al 30, cinta de pegar. Véase el Conjunto de dittos, págs. 23-24.

EL ORDEN DE NUMERALES

Escriba en el pizarrón los numerales del 21 al 30. Léalos y haga que los niños repitan. Ponga cinta de pegar detrás de cada recorte y repártalos. Dígales que van a parear los numerales del pizarrón con los numerales de sus recortes. Lea cada numeral y pida que el niño que tenga el recorte con ese numeral venga al frente y lo pegue debajo del numeral que le corresponde y a la clase que repita.

Maestro: /Lee el numeral 21 en el pizarrón/ Veintiuno.
Clase: Veintiuno.
Maestro: /Lee el numeral 21 en el pizarrón/ Veintiuno.
Alumno: /Pega su recorte con el numeral 21 debajo del mismo numeral escrito en el pizarrón/ Veintiuno.
Clase: Veintiuno.

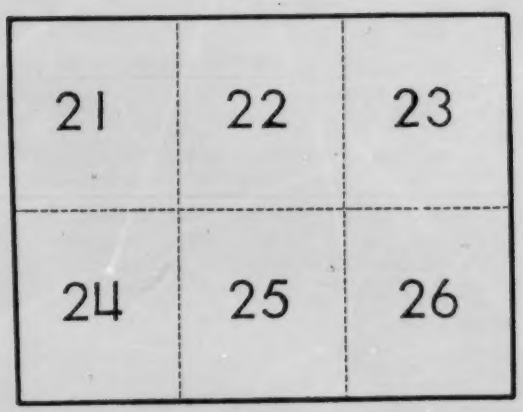
Ahora escriba en el pizarrón: _____, 22. Pregunte: ¿Qué numeral va antes del 22? Guíelos a que contesten: El 21 va antes del 22. Escriba: 26, __ . Pregunte esto: ¿Qué numeral va después del 26? Ayúdelos a que contesten: El 27 va después del 26. Escriba: 27, __ , 29. Pregunte: ¿Qué numeral va entre el 27 y el 29? Ayúdelos a contestar: El

FOCUS Counting from twenty-one to thirty

OBJECTIVE The child will be able to count from twenty-one to thirty and identify the position of a numeral in a number sentence by using the numerals veintiuno (twenty-one) to treinta (thirty).

MATERIALS Cutouts of the numerals 21 to 30, tape. See Ditto Packet, pp. 23-24.

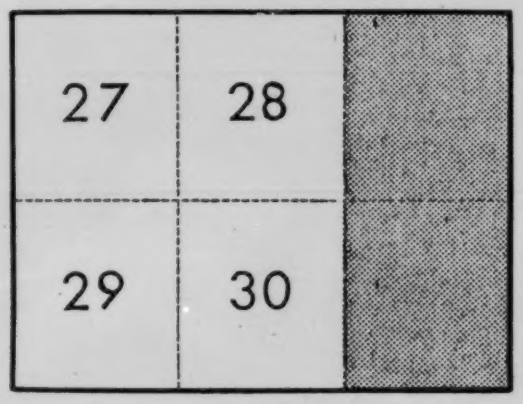
ORDER OF NUMERALS



The pupils count from twenty-one through thirty and identify the position of a numeral in a number sentence.

28 va entre el 27 y el 29. Siga este procedimiento usando antes del, entre y después del.

Maestro: ¿Qué numeral va antes del 23?
Alumno: El 22 va antes del 23.
Maestro: ¿Qué numeral va después del 29?
Alumno: El 30 va después del 29.
Maestro: ¿Qué numeral va entre el 25 y el 27?
Alumno: El 26 va entre el 25 y el 27.



KIT 14

ACTIVITIES FOR

LISTENING AND RELATED SKILLS

OF

COMPREHENSION AND INTERPRETATION

ENFOQUE Recordar detalles, describir dibujos y ordenar sucesos mientras se escucha un cuento

OBJETIVO El niño podrá demostrar que comprende el cuento oral El viaje al contestar preguntas sobre detalles de la primera parte del cuento y al usar la oración A Nino le da miedo, las palabras viaje, abajo y las formas ver, dice, se montan y quemado.

MATERIALES Cuatro dibujos de la primera parte del cuento oral El viaje y cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 38-39.

EL VIAJE - PRIMERA PARTE

Enseñe a los niños el primer dibujo del cuento y anímelos a describirlo. Pregunte: ¿Cómo está el día? Ayúdelos a decir: Hace sol. Dígales que hoy van a escuchar un cuento interesante sobre los monos Boni y Nino. Señale el dibujo otra vez y diga: El cuento se llama El viaje. Nino quiere ver la ciudad y el campo. Boni quiere ir también. Ayúdelos a repetir y explique las palabras viaje, ver y dice. Lea el primer párrafo y después pregunte: ¿Cómo se llama el cuento? ¿Cómo es el día? ¿Dónde están Boni y Nino? ¿Qué quiere Nino? ¿Qué quiere ver? ¿Cómo pueden ir los monos? ¿Cómo van? ¿A quién va a buscar Boni? ¿Quién es el avioncito gordito?

Anímelos a que contesten. Recite la rima sobre B-2 que aparece en el Kit 12 para recordarles ese personaje. Enseñe el segundo dibujo del cuento y anímelos a que lo describan. Después diga: Boni y Nino se montan en el avioncito. A Nino le da miedo. Abajo ven la ciudad. Explique las palabras montan, miedo y abajo y guíelos a repetir. Lea el segundo párrafo y pregunte: ¿Dónde se montan los monos? ¿Qué hace el avioncito? ¿Qué le da a Ni-

FOCUS Recalling details, describing pictures and sequencing events while listening to a story

OBJECTIVE The child will be able to show his comprehension of the oral story El viaje by answering questions about details of the first part of the story and by using the sentence A Nino le da miedo (Nino is scared), the words viaje (trip), abajo (below) and the forms ver (to see), dice (says), se montan (climb) and quemado (burned).

MATERIALS Four pictures of the first part of the oral story El viaje and tape. See Supplement, pp. 38-39.

EL VIAJE - FIRST PART

EL VIAJE - PRIMERA PARTE

HACE SOL. BONI Y NINO ESTÁN EN UN ÁRBOL. NINO QUIERE IR EN UN VIAJE. QUIERE VER LA CIUDAD Y EL CAMPO. BONI QUIERE IR TAMBIÉN.

BONI DICE:

-PODEMOS IR EN TREN O EN AVIÓN.

¡VAMOS EN AVIÓN, NINO!

TIENES QUE ESPERAR AQUÍ.

YO VOY A BUSCAR A MI AMIGO EL AVIONCITO GORDITO.

The pupils talk about pictures, answer questions and sequence events while discussing and listening to the story El viaje.

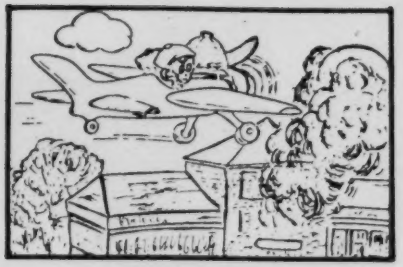
EL VIAJE - PRIMERA PARTE (Continuación)

no? ¿Dónde ven la ciudad? Enseñe a los niños el dibujo del tercer párrafo y pregunte: ¿Qué ves? Anímelos a que contesten lo que puedan. Señale el fuego y diga: Todo está quemado. Explique el significado de quemado y guíelos a què repitan. Lea el párrafo y pregunte: ¿Quién dice todo? ¿Qué ven? ¿Qué hay? ¿Cómo está todo? ¿Dónde están todos?

Enséñeles el último dibujo, anímelos a describirlo y termine de leer el cuento. Pregunte: ¿Quién dice todo? ¿Quiénes están afuera? ¿Cómo se sienten los niños y los maestros?

Cuando termine de hacer todas las preguntas vuelva a leer el cuento hasta el final de la cuarta parte. Pregunte, en inglés, lo que ellos creen que va a pasar. Después ponga los cuatro dibujos en el borde del pizarrón y pida a voluntarios para que los peguen en el pizarrón según el orden del desarrollo del cuento. Anímelos para que digan algo sobre cada dibujo.

BONI TRAE EL AVIONCITO Y LOS DOS SE MONTAN.
EL AVIONCITO SUBE Y SUBE. SALTA DE NUBE EN NUBE.
A NINO LE DA MIEDO. ABAJO VEN LA CIUDAD.



NINO DICE:
-ALLÍ ESTÁ LA ESCUELA.
¡HAY UN FUEGO!
TODO ESTÁ QUEMADO.
MIRA, TODOS ESTÁN AFUERA.

BONI DICE:
-¡AY! ALLÍ ESTÁN LOS NIÑOS.
MIRA EL DIRECTOR Y LAS MAESTRAS.
TODOS ESTÁN ASUSTADOS.
ALGUNOS ESTÁN SORPRENDIDOS.

ENFOQUE Recordar detalles, describir dibujos, ordenar sucesos y dramatizar parte del cuento El viaje

OBJETIVO El niño podrá demostrar comprensión del cuento oral El viaje al contestar preguntas y dramatizar un párrafo de la segunda parte del cuento y al usar la palabra limpia, y las formas llegan, traen y apagan.

MATERIALES Los dibujos de la segunda parte del cuento, cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 40-41.

EL VIAJE - SEGUNDA PARTE

Diga a los niños que usted va a terminar de leer el cuento El viaje. Lea la primera parte del cuento otra vez y repase las oraciones siguientes: Hace sol. A Nino le da miedo. También repase el significado de las siguientes palabras: viaje, abajo, quemado, ver, dice y se montan.

Enséñeles el primer dibujo de la segunda parte y pregúnteles individualmente: ¿Qué ves? Anímelos a contestar. Después señale el dibujo y diga: Llegan los bomberos. Traen agua. Apagan el fuego. La escuela no está limpia. Explique las palabras llegan, traen, apagan, limpia y guíelos a repetir. Enseñe el dibujo otra vez y ayúdelos a que lo describan lo más posible. Lea el primer párrafo de la segunda parte y pregunte: ¿Quiénes llegan? ¿Qué traen? ¿Qué apagan? ¿Cómo están todos? ¿A dónde van los niños?

Enseñe el segundo dibujo de la segunda parte y ayúdelos a describir lo que ven. Lea el segundo párrafo de la segunda parte y pregunte: ¿Por dónde pasa el avioncito? ¿Qué animales están en el campo? ¿Cómo están todos?

FOCUS Recalling details, describing pictures, sequencing events and dramatizing part of the oral story El viaje

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate comprehension of the story El viaje by answering questions and dramatizing one paragraph of the second part of the story and using the word limpia (clean), and the forms llegan (arrive), traen (bring) and apagan (put out).

MATERIALS The pictures of the second part of the story El viaje, tape. See Supplement, pp. 40-41.

EL VIAJE - SECOND PART

EL VIAJE - SEGUNDA PARTE

LLEGAN LOS BOMBEROS. TRAEN AGUA Y APAGAN EL FUEGO. TODOS ESTÁN CONTENTOS AHORA. LA ESCUELA NO ESTÁ LIMPIA. LOS NIÑOS VAN A SUS CASAS.

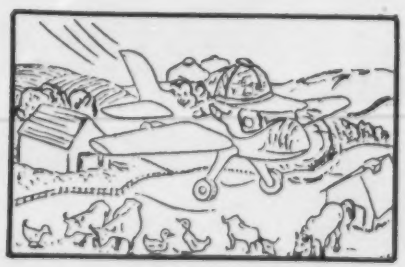
The pupils dramatize the last paragraph of the story El viaje.

EL VIAJE - SEGUNDA PARTE (Continuación)

Enseñe el tercer dibujo y pida que lo describan. Señale el dibujo y diga lo siguiente: Hace viento. Nino siente un trueno. Cae el agua. Repase las palabras viento, siente, trueno, y guíelos a repetir. Llámelos individualmente para que describan la tormenta y ayúdelos si es necesario. Lea el último párrafo y pregunte: ¿Qué ve Nino? ¿Cómo está el día? ¿Qué hace el avioncito? ¿A quiénes les da miedo? ¿Quién se cae? ¿Cómo están todos?

Ponga los dibujos de la segunda parte del cuento en el borde del pizarrón y pida voluntarios para que los peguen en el pizarrón en el orden en que se desarrolla el cuento. Después, anímelos a que digan algo sobre cada dibujo.

Lea todo el cuento otra vez. Pida que dramaticen el último párrafo del cuento mientras usted lo lee. Escoja a voluntarios para que hagan el papel del viento, el avioncito, Nino y Boni.



AHORA EL AVIONCITO PASA POR EL CAMPO. ABAJO ESTÁN LOS CABALLOS, LOS TOROS, LOS PATOS, LOS CHIVOS Y LOS PERROS. TODOS ESTÁN CONTENTOS.

NINO VE MUCHAS NUBES. HACE VIENTO. EL AVIONCITO SE MUEVE. SIENTE UN TRUENO. A NINO Y BONI LES DA MIEDO. CAE EL AGUA. ¡SE CAE EL AVIONCITO! ¡SE CAE NINO! ¡SE CAE BONI! TODOS ESTÁN ASUSTADOS. A TODOS LES DA MIEDO.

KIT 14

ACTIVITIES FOR STRUCTURED READING AND RELATED SKILLS OF COMPREHENSION AND INTERPRETATION

ENFOQUE Leer para recordar detalles

OBJETIVO El niño podrá identificar sentimientos de los personajes del cuento La casa en la rama, nombrar artículos de ropa, contestar preguntas sobre el cuento y anticipar sucesos del mismo leyendo de la página 1 a la 7, usará la palabra zapatos y leerá y usará las palabras nuevas contento y contentos.

MATERIALES Dibujos de los animales, la cara de Hugo, recortes de las palabras contento y contentos, cinta de pegar y copias del libro La casa en la rama. Véase el Suplemento, pág. 42 y el Conjunto de dittos, pág. 23.

LA CASA EN LA RAMA

Enseñe el dibujo de los animales en la mesa y la de la cara de Hugo. Señale a cada uno y haga una de estas preguntas, según corresponda: ¿Están alegres o tristes? ¿Está alegre o triste? Pida que contesten individualmente: Están alegres. Está alegre. Explique que a veces se usa otra palabra para decir que están alegres. Señale al dibujo de los animales y después a la de Hugo y diga: Todos están contentos. Hugo está contento. Guíelos a que repitan varias veces. Escriba las dos oraciones en el pizarrón, lea cada una y guíelos a repetir. Reparta los recortes de las palabras contento y contentos y llame a varios alumnos para parearlos con las mismas palabras en el pizarrón.

Reparta los libros y pida voluntarios para que lean el título. Después pregunte: ¿De qué es la casa del cuento? Guíelos a contestar: Es de palos. Pida que los niños lean los nombres de los personajes en la página 1. Guíelos a ver que Tato, Boni y Nino tienen gorras en la cabeza y Didi tiene sombrero. Pida que los niños lean la página 2 en silencio y después llame a voluntarios para que la

FOCUS Reading to recall details

OBJECTIVE The child will be able to identify feelings of characters in the story La casa en la rama, name articles of clothing, answer questions and anticipate events in the story by reading from pages 1 to 7, will use the word zapatos (shoes) and will read and use the new words contento and contentos (happy).

MATERIALS Pictures of the animals, Hugo's face, cutouts of the words contento and contentos, tape and copies of the book La casa en la rama. See Supplement, p. 42 and Ditto Packet, p. 23.

LA CASA EN LA RAMA

The pupils discuss the feelings of the characters in the story La casa en la rama.

lean en voz alta. Pregunte: ¿Dónde están? ¿Cómo están los animales? Guíelos a que contesten: Están en la mesa. Están contentos.

En la página 3, pregunte: ¿Dónde está Nino? ¿Cómo se siente? Guíe a que contesten: Está en la silla, Se siente triste. Pregunte: ¿Qué ropa tiene? Anímelos a que contesten. Después diga: Tiene gorra, camisa, pantalones y zapatos. Explique la palabra y guíelos a repetir. Después llame a voluntarios para que lean la página 3.

En la página 4, llame a varios niños para que lean lo que dice Boni. Pregúnteles: ¿En qué piensa Nino? Guíelos a decir que piensa en la casa de Didi. Pídales que observen la forma en que se escribe o dibuja algo que los personajes piensan o dicen. Cuando se quiere mostrar lo que una persona piensa, se dibuja o se escribe lo que piensa dentro de una figura parecida a una nube. El texto escrito entre líneas sólidas indica lo que la persona esta diciendo.

Pida a voluntarios que lean la página 5. Pregúnteles: ¿De quién es la casa en la rama? Haga que contesten y miren otra vez al dibujo en la página 4. Pregúnteles: ¿Qué quiere Nino cuando piensa? Guíelos a que contesten: Quiere una casa en la rama.

En la página 6, pida voluntarios para que lean en voz alta lo que dice Boni. Escoja a un niño para que lea la página 7. Pregúnteles: ¿Qué piensa Hugo? Ayude a que digan varias veces: Piensa que Nino quiere una casa en la rama. Pregúnteles: ¿Qué van a hacer los animales? Acepte todas las contestaciones. Ayúdelos a que se den cuenta de que los animales le pueden hacer una casa a Nino para que él esté contento.

contento
contentos

ENFOQUE Leer y responder a preguntas sobre una porción del cuento

OBJETIVO El niño podrá encontrar información específica, identificar los motivos para actuar e identificar los sentimientos de los personajes en el cuento La casa en la rama al usar las palabras nuevas enojado, enojados y leer de la página 8 a la 15 del cuento.

MATERIALES Copias del libro La casa en la rama. Véase el Conjunto de dittos, pág. 26.

HUGO ESTÁ ENOJADO

Diga que van a continuar leyendo La casa en la rama. Para recordarles el cuento pregúnteles: ¿Cómo se sienten los animales? ¿Cómo se siente Nino? ¿Qué piensa Nino? ¿Qué piensan los animales? Para que contesten la última pregunta repase la estructura siguiente: Piensan que Nino quiere una casa en la rama.

Reparta los libros y pida a la clase que lean la página 8 en silencio. Después escoja a diferentes niños para que lean lo siguiente en voz alta: 1) La oración que dice quién sube a la mesa. 2) La oración que dice quién sube a la rama. 3) La oración que dice quién trae un palo. Pregunte: ¿Qué quieren hacer los animales? Diga que se fijen en el dibujo y ayúdelos a contestar y a repetir: Le quieren hacer una casa a Nino. Pida a voluntarios que lean la página 9. Después, pregúnteles qué hace Hugo y qué hace Tato.

Pida a varios alumnos que lean la página 10 y que la clase repita. Pregunte: ¿A quién le da el palo? ¿Cómo se siente Hugo? Ayúdelos a decir: El palo le da a Hugo. Hugo se siente mal. Hugo está sorprendido. Hugo está asustado. Dígales que observen la página 11 y pida a voluntarios que lean

FOCUS Reading and responding to questions about a portion of the story

OBJECTIVE The child will be able to locate specific information, identify motives for action and identify the feelings of characters of the story La casa en la rama by using the new words enojado, enojados (angry) and reading from page 8 to page 15 of the story.

MATERIALS Copies of the book La casa en la rama. See Ditto Packet, p. 26.

HUGO IS ANGRY

The pupils read pages 8 through 15 of La casa en la rama and discuss part of the story.

e imiten el sonido que hace Tato. Pregunte: ¿Es Oso Tato buen amigo? ¿Cómo se siente Hugo ahora? Escoja a varios niños para que lean las oraciones. Guíelos a que se den cuenta de que Oso Tato no es buen amigo porque le da risa cuando Hugo se cae.

En la página 12, pida que observen el dibujo y noten que aunque Tato se ríe, Hugo sigue siendo su amigo. Explique esto en inglés, si es necesario. Pida a voluntarios para que lean las páginas 12 y 13. Después que lean, pregunte: ¿Qué hace Tato? ¿Hugo está contento porque Tato rompe el palo? Anímelos a que contesten. Guíelos a ver que Hugo no está contento y diga: Hugo está enojado. Explique la palabra enojado y guíelos a repetirla varias veces.

Pida que se fijen en las caras de Boni y Hugo en la página 14 y pregunte: ¿Cómo están Hugo y Boni? Guíelos a decir: Están enojados. Ayúdelos a repetir. Llame a un niño para que lea lo que dice Hugo con la entonación correspondiente. Explique el significado de la palabra saca en este caso. Pregunte: ¿Por qué Boni saca a Tato? Guíelos a decir: Porque Hugo está enojado.

En la página 15, pregunte: ¿Cómo se siente Tato? ¿Tiene amigos? ¿Está contento? Ayúdelos a decir que Tato se siente mal, no tiene amigos y no está contento. Llame un niño para que lea la página. Después guíe a la clase a repetir.

TAREA INDIVIDUAL En la primera parte, pida que los niños tracen un círculo alrededor de las oraciones que correspondan o pertenezcan al desarrollo del cuento. En la segunda, pida que tracen un círculo alrededor del dibujo que corresponda a la oración. Siga este mismo procedimiento para la tercera parte.

ENFOQUE Leer y responder a preguntas sobre la última parte de un cuento

OBJETIVO El niño podrá identificar rasgos del carácter de un personaje, asociar sus experiencias personales con un suceso del cuento, identificar los motivos para actuar, recordar detalles e identificar sentimientos al usar la palabra travieso y leer de la página 16 a la 20 del cuento La casa en la rama.

MATERIALES Copias del libro La casa en la rama. Véase el Conjunto de dittos, pág. 27.

EL OSO TRAVIESO

Reparta los libros y diga a los niños que van a terminar de leer el cuento La casa en la rama. Para repasar, pregúnteles: ¿Cómo se siente Nino? ¿Qué quiere? ¿Quiénes lo ayudan? ¿Quién no ayuda? ¿Qué hace Boni? ¿Cómo se sienten Boni y Nino? ¿Cómo se siente Tato en la página 15? ¿Por qué? Ayúdelos a que contesten que Nino se siente triste, quiere una casa en la rama, que los animales lo ayudan, que Tato no ayuda, que Boni saca a Tato, que Boni y Hugo están enojados y que Tato está triste porque no tiene amigos.

Dígales que lean la página 16 en silencio. Después pida a voluntarios que lean en voz alta dónde está cada personaje. En la página 17, pregunte: ¿Cómo está Nino ahora? Escoja a varios niños para que lean en voz alta. Después, pregunte: ¿Por qué Nino está contento?

Pida a los niños que miren los dibujos en las páginas 18 y 19. Llame a voluntarios para que digan lo que sucede en cada uno. Ayúdelos a decir que Tato salta y salta dentro de la casa y la casa en la rama se rompe. Escoja a varios niños para que lean las dos páginas y después pregunte: ¿Cómo se sien-

FOCUS Reading and responding to questions about the last section of a story

OBJECTIVE The child will be able to identify personal traits of a character, associate personal experiences with an event in the story, identify motives for actions, recall details and identify feelings by using the word travieso (mischievous) and reading from page 16 to page 20 of the story La casa en la rama.

MATERIALS Copies of the book La casa en la rama. See Ditto Packet, p. 27.

THE MISCHIEVOUS BEAR

74

The pupils read and discuss the story.

te Tato en la página 18? ¿Cómo se siente Nino? Pregúnteles individualmente: ¿Cómo te sientes cuando una persona te rompe una cosa? Explique la pregunta si es necesario y ayude al alumno a decir en inglés o español cómo se siente. Ahora pregunte: ¿Es Tato un buen amigo? ¿Por qué le rompe Tato la casa a Nino? Anímelos a que contesten y acepte todo. Diga a la clase: Tato es travieso. Explique la palabra travieso y guíelos a repetir. Ayúdelos a comprender que Tato es travieso y por eso le rompe la casa a Nino. Después pregunte: ¿Cómo está Tato en la página 19? Ayúdelos a decir que está sorprendido y asustado.

Llame a varios niños para que lean la página 20 y después pregúnteles: ¿Dónde está Tato ahora? ¿Cómo se siente? Ayúdelos a contestar y después pregunte que parte del cuento les gustó más.

TAREA INDIVIDUAL En la primera parte, pida que escriban la letra que corresponde a la palabra que completa cada oración. En la segunda, que tracen una línea de los números de la izquierda a las oraciones de la derecha que corresponden al orden de los sucesos en el cuento. En la tercera, que lean la oración y tracen un círculo alrededor del dibujo que representa la idea de la oración.

ENFOQUE Repasar el cuento La casa en la rama

OBJETIVO El niño podrá identificar el suceso más importante del cuento, responder a preguntas y adivinanzas sobre el cuento y ordenar sucesos al volver a leer La casa en la rama.

MATERIALES Dibujos de los animales en la mesa, animales haciendo una casa, Boni y Hugo sacando a Tato, Nino en su casa, Tato rompiendo la casa, Tato en el hospital, cinta de pegar, colores, papel de dibujar y copias del libro La casa en la rama. Véase el Suplemento, págs. 43-45.

LA CASA EN LA RAMA - REPASO

Reparta los libros y pida que los niños lean todo el cuento en silencio. Preste ayuda si es necesario. Escriba en el pizarrón: Nino quiere una casa en la rama. Tato rompe el palo. Pida a voluntarios para que las lean y digan cuál de las dos es la más importante del cuento.

Dígales que narren el cuento mientras pasan las páginas del libro. Hágales las siguientes preguntas para ayudarlos:

1. ¿Cómo están los animales en la página 1?
2. ¿Cómo se siente Nino en la página 3? ¿Qué quiere?
3. ¿Qué hacen los animales?
4. ¿A quién le da el palo en la página 10?
5. ¿Por qué Tato rompe el palo?
6. ¿Por qué Hugo saca a Tato?
7. ¿Cómo se siente Nino en la página 17?
8. ¿Por qué Tato rompe la casa de Nino?
9. ¿Dónde está Tato en la página 20? ¿Está contento?

Permita que contesten lo que quieran. Si es necesario, guíelos a decir lo siguiente: Los animales

FOCUS Reviewing the story La casa en la rama

OBJECTIVE The child will be able to identify the most important event of the story, respond to questions and riddles about the story and sequence events by reading again La casa en la rama.

MATERIALS Pictures of the animals at the table, animals building a house, Boni and Hugo getting Tato out, Nino in his home, Tato destroying the house, Tato in the hospital, tape, crayons, drawing paper and copies of the book La casa en la rama. See Supplement, pp. 43-45.

LA CASA EN LA RAMA - REVIEW

The pupils respond to riddles about characters in the story.

REPASO - LA CASA EN LA RAMA (Continuación)

están contentos. Nino se siente triste. Quiere una casa en la rama. Los animales piensan. El palo le da a Hugo. Tato no es buen amigo. Porque le da risa. Porque es travieso. Saca a Tato porque está enojado. Nino se siente alegre. Rompe la casa porque es travieso. Tato está en el hospital. No está contento.

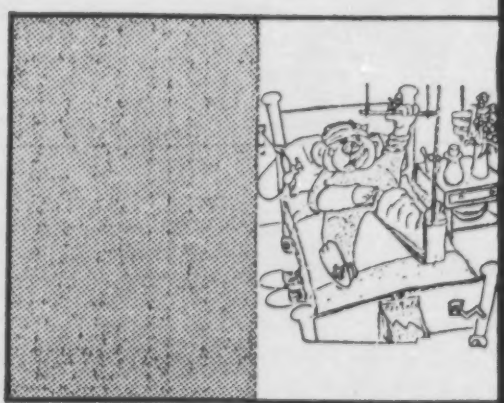
Pegue los dibujos en el pizarrón, fuera de orden y llame a algunos alumnos al frente para que los pongan según la secuencia del cuento. Después, que digan lo que puedan sobre cada uno.

Explique, en inglés, que Ud. va a decir algo de un personaje del cuento y quiere que ellos adivinen el nombre del mismo:

1. Es travieso, ¿quién es?
2. Quiere una casa en la rama, ¿quién es?
3. Están contentos cuando ayudan a Nino, ¿quiénes son?

Reparta papel de dibujar y pídales que hagan un dibujo sobre la parte del cuento que más les gustó.

Véase la actividad de evaluación en la página 88.



VOCABULARY

A continuación se incluye el vocabulario y las estructuras presentadas en esta guía. El número de la derecha indica la página de la actividad donde se presentan por primera vez.

Following is included the vocabulary and structures introduced in this guide. The number on the right indicates the page of the activity where they are introduced for the first time.

			Page
	A		
a pie	Voy a la escuela a pie.	I go to school on foot.	53
abajo	Abajo ven la ciudad.	They see the city bellow.	64
apagar -apagan	Apagan el fuego.	They put out the fire.	66
autobús	Voy a la escuela en autobús.	I go to school by bus.	53
	B		
bicicleta	Voy a la escuela en bicicleta.	I go to school on a bicycle.	53
bombero	El bombero trabaja en la estación de bomberos.	The fireman works at the fire station	48
	C		
calor	Hace calor	It's hot.	58
carro	Voy a la escuela en carro.	I go to school by car.	53
cartero	El cartero trabaja en el correo.	The mailman works at the post office.	48
contento	Hugo está contento.	Hugo is happy.	70
contentos	Todos están contentos.	They're all happy.	70

CH

D

decir -dice	Boni dice.	Boni says.	64
dentista	El dentista trabaja en la oficina.	The dentist works at the office.	48
doctor	El doctor trabaja en el hospital.	The doctor works at the hospital.	48

E

encontrar -encuentran	¿Qué lugares se encuentran en el vecindario?	What places are found in the neighborhood?	46
enojado	Hugo está enojado.	Hugo is angry.	72
estación de la policía	La estación de la policía se encuentra en el vecindario.	The police station is found in the neighborhood.	46
estación de los bomberos	La estación de los bomberos se encuentra en el vecindario.	The fire station is found in the neighborhood.	46
fábrica	La fábrica se encuentra en el vecindario.	The factory is found in the neighborhood.	46
frío	Hace frío.	It's cold.	58

G

H

hospital	El hospital se encuentra en el vecindario.	The hospital is found in the neighborhood.	46

I

J

K

L

limpia	La escuela no está limpia.	The school isn't clean. 66
lugares	¿Qué lugares se encuentran en el vecindario?	What places are found in the neighborhood? 46

Ll

llegar -llegan	Llegan los bomberos.	The firemen arrive. 66
lloviendo	Está lloviendo.	It's raining. 58

M

miedo	Le da miedo.	He's scared. 64
montar -montan	Los dos se montan en el avioncito.	They both climb into the plane. 64

N, Ñ, O

P

policía	El policía trabaja en la estación de policía.	The policeman works at the police station. 48

Q

quemado	Todo está quemado.	Everything is burned. 64

R

S

sol	Hace sol.	It's sunny. 58

T

			Page
traer -traen	Traen agua.	They bring water.	66
travieso	Tato es travieso.	Tato is mischievous.	74
treinta	Treinta.	Thirty.	60
tren	Voy a la escuela en tren.	I go to school by train.	53
trueno	Siento un trueno.	Y hear thunder.	58

U

V

veintiuno	Veintiuno.	Twenty one.	60
veintidós	Veintidós.	Twenty two.	60
veintitrés	Veintitrés.	Twenty three.	60
veinticuatro	Veinticuatro.	Twenty four.	60
veinticinco	Veinticinco.	Twenty five.	60
veintiseis	Veintiseis.	Twenty six.	60
veintisiete	Veintisiete.	Twenty seven.	60
veintiocho	Veintiocho.	Twenty eight.	60
veintinueve	Veintinueve.	Twenty nine.	60
ver	Quiere ver la ciudad.	He wants to see the city.	64
viaje	El cuento se llama El viaje.	The story is called El viaje.	64
viento	Hace viento.	It's windy.	53

W, X, Y, Z

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 14

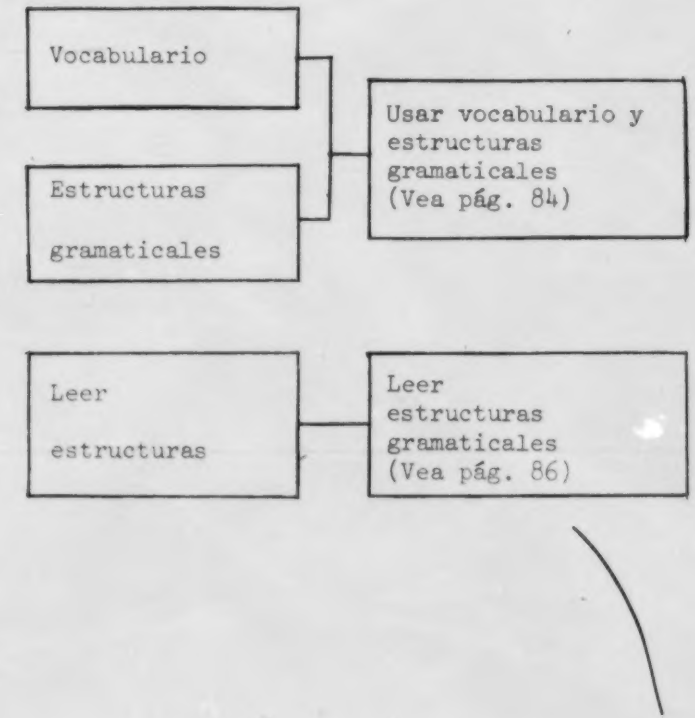
Page	Decoding Skills	Comprehension and Interpretation Skills
64 - 65		Anticipating events Identifying feelings Describing characters Recalling details
66 - 67		Locating specific information Identifying feelings of characters Identifying motives for actions Reading with expression Recalling details
70 - 71	Identifying and reading the words contento and contentos Reading through teacher-guided repetition Matching like words	Recalling details Anticipating events Sequencing events Identifying feelings
72 - 73		Recalling details Describing settings Sequencing events Role-playing Identifying feelings
74 - 75		Recalling details Identifying feelings Identifying motives for actions Identifying personal traits Associating personal experiences with events in the story Locating specific information
76 - 77		Identifying the main idea of an episode Recalling events and details of the story Identifying feelings Identifying motives for actions Sequencing events Solving riddles

KIT 14

ASSESSMENT ACTIVITIES.

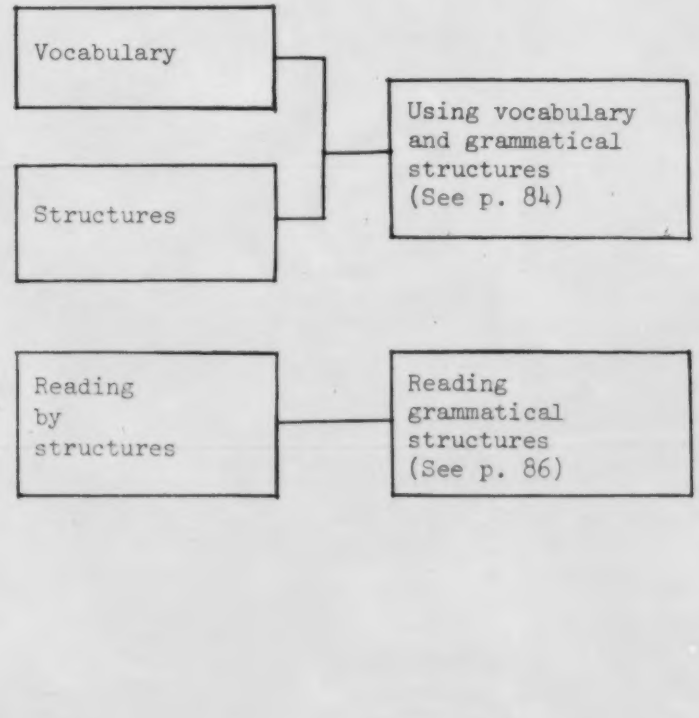
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



CONTENIDO

Actividades de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Usar el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas	86	52
Leer estructuras gramaticales	88	77

CONTENTS

Assessment. Activities	Page	Use after Spanish SL, page
Using the vocabulary and the grammatical structures introduced	86	52
Reading grammatical structures	88	77

ENFOQUE Usar el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas

OBJETIVO El niño podrá comunicarse oralmente al dar, por lo menos 6 contestaciones usando el vocabulario y las estructuras gramaticales apropiadas en respuesta a 8 estímulos orales y visuales.

MATERIALES Hojas de ditto con dibujos de recursos humanos en el vecindario, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 28.

¿QUIÉNES SON Y QUÉ HACEN?

Usar vocabulario y estructuras gramaticales. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban su nombre completo y la fecha en el espacio correspondiente. Llame a los niños individualmente y pida que respondan en voz alta a las preguntas que usted va a hacerles.

Señale indistintamente cada uno de los dibujos de los recursos humanos en el vecindario y pregunte lo siguiente:

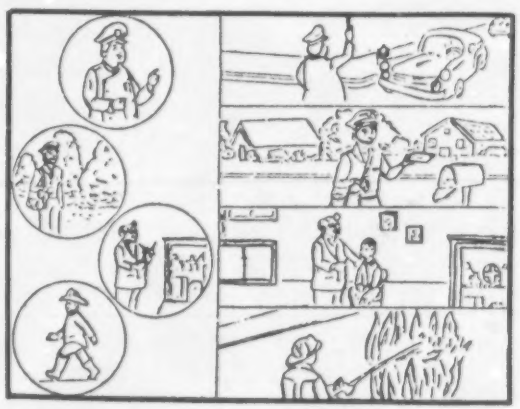
Maestro: ¿Quién trabaja en la estación de la policía?
Alumno: El policía.
Maestro: ¿Qué hace el policía?
Alumno: /Posible respuesta/ El policía nos protege.
Maestro: ¿Quién trabaja en el correo?
Alumno: El cartero.
Maestro: ¿Qué hace el cartero?
Alumno: /Posible respuesta/ El cartero trae cartas.
Maestro: ¿Quién trabaja en el hospital?
Alumno: El doctor.
Maestro: ¿Qué hace el doctor?
Alumno: /Posible respuesta/ El doctor nos cura.

FOCUS Using the vocabulary and grammatical structures introduced

OBJECTIVE The child will be able to communicate orally by giving, at least 6 answers using the appropriate vocabulary and structures in response to 8 oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets with drawings of human resources in the neighborhood, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 28.

WHO ARE THEY AND WHAT DO THEY DO?



The pupils use the vocabulary and structures introduced in response to oral and visual cues.

¿QUIÉNES SON Y QUÉ HACEN? (Continuación)

Maestro: ¿Quién trabaja en la estación de bomberos?
Alumno: El bombero.
Maestro: ¿Qué hace el bombero?
Alumno: /Posible respuesta/
El bombero apaga los fuegos.

Acepte todas las respuestas y califique esta actividad usando la escala numerada del 1 al 5. La clase puede colorear los dibujos de la hoja de papel ditto mientras usted evalúa a los niños.

Escriba los números correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 89 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

ENFOQUE Leer estructuras gramaticales

OBJETIVO El niño podrá leer estructuras gramaticales del cuento La casa en la rama al parear, por lo menos, 3 de las 4 oraciones con dibujos cuyo contenido representan los conceptos dados en las oraciones.

MATERIALES Lápices, 2 hojas de papel ditto con dibujos y oraciones, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 29-30.

LA CASA EN LA RAMA

Leer estructuras gramaticales. Distribuya las 2 hojas de papel ditto a cada niño e indíqueles que escriban su nombre completo y la fecha en el espacio correspondiente.

Dígales que lean cada oración y que tracen una línea desde esa oración hasta el dibujo que mejor representa la idea expresada en la misma.

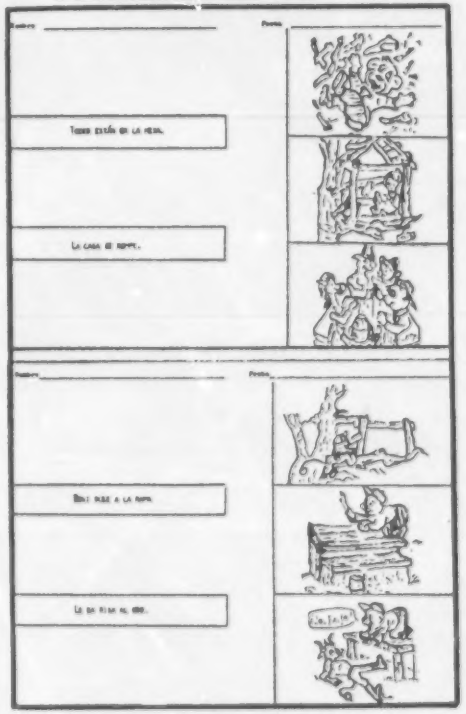
Recoja los papeles para su evaluación. Para calificar esta actividad se recomienda usar los símbolos de √ (mínimo) o X (no mínimo). Escriba la marca correspondiente en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 89 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Reading grammatical structures

OBJECTIVE The child will be able to read grammatical structures from the story La casa en la rama by matching at least 3 out of 4 sentences with pictures whose content suggests the concepts given in the sentences.

MATERIALS Pencils, ditto sheets with drawings and sentences, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 29-30.

THE HOUSE ON THE BRANCH



The pupils read grammatical structures and identify those structures which match the pictures from the story La casa en la rama.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating systems	CONCEPTS/SKILLS - KIT 14					
	A	B	C	D	E	F
/ = If the child meets minimum performance level. \ = If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario y estructuras gramaticales	Leer estructuras gramaticales				

Rating systems:	CONCEPTS/SKILLS - KIT 14					
	A	B	C	D	E	F
✓ = If the child meets minimum performance level. X = If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario y estructuras gramaticales	Leer estructuras gramaticales				

KIT 15

ACTIVITIES FOR

ORAL LANGUAGE DEVELOPMENT

ENFOQUE Identificar diferentes métodos de comunicar noticias

OBJETIVO El niño podrá identificar diferentes métodos de comunicación usando el siguiente vocabulario: noticias, por radio, sabemos y oímos.

MATERIALES Dibujos: televisor, radio. Véase el Suplemento, pág. 47.

MÉTODOS DE COMUNICACIÓN

Pregunte: ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario? Explique la forma sabemos y guíelos a que repitan. Muestre los dibujos del televisor y después el del radio e identifíquelos como objetos que comunican las noticias del vecindario. Ahora señale cada dibujo y diga lo siguiente: Porque vemos las noticias, Porque oímos las noticias. Explique las palabras noticias y oímos y haga que los niños repitan.

Maestro: ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario?
La clase repite.
Maestro: /Señala el dibujo del televisor/
Clase: Porque vemos las noticias.
Clase: Porque vemos las noticias.
Maestro: ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario?
La clase repite.
Maestro: /Señala el dibujo del radio/
Porque oímos las noticias.

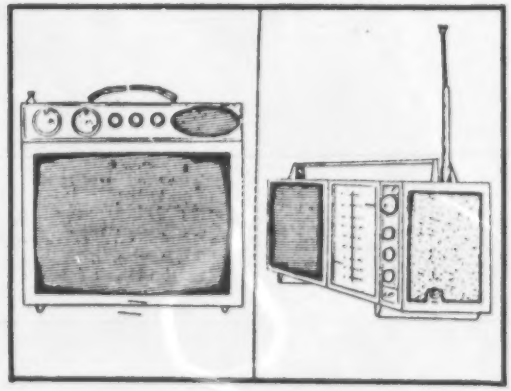
Ponga los dibujos en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Dónde vemos las noticias? Ahora señale el dibujo del televisor. Pida a un voluntario que lo identifique. Después diga lo siguiente: Vemos las noticias por televisión. Explique la frase por televisión y que la clase repita.

FOCUS Identifying different methods of communicating news

OBJECTIVE The child will be able to identify different methods of communication using the following vocabulary: noticias (news), por radio (on the radio), sabemos (know) and oímos (hear).

MATERIALS Pictures: television set, radio. See Supplement, p. 47.

METHODS OF COMMUNICATION



The pupils identify different methods of communicating news.

Pregunte: ¿Dónde oímos las noticias? Señale al radio y diga: Oímos las noticias por radio. Pida que los niños repitan.

Maestro: /Señala el dibujo del televisor/ ¿Dónde vemos las noticias?
Alumno: /Señala el dibujo del televisor/ Vemos las noticias por televisión.
Maestro: /Señala el dibujo del radio/ ¿Dónde oímos las noticias?
Alumno: Oímos las noticias por radio.

Después llámelos al frente de dos en dos. El primer alumno señala los dibujos y pregunta: ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario?, ¿Dónde vemos las noticias? y el segundo contesta.

Alumno 1: /Señala los dos dibujos/ ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario?
Alumno 2: Porque vemos las noticias. Porque oímos las noticias.
Alumno 1: ¿Dónde vemos las noticias?
Alumno 2: /Señala el dibujo del televisor/ Vemos las noticias por televisión.
Alumno 1: ¿Dónde oímos las noticias?
Alumno 2: /Señala el dibujo del radio/ Oímos las noticias por radio.

ENFOQUE Identificar diferentes tipos de noticias y leer oraciones

OBJETIVO El niño podrá identificar diferentes tipos de noticias al usar las palabras mundo, tiempo deportes, la forma ve y leer las palabras siente, trueno, agua y ve.

MATERIALES Dibujos: vecindario, mundo, deportes, tiempo; y una copia del libro La casa vieja. Véase el Suplemento, págs. 48-49.

LAS NOTICIAS

Pregunte lo siguiente: ¿Qué noticias hay por televisión? Ayude a la clase a que hablen en inglés sobre los distintos tipos de noticias que se dan por televisión. Ahora muestre el dibujo del mundo y diga: Hay noticias del mundo. Explique la palabra mundo y guíelos a que repitan. Después señale los dibujos del vecindario, de distintas condiciones del tiempo y de los deportes. Señale el dibujo correspondiente y diga: Hay noticias del vecindario, Hay noticias del tiempo, Hay noticias de deportes. Explique las palabras tiempo y deportes y pídales que repitan. Asegúrese de que sepan la diferencia entre estos tipos de noticias. Después, para que practiquen, llame a un alumno para que haga la pregunta, muestra uno de los dibujos y escoja a otros alumnos para que contesten.

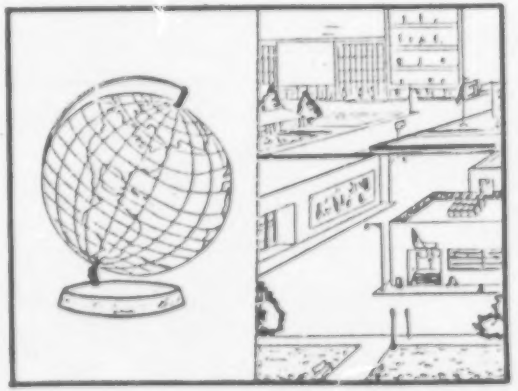
Maestro: ¿Qué noticias hay por televisión?
/Muestra el dibujo del mundo/
Hay noticias del mundo.
Clase: Hay noticias del mundo.
Alumno 1: ¿Qué noticias hay por televisión?
/Muestra el dibujo de los deportes/
Alumno 2: Hay noticias de deportes.
Alumno 1: ¿Qué noticias hay por televisión?
/Muestra el dibujo de las condiciones del tiempo/

FOCUS Identifying different types of news and reading sentences

OBJECTIVE The child will be able to identify different types of news on using the words mundo (world), tiempo (weather), deportes (sports), the form ve (sees) and read the words siente, trueno, agua, and ve.

MATERIALS Pictures: neighborhood, world, sports, weather, and a copy of the book La casa vieja. See Supplement, pp. 48-49.

THE NEWS



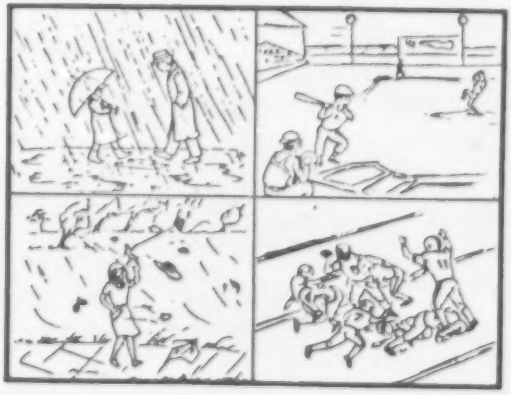
The pupils respond to questions about different types of news on television according to the picture they are shown.

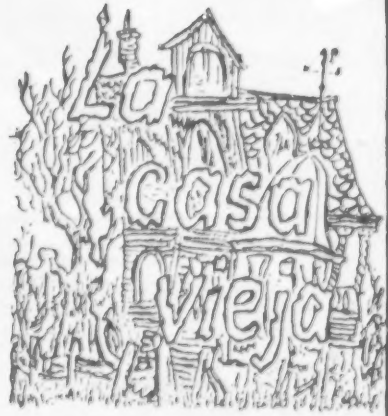
LAS NOTICIAS (Continuación)

Alumno 3: Hay noticias del tiempo.

Muestre el dibujo de la página 9 del cuento La casa vieja y ayúdelos a decir lo que puedan. Después señalando a Felipe, y después a la lluvia diga: Siente un trueno, Cae el agua, Felipe ve el agua. Explique la forma ve y pida que repitan cada oración. Escriba la primera oración en la pizarra, léala, guíe la clase a que lea y después pida voluntarios para que lean. Escriba las otras oraciones. Lea cada una y guíe a la clase a leer. Escoja un alumno para que trace un círculo alrededor de las partes de las dos últimas oraciones que son iguales. Después lea siente, trueno, agua y ve y pida voluntarios para que subrayen estas palabras según Ud. las vaya leyendo.

Véase la actividad de evaluación en la página 134.





ENFOQUE Identificar los métodos de comunicar noticias a los amigos que están cerca y lejos

OBJETIVO El niño podrá identificar los métodos de comunicar noticias a los amigos que están cerca y lejos usando las palabras periódico, lejos, cerca, las frases por teléfono, por carta, y la forma dices.

MATERIALES Dibujos: televisión, radio, teléfono, periódico y cartas. Véase el Suplemento, págs. 47, 50-51.

MÁS NOTICIAS

Ponga los dibujos del periódico, teléfono, cartas, radio y televisor en el borde de la pizarra e identifique cada una. Pregunte: ¿Dónde leemos las noticias? Señale el dibujo del periódico y después el de las cartas y diga: Leemos las noticias en el periódico, Leemos las noticias en las cartas. Haga que los niños repitan. Ahora pregunte: ¿Donde oímos las noticias? Señale el dibujo del radio y y después el del teléfono y guíelos a que digan: Oímos las noticias por radio, Oímos las noticias por teléfono. Después pregunte: ¿Dónde vemos las noticias? Señale el dibujo del televisor y guíelos a que digan: Vemos las noticias por televisión. Para que practiquen, divida la clase en tres grupos y después llame tres alumnos al fernte. Haga que cada uno haga una de las preguntas y uno de los grupos le conteste.

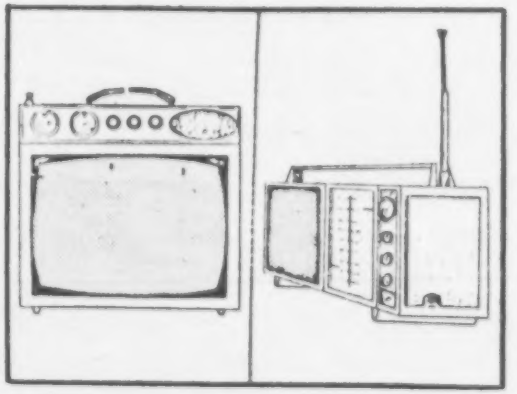
Alumno 1: ¿Dónde leemos las noticias?
/Señala el periódico y después las cartas/
Grupo 1: Leemos las noticias en el periódico
Leemos las noticias en las cartas.
Alumno 2: ¿Dónde oímos las noticias?
/Señala el radio y después el teléfono/

FOCUS Identifying the methods of communicating news to friends who are near and far

OBJECTIVE The child will be able to identify the methods of communicating news to friends who are near and far using the words periódico (newspaper), lejos (far), cerca (near), the phrases por teléfono (on the telephone), por carta (by letter) and the form dices (say).

MATERIALS Pictures: television set, radio, telephone, newspaper and letters. See Supplement pp. 47, 50-51.

MORE NEWS



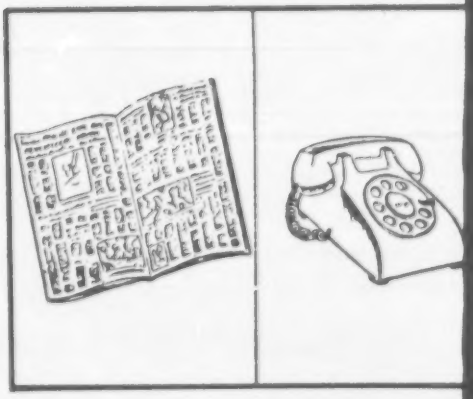
The pupils identify methods of communicating news to friends who are near and far and discuss other methods of communication.

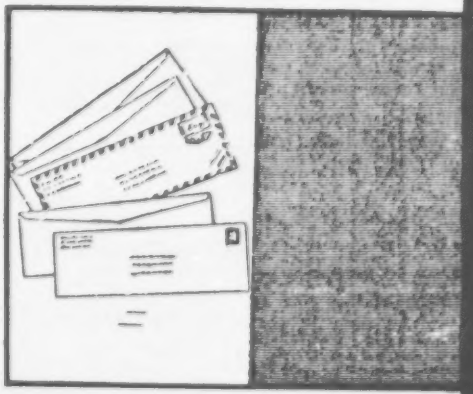
MÁS NOTICIAS (Continuación)

Grupo 2: Oímos las noticias por radio.
Oímos las noticias por teléfono.
Alumno 3: ¿Dónde vemos las noticias?
/Señala el televisor/
Grupo 3: Vemos las noticias por televisión.

Quite todos los dibujos menos el del teléfono y el de las cartas. Pregunte: ¿Cómo le dices las noticias a un amigo que está cerca? Explique la palabra cerca. Señale el dibujo del teléfono y diga: Por teléfono: Ahore pregunte: ¿Cómo le dices las noticias a un amigo que está lejos? Explique la palabra lejos. Diga: Por cartas. Ayude a la clase a repetir. Después llámelos al frente de dos en dos para que practiquen.

Alumno 1: /Señala el dibujo del teléfono/
¿Cómo le dices las noticias a un amigo que está cerca?
Alumno 2: Por teléfono.
Alumno 3: /Señala el dibujo de las cartas/
¿Cómo le dices las noticias a un amigo que está lejos?
Alumno 4: Por cartas.





ENFOQUE Enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa, se rotula, reagrupa; explicar las razones por qué se reagrupa

OBJETIVO El niño podrá enumerar, agrupar, dar razones por qué se agrupa, se rotula, reagrupa y explicar las razones por qué se reagrupan las distintas clases de noticias y las diversas maneras de comunicarlas.

MATERIALES Dibujos: televisor, radio, periódico, teléfono, cartas, vecindario, mundo, deportes y algunas condiciones del tiempo; cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 47-51.

LAS NOTICIAS - REPASO

Ponga los cinco dibujos en el borde de la pizarra y pregunte lo siguiente: ¿Cómo sabemos las noticias? Llame a alumnos para que vengan al frente, escojan uno de los dibujos y contesten lo que corresponde a ese dibujo. Guíe la clase a repetir: Por televisión, Por radio, Por el periódico, Por teléfono, Por cartas.

Maestro: ¿Cómo sabemos las noticias?
Alumno: /Escoge el dibujo del radio y lo muestra a la clase/
Por radio.
Clase: Por radio.

Después ponga los dibujos de las diferentes clases de noticias en el borde de la pizarra, y siga el mismo procedimiento pero esta vez preguntando: ¿Qué noticias hay? Haga que contesten: Hay noticias de deportes, Hay noticias del tiempo.

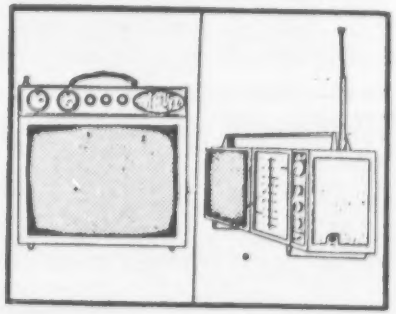
Maestro: ¿Qué noticias hay?
Alumno: /Escoge el dibujo de los deportes y lo muestra a la clase/
Hay noticias de deportes.

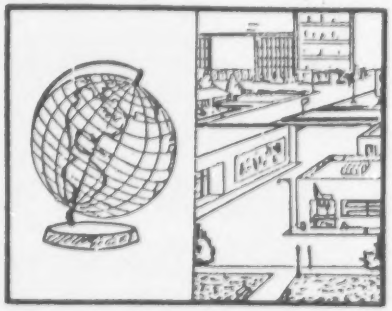
FOCUS Enumerating, grouping, giving reasons for grouping, labeling, subsuming; explaining reasons for subsuming

OBJECTIVE The child will be able to enumerate, group, give reasons for grouping, labeling, subsuming and explain reasons for subsuming the different kinds of news and the different ways of communicating them.

MATERIALS Pictures: television set, radio, newspaper, telephone, letters, neighborhood, globe, sports, and weather conditions; tape. See Supplement, pp. 47-51.

THE NEWS - REVIEW





The pupils group different pictures on the board and then label the group.

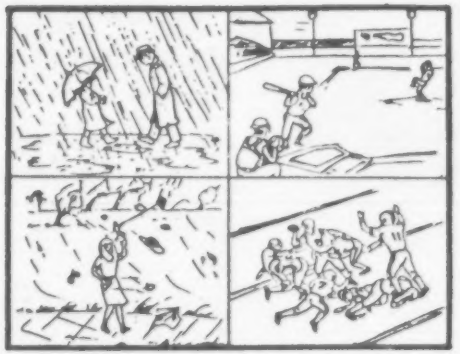
LAS NOTICIAS - REPASO (Continuación)

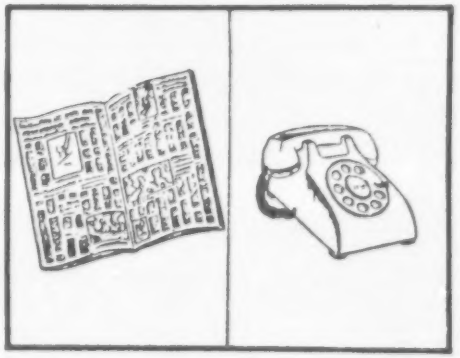
Clase: Hay noticias de deportes.

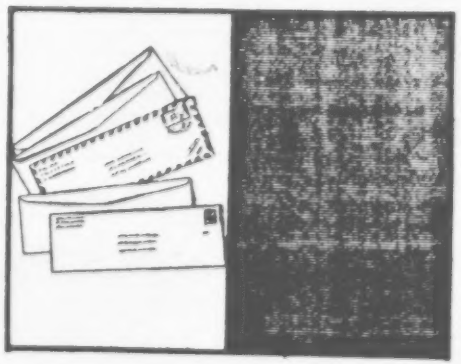
Ahora ponga todos los dibujos en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Qué cosas podemos poner juntas? Puede ser que un niño junte y pegue en la pizarra los dibujos de la televisión, del radio y de los deportes para formar un conjunto. Puede ser que otros niños pongan los dibujos de las cartas y el vecindario en otro conjunto. Después de que formen cada grupo pregunte lo siguiente: ¿Por qué haces este conjunto? ¿Cómo se llama este conjunto?

Maestro: ¿Qué cosas podemos poner juntas?
Alumno: Podemos poner juntos el televisor, el radio y los deportes.
/Pega estos tres dibujos en la pizarra/
Maestro: ¿Por qué haces este conjunto?
Alumno: Porque hay deportes por televisión y por radio.
Maestro: ¿Cómo se llama este conjunto?
Alumno: /Respuesta posible/
Los deportes.

Ahora refiriéndose a uno de los grupos pregunte: ¿Podemos poner algunas cosas de este conjunto en otro? Es posible que los niños digan que el dibujo del vecindario se pueda incluir en el conjunto de los dibujos de deportes, radio y televisión. Entonces pregunte: ¿Por qué? Acepte cualquier razón que den, como que en el grupo que se acaba de citar hay noticias de deportes y del vecindario por el radio y la televisión. Acuérdese de no rechazar a ningún niño y de aceptar las razones que presenten.







ENFOQUE Establecer lo que puede ser una emergencia y nombrar algunos de los recursos que el niño puede usar en caso de emergencia

OBJETIVO El niño podrá identificar algunas situaciones de emergencia y nombrar algunos lugares y personas a los cuales puede recurrir en una emergencia al usar las frases a quién y a dónde y las palabras emergencia y peligro.

MATERIALES Dibujos: doctor, enfermera, bombero, policía, la mamá, el papá, hospital, estación de la policía, estación de los bomberos, oficina del doctor. Véase el Suplemento, págs. 52-56.

LA EMERGENCIA

Pregunte a los alumnos: ¿A quién llamas cuando hay una emergencia? Explique la pregunta y la palabra emergencia y guíe a la clase a que repita. Para ayudar a que piensen en las personas debidas, pregunte: ¿A quién llamas cuando hay un incendio? ¿A quién llamas cuando te sientes mal? Dígales que un incendio y una persona que se siente mal pueden ser situaciones de emergencia. Ayude a que contesten nombrando todas las personas que pueden ayudar en estas dos situaciones diciendo: Llamo (al bombero). Después pregunte: ¿A quién llamas cuando hay peligro? Explique la palabra peligro, guíelos a que repitan y contesten después como quieran. Si es necesario muéstreles los dibujos del bombero, del doctor, de la enfermera, del policía, de la mamá y del papá para ayudarles a que se acuerden y dígales que su vecino también les puede ayudar cuando hay una emergencia.

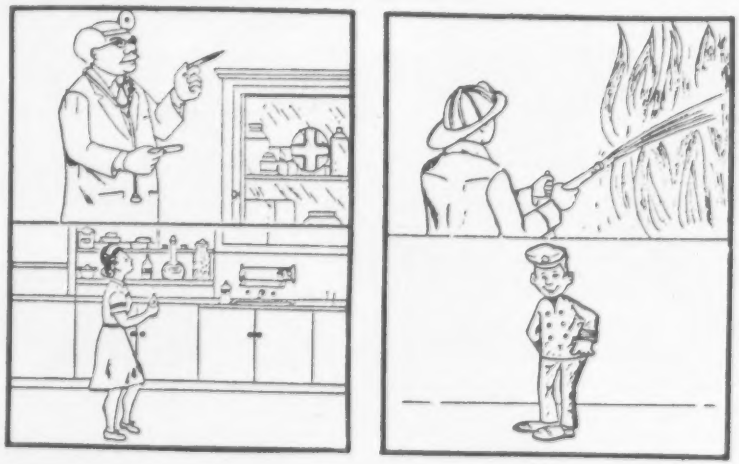
Maestro: ¿A quién llamas cuando hay una emergencia?
Clase: ¿A quién llamas cuando hay una emergencia?

FOCUS Establishing what can be an emergency and naming some of the resources which a child may use in case of an emergency

OBJECTIVE The child will be able to identify some emergency situations and name some places and persons to which he may have recourse in an emergency by using the phrases a quién (to whom) and a dónde (where) and the words emergencia (emergency) and peligro (danger).

MATERIALS Pictures: doctor, nurse, fireman, policeman, mother, father, hospital, police station, fire station and doctor's office. See Supplement, pp. 52-56.

THE EMERGENCY



The pupils name the places they can contact in case of an emergency.

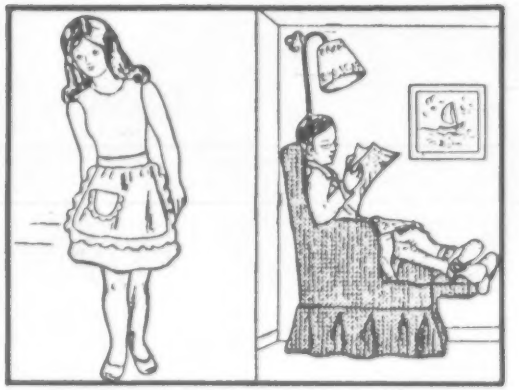
LA EMERGENCIA (Continuación)

Maestro: ¿A quién llamas cuando hay un incendio?
Alumno 1: Llamo al bombero.
Maestro: ¿A quién llamas cuando te sientes mal?
Alumno 2: /Respuesta posible/
Llamo al doctor.
Maestro: ¿A quién llamas cuando hay peligro?
Alumno 3: /Respuesta posible/
Llamo al policía.

Ahora pregunte: ¿A quién llamas cuando hay una emergencia? Ayúdelos a que vean la diferencia entre a quién y a dónde y guíelos a que repitan. Pregunte: ¿A dónde llamas cuando hay un incendio? ¿A dónde llamas cuando te sientes mal? ¿A dónde llamas cuando hay peligro? Guíelos a que contesten nombrando los lugares que corresponden a cada pregunta y diciendo: Llamo (al hospital). Si es necesario, muestre los dibujos de la estación de los bomberos, del hospital, de la oficina del doctor y de la estación de policía. Siga el mismo procedimiento mencionado anteriormente para modelar la pregunta y la respuesta.

Ponga todos los dibujos en el borde de la pizarra. Llame a distintos alumnos para que vengan al frente, escojan un dibujo y le pregunten a otro lo que corresponde a su dibujo. Ayude al alumno a contestar y después guíe a la clase a repetir. Pueden preguntar lo siguiente: ¿(A quién, a dónde) llamas en una emergencia? Pueden nombrar la emergencia específica que les recuerde el dibujo.

Alumno 1: /Escoge el dibujo del hospital y hace una de estas dos preguntas/
¿A dónde llamas cuando hay una emergencia?
¿A dónde llamas cuando te sientes mal?
Alumno 2: Llamo al hospital.
Clase: Llamo al hospital.



ENFOQUE Identificar ayudantes del vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar ayudantes del vecindario usando las palabras basurero, pintor, barrendero, basura, bonito y las formas recoge, pinta y barre.

MATERIALES Dibujos: un basurero, un pintor y un barrendero. Véase el Suplemento, págs. 57-58.

ALGUNOS AYUDANTES

Para repasar los ayudantes de la comunidad presentados anteriormente, pida que algunos niños los nombren. Guíe a los niños para que discutan brevemente, la función de estos ayudantes. Ahora ponga los dibujos en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Quiénes más nos ayudan en el vecindario? Señale a cada uno y diga: El basurero, El pintor, El barrendero. Guíe la clase a repetir.

Maestro: ¿Quiénes más nos ayudan en el vecindario?
/Señala el dibujo del basurero/
El basurero.
Clase: El basurero.

Ahora, mirando a los dibujos otra vez, pregunte lo siguiente de cada uno: ¿Qué hace (el basurero)? Guíelos a que digan El basurero recoge la basura, El pintor pinta las casas, El barrendero barre las calles. Explique las palabras recoge, basura, pinta y barre y guíe la clase a repetir.

Después para que practiquen escoja tres alumnos para que vengan al frente, escojan un dibujo de un ayudante, hagan la pregunta que le corresponda y la clase conteste.

FOCUS Identifying helpers in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify helpers in the neighborhood by using the words basurero (garbageman), pintor, (painter), barrendero (street sweeper), basura (garbage), bonito (pretty) and the forms recoge (pick up), pinta (paints) and barre (sweeps).

MATERIALS Pictures: garbageman, painter, and street sweeper. See Supplement, pp. 57-58.

SOME HELPERS

The children identify helpers in the neighborhood.

ALGUNOS AYUDANTES (Continuación)

Alumno 1: ¿Qué hace el basurero?
/Muestra el dibujo del basurero/
Clase: El basurero recoge la basura.
Alumno 2: ¿Qué hace el pintor?
/Muestra el dibujo del pintor/
Clase: El pintor pinta las casas.

Dígales que todos van a participar en un juego. Pida tres voluntarios para que vengan al frente de la clase. En voz baja dele a cada niño uno de los tres trabajos de los ayudantes del vecindario. Después cada uno hace la mímica del trabajo que le asignaron. Pida un voluntario para que identifique al ayudante y anime a la clase a decir la frase que le corresponde al ayudante.

Alumno 1: /Hace que pinta una casa/
Alumno 2: Es el pintor.
Clase: El pintor pinta las casas.

Después pregunte: ¿Qué hacen todos? Guíelos a que digan Todos ayudan a hacer un vecindario bonito.

Maestro: ¿Qué hacen todos?
Todos ayudan a hacer un vecindario bonito.
La clase repite.

ENFOQUE Identificar las diversiones del vecindario

OBJETIVO El niño podrá identificar las diversiones en el vecindario usando las palabras cine, estadio, juegos y la forma divertimos.

MATERIALES Dibujos: cine, estadio y zoológico. Véase el Suplemento, págs. 59-60.

NOS DIVERTIMOS

Ponga los dibujos del cine, el estadio y el zoológico en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Cómo nos divertimos en el vecindario? Explique la forma divertimos y ayude a la clase a repetir. Señale el dibujo del cine y diga: Vamos al cine. Pida que los niños repitan. Siga este procedimiento con el estadio y el zoológico.

Maestro: ¿Cómc nos divertimos en el vecindario?
/Señale el estadio/
Vamos al estadio.
Clase: Vamos al estadio.

Muestre los dibujos del cine, del estadio y del zoológico y haga las siguientes preguntas sobre cada uno: ¿Qué haces en (el cine)? Guíelos a que digan: Veo películas, Veo juegos de béisbol, Veo animales. Explique la palabra juegos y guíelos a repetir.

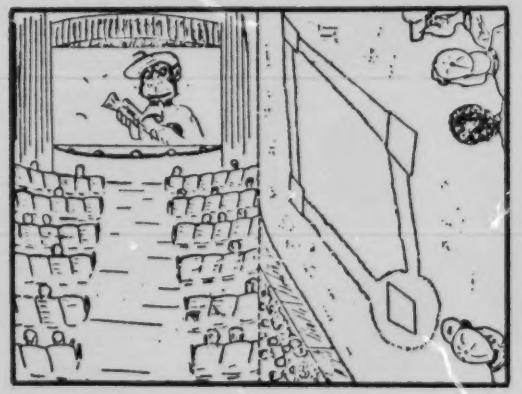
Maestro: /Señala el dibujo del estadio/
¿Qué haces en el estadio?
Veo juegos de béisbol.
Clase: Veo juegos de béisbol.
Maestro: /Señala el dibjuo del cine/
¿Qué haces en el cine?
Clase: Veo películas.
Maestro: /Señala el dibujo del zoológico/
¿Qué haces en el zoológico?

FOCUS Identifying amusements in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to identify amusements in the neighborhood using cine (movie), estadio (stadium), zoológico (zoo), juegos (games) and the form divertimos (have fun).

MATERIALS Pictures: movie theatre, stadium and zoo. See Supplement, pp. 59-60.

WE HAVE FUN



The children identify amusements in the neighborhood using pictures.

NOS DIVERTIMOS (Continuación)

Veo animales.
Clase: Veo animales.

Divida la clase en tres grupos. Pida tres voluntarios que se paren delante de cada grupo con los dibujos del estadio, del cine y del zoológico. Deje que el voluntario pregunte: ¿Qué haces en (el estadio)? y el grupo contesta la frase correspondiente a la pregunta y al dibujo. Siga este procedimiento llamando a distintos alumnos para que hagan las preguntas.

ENFOQUE Contar de diez en diez, del diez al cien

OBJETIVO El niño podrá contar de diez en diez, del diez al cien al usar la frase salón de clase y los numerales cuarenta, cincuenta, sesenta, setenta, ochenta, noventa y cien.

MATERIALES Tarjetas con los numerales 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 y 100. Véase el Conjunto de dittos, págs. 32-34.

CONTANDO DE DIEZ EN DIEZ

Escriba en la pizarra los numerales del 10 al 100 y diga: Hoy vamos a contar en el salón de clase. Explique la frase salón de clase y ayude a que repitan. Lea los numerales en voz alta y pida que los niños los repitan varias veces.

Maestro: Hoy vamos a contar en el salón de clase.
Clase: Hoy vamos a contar en el salón de clase.
Maestro: /Señala al numeral 10 en la pizarra/ Diez.
Clase: Diez.

Siga este procedimiento hasta llegar al numeral 100.

Reparta las tarjetas a varios niños. Ahora nombre el diez y haga que el alumno que tiene esa tarjeta venga al frente. Siga el mismo procedimiento con los demás numerales y pida que se paren en línea recta siguiendo el orden de los numerales. Haga que la clase lea las tarjetas de los niños. Mientras la clase lee cada numeral el alumno del frente que tiene ese numeral se sienta. Si desea más práctica reparta las tarjetas y empiece otra vez.

FOCUS Counting by tens from ten to one hundred

OBJECTIVE The child will be able to count by tens from ten to one hundred by using the phrase salón de clase and the numerals cuarenta (forty), cincuenta (fifty), sesenta (sixty), setenta (seventy), ochenta (eighty), noventa (ninety) and cien (one hundred).

MATERIALS Cards with the numerals 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 and 100. See Ditto Packet, pp. 32-34.

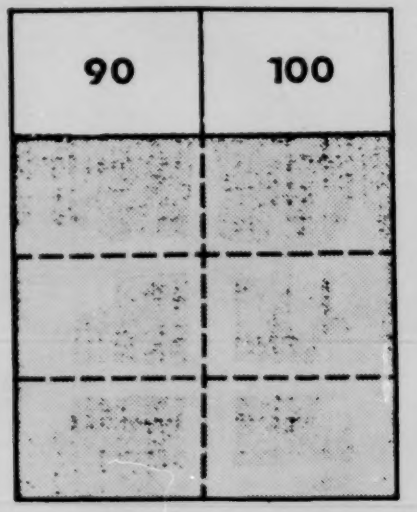
COUNTING BY TENS

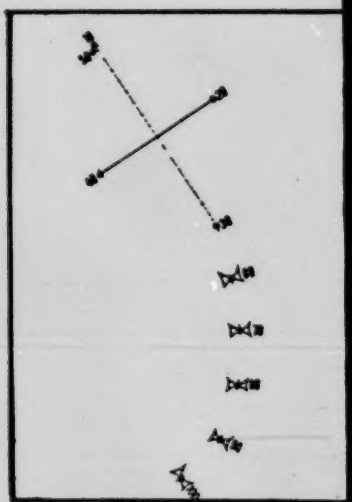
10	20
30	40
50	60
70	80

The children will count by tens from ten to one hundred and will practice by working on a ditto.

CONTANDO DE DIEZ EN DIEZ (Continuación)

Explique a los niños que Ud. les va a decir que tracen una línea roja del numeral 10 al 20, luego otra línea negra del 20 al 30 y así hasta que completen el dibujo de la pág. 34. Asegúrese de decir un color diferente para cada línea.





ENFOQUE Identificar y leer palabras y oraciones

OBJETIVO El niño podrá describir un dibujo de un periódico al usar y leer las palabras fantasma y vieja y las formas entra y sale.

MATERIALES Dibujo: noticias en el periódico; una sábana. Véase el Suplemento, pág. 61.

ENTRA Y SALE UN FANTASMA

Pregunte a la clase: ¿Dónde leemos las noticias? Si es necesario, muéstreles el dibujo del periódico y ayúdelos a decir: Leemos las noticias en el periódico. Ahora señale al fantasma que entra y diga: Entra un fantasma. Explique las palabras entra y fantasma y guíelos a repetir. Señale al fantasma saliendo y diga: Sale un fantasma. Explique la forma sale y guíelos a repetir. Haga que se fijen en la casa vieja y diga: Están en una casa vieja. Explique la palabra vieja y guíelos a que repitan.

Maestro: /Señala al fantasma entrando/ Entra un fantasma.
Clase: Entra un fantasma.
Maestro: /Señala al fantasma saliendo/ Sale un fantasma.
Clase: Sale un fantasma.
Maestro: Están en una casa vieja.
Clase: Están en una casa vieja.

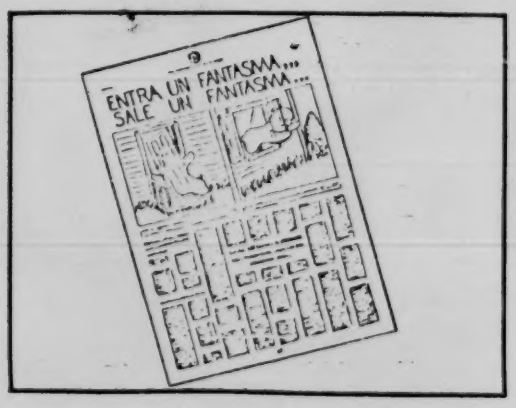
Diga a un niño que simule ser un fantasma. Póngale una sábana encima y dígale que va a entrar y salir del salón de clase cuando Ud. se lo pida. Diga: Sale un fantasma. Haga que la clase repita y el niño salga. Ahora diga: Entra un fantasma. Haga que la clase repita y el niño entre. Escriba las oraciones en la pizarra. Léalas y guíe la clase a leer.

FOCUS Identifying and reading words and sentences

OBJECTIVE The child will be able to describe an illustration of a newspaper by using and reading the words fantasma (ghost), vieja (old) and the forms entra (goes in) and sale (goes out).

MATERIALS Picture: newspaper; a sheet. See Supplement, p. 61.

A GHOST ENTERS AND GOES OUT



The children read sentences and dramatize them.

ENTRA Y SALE UN FANTASMA (Continuación)

Haga que el niño que hace el papel de fantasma entre y salga según la clase va leyendo. Escoja niños para que tracen una línea debajo de las palabras Sale, entra y fantasma. Ahora muestre el dibujo del periódico y diga: Están en la casa vieja. Escriba la oración en la pizarra. Léala y guíe a la clase a leer. Trace un círculo alrededor de la palabra vieja. Guíelos a leerla y ponga énfasis en el sonido de la j de esa palabra.

KIT 15

ACTIVITIES FOR STRUCTURED READING AND RELATED SKILLS OF COMPREHENSION AND INTERPRETATION

ENFOQUE Identificar y leer palabras y oraciones

OBJETIVO El niño podrá decir, identificar y leer los nombres y las palabras Felipe, Zoila, Julio, pelota, entran, fantasmas, vieja, miedo, sale, con y la palabra nueva, sola al leer de las páginas 1 a la 7 del cuento La casa vieja.

MATERIALES Dibujos: los niños jugando, la casa vieja, el fantasma en la casa, niños entrando a una casa, los niños en la casa, recortes de los nombres y palabras Felipe, Julio, Zoila, A, le, da, miedo; tiza, cinta de pegar y copias del libro La casa vieja. Véase el Suplemento, págs. 62-64 y el Conjunto de dittos, págs. 35-36.

LA CASA VIEJA

Muestre a la clase el dibujo de Felipe, Julio y Zoila, identifique cada uno y guíe la clase a repetir. Después escriba los nombres en la pizarra, léalos y ayude a los niños a leer. Ponga énfasis en el sonido de la Z en Zoila y las combinaciones io y oi en Julio y Zoila. Escoja un alumno para que paree los recortes de los nombres con los que están escritos en la pizarra. Dígales que hoy van a empezar a leer un cuento sobre estos niños.

Ahora muéstreles el dibujo de la casa vieja y el fantasma en la casa. Señale a cada dibujo y diga: La casa vieja está sola, La casa tiene fantasmas. Explique la palabra sola y guíelos a repetir. Muéstreles el dibujo de los niños entrando a la casa y diga: Los niños entran a la casa. Explique entran y guíelos a repetir. Después escriba las tres oraciones en la pizarra.

Señale cada línea, léala, ayude a la clase a leer y pida voluntarios para repetir. Ponga énfasis en las palabras vieja, sola, fantasmas y entran. Diga que el cuento trata de una casa vieja que está sola.

FOCUS Identifying and reading words and sentences

OBJECTIVE The child will be able to say, identify and read the names and words Felipe, Zoila, Julio, pelota, entran, fantasma, vieja, miedo, sale, con, the new word sola (alone) on reading pages 1 to 7 of the story La casa vieja.

MATERIALS Pictures: the children playing, the old house, the ghost in the house, children entering a house, children inside the house, cutouts of the names and words Felipe, Julio, Zoila, A, le, da, miedo; chalk, tape and copies of the book La casa vieja. See Supplement, pp. 62-64 and the Ditto Packet, pp. 35-36.

LA CASA VIEJA

The pupils match words and reconstruct a sentence on the board.

LA CASA VIEJA (Continuación)

Borre todo de la pizarra y muestre el dibujo de la página 6 del libro. Diga a los niños: A Zoila le da miedo, Zoila sale con Julio. Repase los significados de miedo y sale y guíelos a repetir. Escriba las dos oraciones en la pizarra y ayude a la clase a leer. Pida voluntarios para que tracen un círculo alrededor de las palabras Zoila, sale y miedo según usted las vaya leyendo. Haga que noten que el sonido de la Z y la s son iguales en Zoila y sale, aunque la consonante inicial es distinta. Coloque los recortes de las palabras de la oración A Zoila le da miedo, en desorden, en el borde de la pizarra y escoja alumnos para que las peguen en orden y las vayan leyendo. Después guíe la clase a leer la oración completa. Muéstreles el dibujo de de la casa vieja otra vez, señale la pelota y pregunte: ¿Qué es? Después que un alumno conteste, diga: Es la pelota. La pelota cae en la casa. Guíe la clase a repetir. Ahora escriba la palabra pelota en la pizarra y haga que la clase la lea por sílabas y después la lea completa.

Reparta los libros. Pida voluntarios para que lean el título en la cubierta y la clase repita. Después llame a alumnos para que lean los nombres en la página 1 y describan lo que ven.

Después escoja un alumno para que lea la página 2 y pida que la clase repita. Pregunte: ¿Dónde cae la pelota? En la página 3 haga que la clase lea la oración y después pregunte individualmente: ¿Quiénes entran a la casa? ¿Cómo está la casa?

Siga leyendo y haciendo preguntas hasta la página 7.

Felipe
Zoila
Julio

A	Zoila
le	da
miedo.	

ENFOQUE Identificar y leer palabras y oraciones

OBJETIVO El niño podrá decir, identificar y leer las palabras ve, toda, siente, trueno, agua, sueño, pasos, zapato y fantasma al leer de las páginas 8 a la 15 del cuento La casa vieja.

MATERIALES Dibujos: Felipe mirando alrededor suyo, Felipe y el zapato, Felipe y la tormenta, Felipe oyendo, Felipe acostado, el fantasma golpeando a Felipe, Felipe golpeando al fantasma; recortes de las palabras toda, ve, zapato y pasos; tiza, cinta de pegar, copias del libro La casa vieja. Véase el Suplemento, págs. 65-68 y el Conjunto de dittos, págs. 37-38.

EN LA CASA

Muestre los dibujos de Felipe mirando toda la casa y la de Felipe y el zapato y pregunte lo siguiente sobre cada una: ¿Qué ve Felipe? Conteste: Felipe ve toda la casa, El ve un zapato. Explique la palabra toda y guíelos a que repitan. Escriba las dos oraciones en la pizarra, léalas y guíe a la clase a leer. Ponga énfasis en toda y zapato. Pregunte en inglés qué otra palabra conocen que empieza con el mismo sonido de z como zapato. Guíelos a darse cuenta que es Zoila.

Ahora muestre los dibujos de Felipe, de la tormenta, y de Felipe oyendo y pregunte: ¿Qué siente Felipe? Repase el significado de siente como oir y anímelos a contestar lo que puedan. Después señale a cada dibujo y diga: Felipe siente un trueno, Felipe siente pasos. Explique la palabra pasos, mostrando la acción y guíe la clase a repetir. Pida voluntarios para que digan la oración que corresponde a cada dibujo. Escriba en la pizarra: Felipe siente pasos. Lea la oración, ayude a la

FOCUS Identifying and reading words and sentences

OBJECTIVE The child will be able to say, identify and read the words ve (sees), toda (all), siente (hears), trueno (thunder), agua (water), sueño (sleepy), pasos (footsteps), zapato (shoe) and fantasma (ghost) by reading from page 8 through 15 of the story La casa vieja.

MATERIALS Pictures: Felipe looking around, Felipe looking at the shoe, Felipe and the storm, Felipe listening, Felipe lying down, the ghost hitting Felipe, Felipe hitting the ghost; cutouts of the words toda, ve, zapato and pasos; chalk, tape, copies of the book La casa vieja. See Supplement, pp. 65-68 and the Ditto Packet, pp. 37-38.

IN THE HOUSE

The pupils read part of La casa vieja.

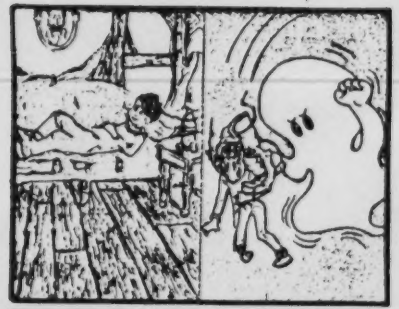
EN LA CASA (continuación)

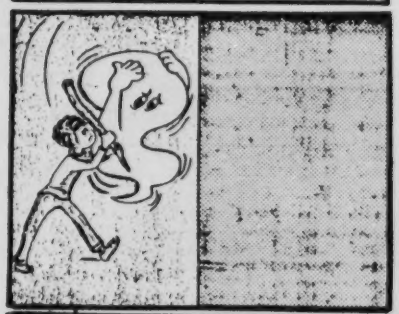
clase a leer y pida voluntarios para que lean. Reparta recortes de las palabras toda, ve, zapato y pasos y llama a voluntarios para parearlas con las que están en la pizarra.

Muestre el dibujo de Felipe acostado, señale los ojos de Felipe y diga: Felipe tiene sueño. Explique la palabra sueño y guíe a la clase a repetir. Escriba la oración en la pizarra, léala y ayúdelos a leer. Trace un círculo alrededor de la ñ en sueño y ayude a la clase a decir la palabra. Muestre los dibujos de las páginas 14 y 15 del cuento y diga lo siguiente para cada una: El fantasma le da con el zapato. Felipe le da con un palo. Después llámelos individualmente para que las describan.

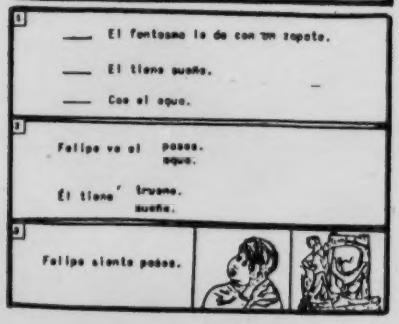
Reparta los libros y haga preguntas a la clase para repasar el cuento desde la página 1 hasta la 8. Después pida que pasen a la página 8 y llame a un voluntario para que lea. Pregunte: ¿Qué ve Felipe? Escoja alumnos para que describan lo que Felipe ve y siente en la página 9 y pida a la clase que lean cada línea. Diga a los niños que se fijen en los dibujos de las páginas 10 y 11 y pregunte: ¿Qué ve Felipe? ¿Qué tiene? Después escoja alumnos para que lean cada página. Siga el mismo procedimiento para las páginas 12 y 13, pero pregunte esta vez: ¿Qué siente Felipe? ¿Qué ve? ¿Qué dice? Pida voluntarios para que digan lo que pasa en las páginas 14 y 15, después guíelos a leer cada página.

TAREA INDIVIDUAL En la primera sección los niños escriben el numeral frente a la oración que sucede primero en el cuento. Hacen lo mismo con las otras oraciones y los numerales 2 y 3. En la segunda sección los niños trazan un círculo alrededor de la palabra que corresponde a la oración. En la tercera, pida que identifiquen el dibujo que describe la oración haciendo una marca.





toda	ve
zapato	pasos



ENFOQUE Identificar y leer palabras y oraciones

OBJETIVO El niño podrá decir, identificar y leer la palabra sueño y la forma fue al leer de la página 16 a la 20 del libro La casa vieja.

MATERIALES Dibujos: Felipe acostado, Felipe soñando, Felipe despertando; recortes de las oraciones Él tiene sueño, Él tiene un sueño; tiza, cinta de pegar, hojas de papel ditto y copias del libro La casa vieja. Véase el Suplemento, págs. 67, 69 y el Conjunto de dittos, págs. 39-40.

FUE UN SUEÑO

Pegue en la pizarra los dibujos de Felipe acostado y Felipe soñando. Señale una y después la otra y diga: Él tiene sueño, Él tiene un sueño. Pregunte a los niños por qué son diferentes los dibujos y guíelos a que se fijen en el globo que representa el sueño de Felipe. Escriba las dos oraciones en la pizarra, cada una debajo del dibujo correspondiente. Léalas y guíe a la clase a leer. Pida un voluntario para que trace un círculo alrededor de la palabra un en la segunda oración y explique los significados distintos de la palabra sueño. Borre la pizarra y reparta recortes de las dos oraciones. Escoja alumnos para parear los recortes con los dibujos que están en la pizarra.

Quite todo de la pizarra. Señale al dibujo de Felipe soñando y la de Felipe despertando y diga: Es un sueño, Fue un sueño. Guíe la clase a repetir. Escriba las dos oraciones en la pizarra, léalas y guíe la clase a que lea. Trace un círculo alrededor de fue. Explique la diferencia entre es y fue diciéndoles que cuando se usa fue, la acción ya ha pasado.

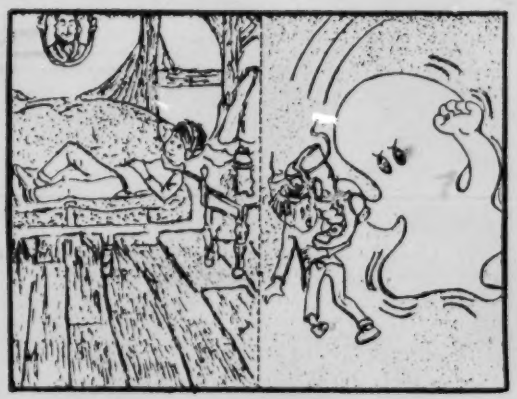
Reparta los libros y para repasar el cuento de la

FOCUS Identifying and reading words and sentences

OBJECTIVE The child will be able to say, identify and read the word sueño (dream) and the form fue (was) by reading from pages 16 through 20 of the book La casa vieja.

MATERIALS Pictures: Felipe lying down, Felipe dreaming, Felipe awaking, cutouts of the sentences Él tiene sueño and Él tiene un sueño; chalk, tape, ditto paper and copies of the book La casa vieja. See Supplement, pp. 67, 69 and the Ditto Packet, pp. 39-40.

IT WAS A DREAM



The pupils match cutouts of sentences with pictures taped on the chalkboard.

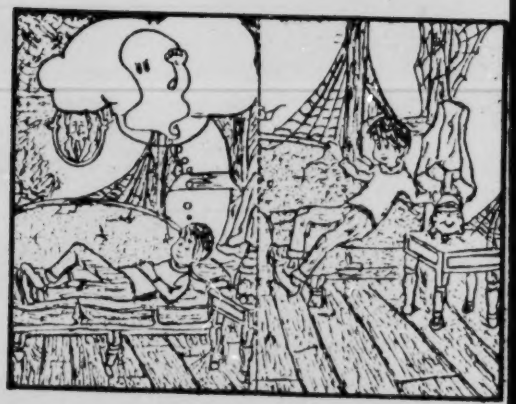
FUE UN SUEÑO (Continuación)

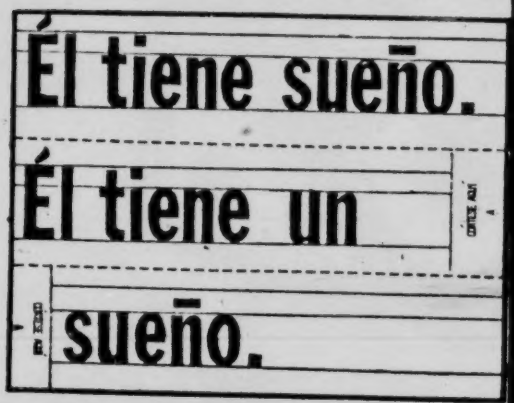
página 8 a la 15 haga las siguientes preguntas: ¿Quién está en la casa? ¿Qué siente? ¿Qué ve? ¿Quién tiene sueño? ¿Qué siente y qué ve después? ¿Quién le da a Felipe? ¿Quién le da al fantasma?

Pida a los niños que busquen la página 16. Escoja alumnos para que lean cada línea y los niños repitan. Pregunte: ¿Fue un fantasma? ¿Qué fue? Explíqueles que lo que ha sucedido, ocurrió en un sueño que tuvo Felipe. Pida a la clase que lea la página 17 y después pregunte: ¿Qué siente Felipe? Escoja alumnos para que lean la página 18 y después pregunte: ¿A dónde sube Felipe? ¿Por qué sube a la mesa? Ayude a la clase a que lean la página 19 y después pregunte: ¿Felipe le da al fantasma? ¿A quién le da? Ayúdelos a ver que Felipe verdaderamente cree que su sueño ha ocurrido y le da un golpe a Julio creyendo que es el fantasma. Le da a Julio porque tiene miedo.

Pida un voluntario para que lea lo que dice Felipe en la página 20. Después escoja a otro para que lea la página. Pregunte: ¿Fue un fantasma? ¿Cómo está Julio? ¿Cómo está Felipe? Ayúdelos a ver que ellos están asustados o sorprendidos.

TAREA INDIVIDUAL En la primera sección pida que lean las oraciones y observen el dibujo para que tracen una X junto a la oración que describe el dibujo. En la segunda sección diga que marquen con una X la palabra que corresponde a cada dibujo. En la tercera sección pida que tracen una X en el cuadrito del dibujo que corresponde a la oración.





ENFOQUE Recordar estructuras y vocabulario

OBJETIVO El niño podrá recordar estructuras y vocabulario mediante la lectura imitada, al localizar información específica, al parear oraciones con dibujos y al describir ambientes y sucesos relacionados con algunos dibujos del libro La casa vieja.

MATERIALES Dibujos: Zoila demostrando miedo, el fantasma dándole a Felipe, Felipe dándole a Julio; recortes de las oraciones A Zoila le da miedo, El fantasma le da con el zapato, Felipe le da al fantasma; tiza, cinta de pegar, copias del libro La casa vieja. Véase el Suplemento, págs. 67, 70 y el Conjunto de dittos, págs. 36, 41 y 42.

LA CASA VIEJA - REPASO

Diga a los niños que van a continuar hablando sobre La casa vieja. Para que practiquen las estructuras del libro escriba la siguiente en la pizarra. Lea cada línea y guíe a la clase a que repitan. Después pida voluntarios para que lean.

Felipe siente	Felipe siente
Felipe siente un trueno	Felipe siente pasos.

Siga el mismo procedimiento leyendo lo siguiente:

Felipe	Felipe
Felipe le da	Felipe le da
Felipe le da con el palo	Felipe le da al fantasma.

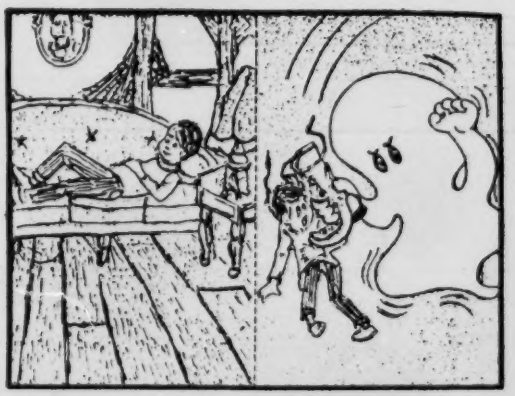
Reparta los libros y escoja niños para que lean cada página en voz alta. Después haga las siguientes preguntas: ¿En qué página siente un trueno Felipe? ¿En qué página ve un zapato él? ¿En qué página duerme él? ¿En qué página entran los niños a la casa? Ayúdelos a localizar y leer cada página.

FOCUS Remembering structures and vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to remember structures and vocabulary through reading by structures, locating specific information, matching sentences with pictures, and by describing settings and events related to some of the pictures in the story La casa vieja.

MATERIALS Pictures: Zoila with a scared expression on her face, the ghost hitting Felipe, Felipe hitting Julio; cutouts of the sentences A Zoila le da miedo, El fantasma le da con el zapato, Felipe le da al fantasma; chalk, tape, copies of the book La casa vieja. See Supplement, pp. 67, 70 and the Ditto Packet, pp. 36, 41 and 42.

LA CASA VIEJA - REVIEW



The pupils match sentences with picture on the board.

LA CASA VIEJA - REPASO (Continuación)

Pegue en la pizarra los dibujos de Zoila con expresión de miedo, el fantasma dándole a Felipe y Felipe dándole a Julio. Muestre a la clase los recortes de las oraciones que corresponden a cada dibujo, léalas, y pida voluntarios para que lean cada oración otra vez y haga que se fijen en los distintos significados de la palabra da.

Después muestre distintos dibujos del libro y ayúdelos a que digan lo más que puedan sobre cada uno. Para el dibujo de la casa vieja es posible que digan lo siguiente: La casa es vieja, Está sola, No tiene fantasmas. Felipe, Zoila y Julio entran. Felipe está en la casa. Para repasar muestre también los dibujos de las páginas 9 y 11 del libro.

Ayude a que describan el ambiente de los dibujos, además de los sentimientos de los personajes. Muestre la página 16 y guíelos haciendo preguntas como las siguientes: ¿Dónde está Felipe? ¿Cómo se siente? ¿Qué hay en la mesa? ¿Cómo es la mesa? ¿La casa está limpia? ¿Cómo fue el sueño? Ayude a que contesten: Felipe está en el sofá. Se siente cansado. Hay una lámpara en la mesa. La mesa es vieja. La casa no está limpia. El sueño fue de un fantasma.

Véase la actividad de evaluación en la página 136.

A	Zoila
le	da
miedo.	

El fantasma le da con el zapato.

Felipe le da al fantasma.

VOCABULARY

A continuación se incluye el vocabulario y las estructuras presentadas en esta guía. El número de la derecha indica la página de la actividad donde se presentan por primera vez.

Following is included the vocabulary and structures introduced in this guide. The number on the right indicates the page of the activity where they are introduced for the first time.

			Page
	A		
	B		
barrer -barre	Barre las calles.	He sweeps the streets.	102
barrendero	El barrendero.	The street sweeper.	102
basurero	El basurero.	The sanitation man.	102
bonito	Todos ayudan a hacer un vecindario bonito.	They all help to make a neighborhood pretty.	102
	C		
calles	Barre las calles.	He sweeps the street.	102
cerca	¿Cómo dices las noticias a un amigo cerca?	How do you tell the news to a friend that is near?	96
cien	Cien.	One hundred.	106
cincuenta	Cincuenta.	Fifty.	106
cine	Vamos al cine.	We go to the movies.	104
cuando	¿A dónde llamas cuando hay una emergencia?	Where do you call when there is an emergency?	100
cuarenta	Cuarenta.	Forty.	106
	D		

			Page
deportes	Hay noticias de deportes.	There are news about sports.	94
divertir -divertimos	¿Cómo nos divertimos en el vecindario?	How do we have fun in the neighborhood?	104
	E		
emergencia	¿A dónde llamas cuando hay una emergencia?	Where do you call when there is an emergency?	104
entrar -entra	Entra un fantasma.	A ghost enters.	108
estadio	Vamos al estadio.	We go to the stadium.	104
	F		
fantasma	Entra un fantasma.	A ghost enters.	108
Felipe	Es Felipe. (nombre de personaje)	It's Felipe. (name of character)	112
-fue	Fue un sueño.	It was a dream.	116
	G, H, I		
	J		
juegos	Veo juegos de pelota.	I see ball games.	104
Julio	Es Julio. (nombre de personaje)	It's Julio. (name of character)	112
	K, L		
lejos	¿Cómo dices las noticias a un amigo lejos?	How do you tell the news to a friend that is far away?	96
	M		
mundo	Hay noticias del mundo.	There are world news.	94
	N		

			Page
noventa	Noventa.	Ninety.	106
	O		
ochenta	Ochenta.	Eighty.	106
oir -oímos	Porque oímos las noticias.	Because we listen to the news.	92
	P		
pasos	Felipe siente pasos.	Felipe hears footsteps.	114
peligro	¿A quién llamas cuando hay peligro?	Whom do you call when there is danger?	100
periódico	Leemos las noticias en el periódico.	We read the news in the newspaper.	96
-pinta	Pinta las casas.	He paints houses.	102
pintor	El pintor.	The painter.	102
por	Vemos las noticias por televisión.	We see the news on television.	92
	Q, R		
radio	Oímos las noticias por radio.	We listen to the news on the radio.	92
recoger -recoge	Recoge la basura.	He picks up garbage.	102
	S		
saber -sabemos	¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario?	How do we know what happens in the neighborhood?	92
sale	Sale un fantasma.	A ghost goes out.	108
sesenta	Sesenta.	Sixty.	106
setenta	Setenta.	Seventy.	106

			Page
sola	La casa vieja está sola.	It's a lonely old house.	112
sueño	Él tiene sueño.	He is sleepy.	114
	T		
teléfono	Oímos las noticias por teléfono.	We hear the news on the telephone.	96
tiempo	Hay noticias del tiempo.	There are news about the weather.	94
toda	Felipe ve toda la casa.	Felipe sees all the house.	114
ver -ve	Felipe ve el agua.	Felipe sees the water.	94
vieja	Están en la casa vieja.	They are in the old house.	108
	W, X, Y, Z		
Zoila	Es Zoila. (nombre de personaje)	It's Zoila. (name of character)	112
zoológico	Vamos al zoológico.	We go to the zoo.	104

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 15

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
92-93	The verb forms sabemos and oímos The phrases por televisión and por radio The word noticias	The question ¿Cómo sabemos lo que pasa en el vecindario? ¿Dónde (vemos) las noticias? The responses: Porque (vemos) las noticias, (Oímos) las noticas (por radio) The verb form vemos.
94-95	The words mundo, tiempo and deportes The verb form ve	The questions ¿Qué noticias hay por (televisión)? The statements: Hay noticias (de, del) (mundo), Siente un trueno; Cae el agua and Felipe ve el agua. The word vecindario.
96-97	The phrases en el periódico and por teléfono The modifiers lejos and cerca The verb form dices	The questions ¿Dónde (leemos) las noticias? and ¿Cómo dices las noticias a un amigo que está (lejos)? The responses: (Leemos) las noticias (en el periódico). The phrases en las cartas, por radio and por televisión. The verb forms leemos, oímos and vemos.
98-99		The questions, responses, verb forms, phrases and words necessary for enumerating, grouping, giving reasons for grouping, labeling, subsuming and giving reasons for subsuming.
100-101	The words emergencia and peligro The connective cuando	The questions: ¿A dónde llamas en una emergencia? ¿A quién llamas cuando hay (peligro)? and ¿A quién llamas cuando te sientes mal? The responses: Llamo (al hospital) and Llamo (al doctor). The phrases al hospital, a la estación de bomberos, a la estación de la policía, a la oficina del doctor, al doctor, a la enfermera, al bombero, al policía, a mi mamá, a mi papá, a mi vecino and un fuego.

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 15

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
102-103	The words basurero, pintor, barrendero and calles The verb forms recoge, pinta and barre The phrase la basura The modifier bonito	The quéstions: ¿Quiénes más ayudan en el vecindario? and ¿Qué hace (el basurero)? The responses: Recoge la basura, Pinta las casas and Barre las calles. The statement Todos ayudan a hacer un vecindario bonito.
104-105	The verb form divertimos The words cine, parque, zoológico and juegos	The questions: ¿Cómo nos divertimos en el vecindario? and ¿Qué haces en (el cine)? The responses: Vamos al (estadio) and Veo (películas). The words películas, pelota and animales.
106-107	The numerals cuarenta, cincuenta, sesenta, setenta, ochenta, noventa and cien The phrase salón de clase	The statement Hoy vamos a contar en el salón de clase.
108-109	The verb forms entra and sale The words fantasma and noticia The modifier vieja	The statements: (Entra) un fantasma; Están en la casa vieja; Leemos la noticia en el periódico. The question ¿Dónde leemos esta noticia?
112-113	The names Felipe, Zoila and Julio The modifier sola	The statements La casa vieja está sola; La casa tiene fantasmas; Los niños entran a la casa; A Zoila le da miedo; Zoila sale con Julio; Es la pelota; La pelota cae en la casa. All the words and structures necessary to respond to questions about the story.
114-115	The word pasos The modifiers toda and sueño	The statements Felipe ve toda la casa; Él ve un zapato; Felipe siente (un trueno); Felipe tiene sueño and (El fantasma) le da con (el palo). The questions ¿Qué ve Felipe? and ¿Qué siente Felipe? All the words and structures necessary to respond to questions about the story.

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 15

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
116-117	The word sueño The verb form fue	The statements Él tiene sueño, Él tiene un sueño, Es un sueño, Fue un sueño, Felipe siente un trueno, Felipe siente pasos, Felipe le da con el zapato and Felipe le da al fantasma.
118-119		All words and structures necessary to respond to questions about the story.

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 15

Page	Decoding skills	Comprehension and interpretation skills
94-95	Identifying and reading the words siente, trueno, agua and ve Reading through teacher-guided repetition Reading through analysis of sentence parts	
108-109	Identifying and reading the words entra, sale, fantasma and vieja Reading through teacher-guided repetition Reading through dramatization Reading through sound analysis	
112-113	Identifying and reading the names Felipe, Zoila and Julio Identifying and reading the words pelota, entran, sola, fantasma, miedo, sale, and con Matching of like words Reconstructing a sentence with cutouts Reading structures and sentences through teacher-guided repetition Reading through analysis of sounds z, /s/ and io, oi in words	Identifying characters Recalling details
114-115	Reading through analysis of sounds Reading through teacher-guided repetition Identifying and reading the words toda, sueño, pasos, zapato and fantasma Matching of like words	Recalling details

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 15

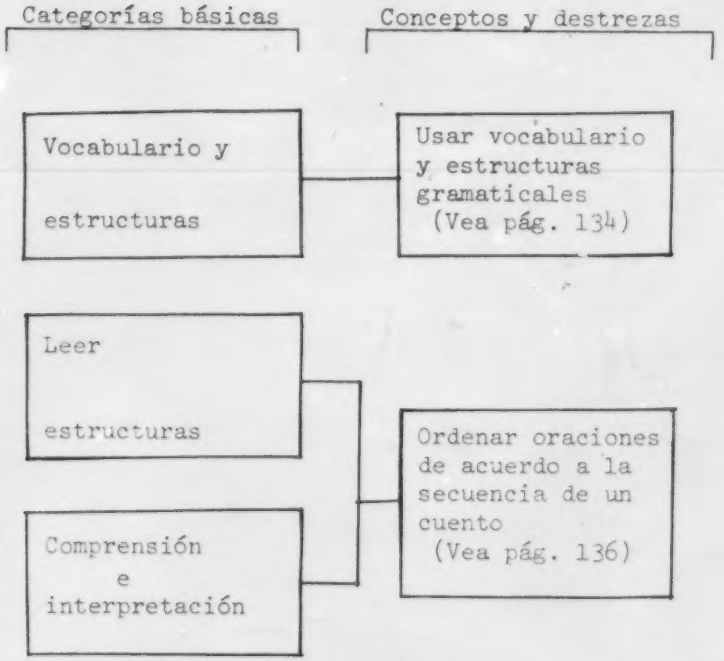
Page	Decoding skills	Comprehension and interpretation skills
116-117	Identifying and reading the words sueño and fue Matching pictures with sentences Reading through teacher-guided repetition	Identifying new meanings of familiar forms sueño (sleepy, dream) Recalling details Identifying feelings Discussing fact and fantasy
118-119	Reading by structures Reading through teacher-guided repetition Matching sentences with pictures	Locating specific information Describing settings Recalling details Describing feelings Recalling different meanings for words (da miedo, da) (is scared, hits)

KIT 15

ASSESSMENT ACTIVITIES

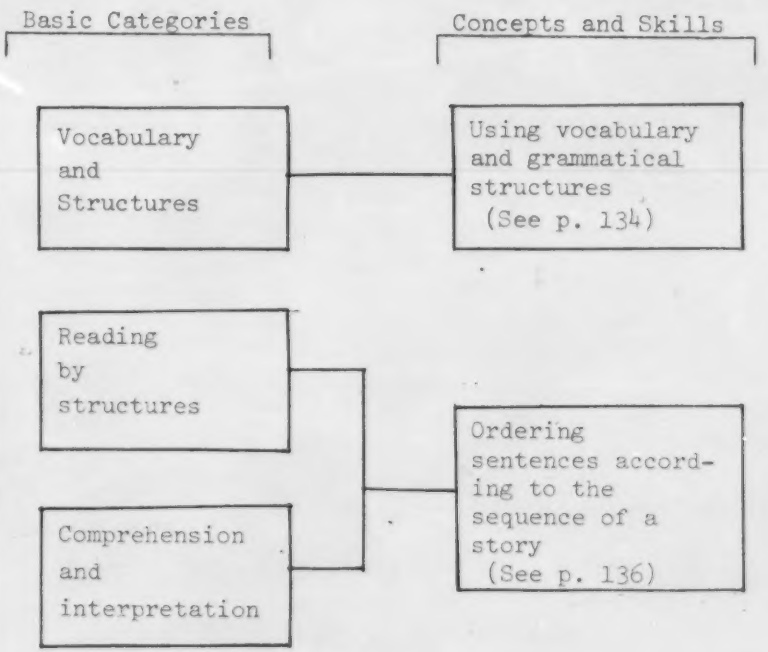
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



CONTENIDO

Actividades de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, pág.
Usar el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas	134	95
Ordenar los sucesos de un cuento al leer estructuras gramaticales	136	119

CONTENTS

Assessment Activities	Page	Use after Spanish SL, page
Using the vocabulary and grammatical structures introduced	134	95
Ordering the events of a story by reading grammatical structures	136	119

ENFOQUE Usar el vocabulario y los patrones gramaticales introducidos

OBJETIVO El niño podrá comunicar oralmente al menos 4 contestaciones usando el vocabulario y las estructuras gramaticales apropiadas en respuesta a 6 estímulos orales y visuales.

MATERIALES Colores, hojas de papel ditto con dibujos de medios de comunicación, hojas de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 43.

VEMOS, OÍMOS Y LEEMOS NOTICIAS

Usar vocabulario y patrones gramaticales. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes. Llame a los niños individualmente y pida que respondan en voz alta a las preguntas que Ud. va a hacerles.

Diga a los niños que en la hoja de papel ditto hay 6 dibujos, que Ud. va a hacerles unas preguntas y a medida que ellos contesten deben señalar al dibujo que mejor representa su respuesta. Haga las siguientes preguntas:

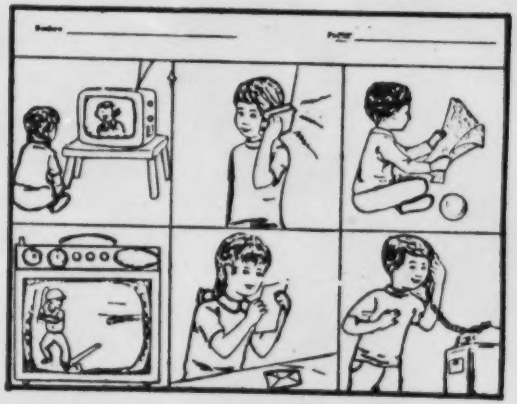
Maestro: ¿Dónde vemos las noticias?
Alumno: Vemos las noticias por televisión.
Maestro: ¿Dónde oímos las noticias?
Alumno: Oímos las noticias por radio.
Maestro: ¿Dónde leemos las noticias?
Alumno: Leemos las noticias en el periódico.
Maestro: ¿Qué noticias hay por televisión?
Alumno: Hay noticias de deportes.
Maestro: ¿Cómo dices las noticias a un amigo que está lejos?
Alumno: Por carta.
Maestro: ¿Cómo dices las noticias a un amigo cerca?
Alumno: Por teléfono.

FOCUS Using the vocabulary and grammatical structures introduced

OBJECTIVE The child will be able to communicate orally at least 4 answers using the appropriate lexical sets and structures in response to 6 oral and visual cues.

MATERIALS Crayons, ditto sheets with drawings of means of communications, assessment sheets. See Ditto Packet, p. 43.

WE SEE, LISTEN AND READ NEWS



The pupils use the vocabulary and structures in response to oral and visual cues.

VEMOS, OÍMOS Y LEEMOS NOTICIAS (Continuación)

Haga las preguntas cambiando el orden en que aparecen y acepte todas las respuestas. Califique esta actividad usando la escala numerada del 1 al 5. La clase puede colorear los dibujos de la hoja de papel ditto mientras Ud. evalúa a los niños.

Escriba los números correspondientes en la columna A de la hoja de evaluación en la página 137 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

ENFOQUE Ordenar los eventos de un cuento al leer patrones gramaticales

OBJETIVO El niño podrá establecer la secuencia de al menos 3 de 4 dibujos de sucesos al leer estructuras gramaticales del cuento La casa vieja.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto con dibujos de sucesos de un cuento, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 44.

EN LA CASA VIEJA

Ordenar oraciones de acuerdo a la secuencia de un cuento. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Diga a los alumnos que en la hoja de papel ditto hay 4 dibujos que representan vagones de un tren, cada vagón tiene escrito una oración, ellos van a leer las oraciones y van a asignar a cada vagón el número que le corresponde de acuerdo con la secuencia del cuento La casa vieja. Que empiecen con el número 1 hasta terminar el cuento con el número 4, escribiendo los numerales en la ventana de cada vagón.

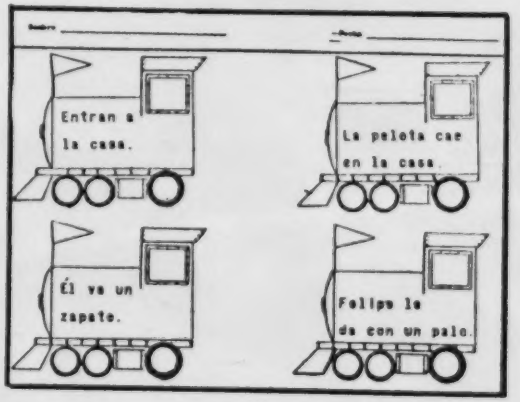
Recoja los papeles para su evaluación. Para calificar esta actividad se recomienda usar los símbolos de √ (mínimo) o X (no mínimo). Escriba la marca correspondiente en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 137 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Ordering the events of a story by reading structures

OBJECTIVE The child will be able to establish the sequence of at least 3 out of 4 drawings of events by reading grammatical structures from the story La casa vieja.

MATERIALS Pencils, ditto sheets with drawings of events of a story, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 44.

IN THE OLD HOUSE



The pupils arrange sentences according to the sequence of the story La casa vieja.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 15					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. I - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario y patrones gramaticales	Ordenar oraciones de acuerdo a la secuencia de un cuento				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 15					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario y patrones gramaticales	Ordenar oraciones de acuerdo a la secuencia de un cuento				

KIT 16

ACTIVITIES FOR

ORAL LANGUAGE DEVELOPMENT

ENFOQUE Identificar lugares del vecindario y los distintos cuartos de una casa

OBJETIVO El niño podrá nombrar lugares del vecindario y los cuartos de una casa al identificar edificios en un dibujo y dibujar la parte interior de su casa.

MATERIALES Dibujos: un vecindario; la parte interior de una casa; papel de dibujar y colores. Véase el Suplemento,,pág. 72.

LUGARES DEL VECINDARIO

Muestre el dibujo del vecindario y pregunte: ¿Qué lugares hay en el vecindario? Ahora mientras señala cada lugar del dibujo llame a voluntarios para que los identifiquen diciendo: Hay casas, Hay apartamentos, Hay una escuela, Hay un correo, Hay una fábrica, Hay un hospital. Guíe a la clase a repetir.

Maestro: /Muestra el dibujo del vecindario/
¿Qué lugares hay en el vecindario?
/Señala al correo/
Alumno 1: Hay un correo.
Clase: Hay un correo.

Ahora muestre el dibujo de la casa y diga: Vamos a hablar de las casas. Ayude a la clase a repetir. Después pregunte: ¿Qué cuartos tiene una casa? Pida que algunos niños señalen a cada cuarto y contesten diciendo: Tiene un baño, Tiene una recámara, Tiene una sala, Tiene una cocina. Guíe a la clase a repetir.

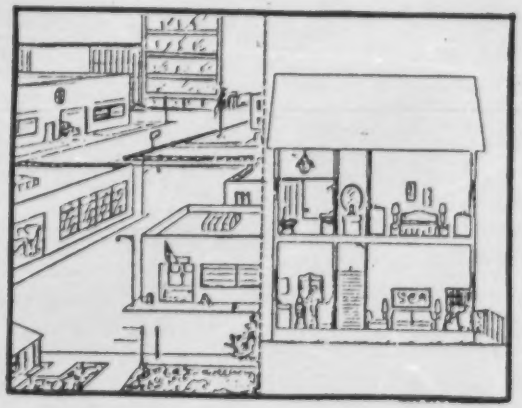
Maestro: /Muestra el dibujo de la casa/
¿Qué cuartos tiene una casa?
Alumno 2: /Señala a la recámara/
Tiene una recámara.
Clase: Tiene una recámara.

FOCUS Identifying places in the neighborhood and the different rooms in a house

OBJECTIVE The child will be able to name places in a neighborhood and the rooms of a house by identifying buildings in a picture and drawing the interior of his home.

MATERIALS Pictures: a neighborhood, the interior of a house; drawing paper and crayons. See Supplement, p. 72.

NEIGHBORHOOD PLACES



The pupils describe their drawings by identifying the rooms in their homes.

LUGARES DEL VECINDARIO (Continuación)

Pase los papeles y los colores a los niños y dígales que van a pintar los diferentes cuartos de sus casas. Dibuje un cuadrado en la pizarra y dígales que es la parte de adentro de su casa. Divida el cuadrado en diferentes cuartos de la casa. Ayude a los niños a hacer lo mismo. Supervíselos y guíelos a que dibujen en cada cuarto algo que lo identifique.

Cuando terminen, pida voluntarios para que muestren sus dibujos y nombren los distintos cuartos de sus casas. Después recoja los dibujos para utilizarlos en la próxima actividad.

Si lo cree conveniente, pida a los niños que si tienen alguna fotografía de sus casas o de su vecindario, que las traigan y en la próxima clase las enseñarán a todos los niños.

ENFOQUE Identificar algunos cuartos de una casa y los objetos y muebles en cada uno

OBJETIVO El niño podrá nombrar los distintos cuartos de una casa, y algunos objetos y muebles que se encuentren en cada uno al identificar lo que ve en sus dibujos y láminas y al construir cuartos con muebles y objetos de papel.

MATERIALES Los dibujos de la actividad anterior. Dibujos: una cocina, una sala, una recámara, un baño, papel de dibujar, colores, tijeras, goma de pegar y papel en colores. Véase el Suplemento, págs. 72-74.

LA CASA

Muestre a la clase los distintos dibujos del día anterior asegurándose de que todos los cuartos están representados. Llame a un alumno para que venga al frente de la clase, señale a cada cuarto en los dibujos y pregunte a los niños lo siguiente: ¿Qué cuartos tiene una casa? Ayude a la clase a identificarlos y contestar diciendo: La casa tiene (una sala).

Alumno 1: /Señala a la recámara de un dibujo/ ¿Qué cuartos tiene una casa?
Clase: La casa tiene una recámara.

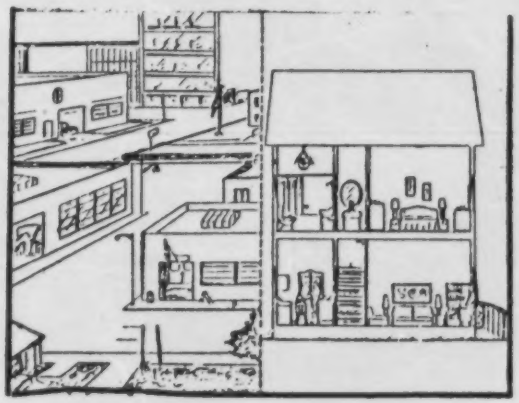
Después que la clase identifique los cuartos, ponga los dibujos del suplemento en el borde de la pizarra. Llame a otro alumno para que venga al frente, muestre cada dibujo y pregunte lo siguiente: ¿Qué ves en (la cocina)? Ayude a distintos niños a que contesten según lo que vean diciendo: Veo (un fregadero), Veo (una estufa). Después guíe a la clase a repetir. Si se les olvida nombrar cualquier objeto recuérdeselos usted.

FOCUS Identifying some rooms in a house and the objects and furniture in each

OBJECTIVE The child will be able to name the different rooms in a house and some of the objects and furniture found in each one by identifying what he sees in drawings and pictures and constructing rooms with paper furniture and objects.

MATERIALS The drawings from the previous activity. Pictures: a kitchen, a living room, a bedroom, a bathroom, drawing paper, crayons, scissors, paste and construction paper. See Supplement, pp. 72-74.

THE HOUSE



The pupils name the objects and furniture they have put in the room.

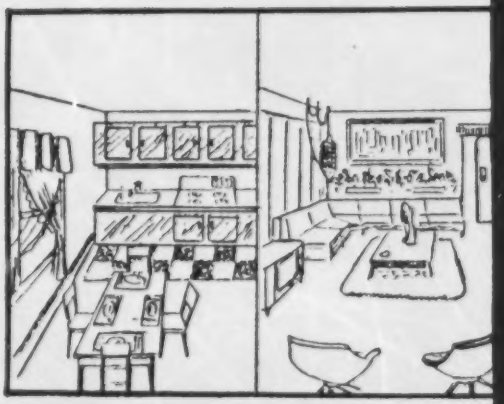
LA CASA (Continuación)

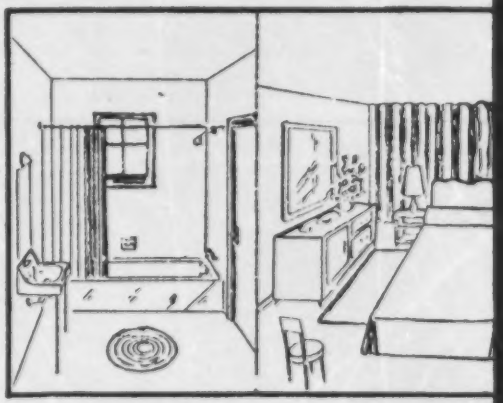
Alumno 2: /Muestra el dibujo del baño/
¿Qué ves en el baño?
/Escoge un alumno para que conteste/
Alumno 3: Veo un lavamanos.
Clase: Veo un lavamanos.
Maestro: Veo un espejo.
Clase/ Veo un espejo.

Asegúrese de que nombren la bañera, el espejo, las cortinas, el lavamanos, el piso, el jabón, la ventana y la puerta en el baño; la cama, la silla, las plantas y la lámpara en la recámara: el sofá, la lámpara, las cortinas, la silla, la mesa, y el televisor en la sala; el fregadero, la mesa, la estufa, la ventana, los platos, y los gabinetes en la cocina.

Ahora para que practiquen divida la clase en cuatro grupos y dele el nombre de un cuarto a cada uno. Reparta papel de dibujar y diga a cada niño que dibuje uno de los objetos o muebles del cuarto de su grupo. Dígales que el dibujo debe de ser grande y en colores brillantes. Después dígales que van a recortar los objetos en sus seis dibujos y cada grupo va a combinar los objetos en un papel grande en colores y pegarlos para formar su cuarto Al terminar llame a cada grupo al frente para que nombren todas las partes de sus dibujos. Guíelos a que se den cuenta de que algunos de los objetos son muebles.

/El grupo de la sala viene al frente y muestra su dibujo/
Maestro: ¿Qué hay en la sala?
Alumnos del grupo: Hay un sofá. Hay una silla.
Maestro: ¿Qué son?
Alumnos: Son muebles.





ENFOQUE Identificar diferentes actividades que se hacen en la casa

OBJECTIVE El niño podrá identificar diferentes actividades que se hacen el casa y dramatizarlas.

MATERIALES Dibujos: los cuartos de la casa, un edificio de apartamentos. Véase el Suplemento, págs. 72-75.

¿QUÉ HACES?

Muestre el dibujo de la casa y del edificio de apartamentos y diga: Vamos a hablar de los apartamentos. Guíe a la clase a repetir. Ahora muestre el dibujo de la casa y señale la cocina. Pregunte lo siguiente: ¿Qué haces en la cocina? LLame a voluntarios para que contesten lo que puedan, diciendo: Yo cocino, Yo lavo, Yo recojo, Yo limpio, Yo barro, Yo trabajo. Guíe a la clase a repetir. Después señale la recámara y haga la misma pregunta. Puede ser que contesten: Yo duermo, Yo leo, Yo juego, Yo trabajo. Siga el mismo procedimiento señalando la sala y después el baño. Anímelos a participar y no rechace sus respuestas:

Maestro: /Muestra el dibujo de la casa/
Vamos a hablar de las casas.
Clase: Vamos a hablar de las casas.
Maestro: /Muestra el dibujo del edificio de apartamentos/
Vamos a hablar de los apartamentos.

Ahora muestre el edificio de apartamentos y después la casa y pregunte: ¿Quién vive en los apartamentos? ¿Quién vive en las casas? Acepte cualquier sugerencia y guíelos después a que digan: Viven familias.

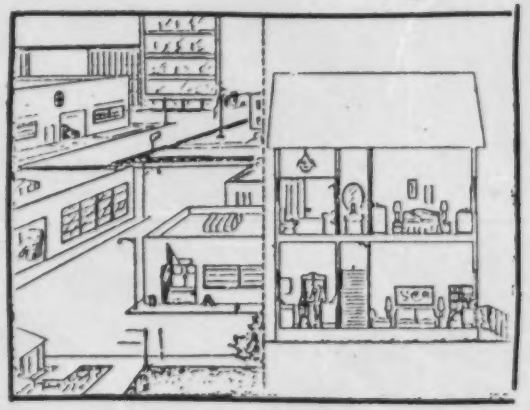
Maestro: ¿Quién vive en las casas?
Alumno 1: Viven familias.

FOCUS Identifying different activities that are performed at home

OBJECTIVE The child will be able to identify different activities that are performed in the home and act them out.

MATERIALS Pictures: the rooms in the house, an apartment building. See Supplement, pp. 72-75.

WHAT DO YOU DO?

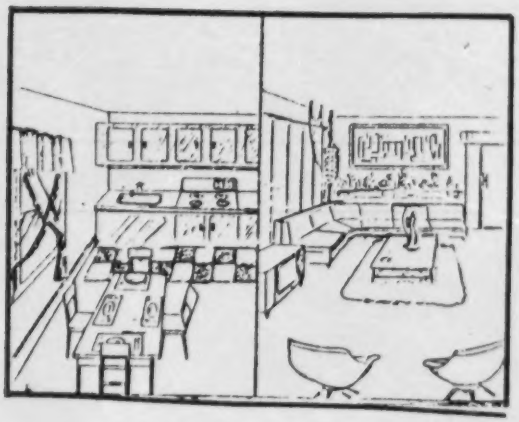


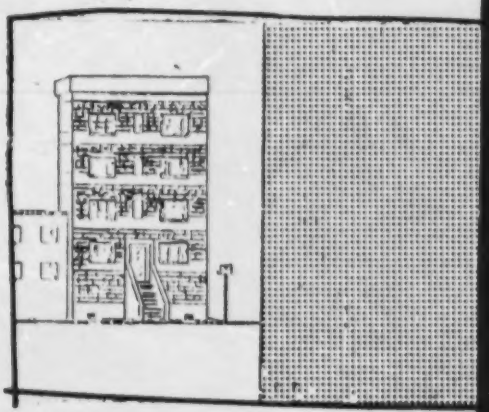
The pupils identify different activities in the house and act them out.

¿QUÉ HACES (Continuación)

Maestro: /Muestra la casa y señala la sala/
¿Qué haces en la sala?
Alumno 1: Yo veo televisión.
Clase: Yo veo televisión.

Diga a los niños que van a dramatizar las actividades que se pueden hacer en los distintos cuartos de la casa. Pregunte ¿Qué haces en (la sala)? Puede ser que un voluntario conteste: Leo, Juego, Récojo, Barro. Haga que demuestre la acción. Siga este mismo procedimiento preguntando sobre la recámara, la cocina y la sala.





ENFOQUE Identificar el día de cumpleaños, el número de personas en una familia y sus distintos miembros

OBJETIVO El niño podrá identificar el número de personas en su familia, los miembros de su familia y su propio cumpleaños al practicar el lenguaje ya aprendido y cantar la canción Feliz Cumpleaños a tí.

MATERIALES Ninguno

FELIZ CUMPLEAÑOS

Si lo cree conveniente puede utilizar la canción La Familia del Kit 5 para esta actividad.

Pregunte a distintos niños lo siguiente: ¿Cuántas personas tiene tu familia? Ayude a que los niños contesten con el número de personas que hay en su familia. Después pregunte individualmente ¿Quiénes son? Ayúdelos a nombrar sus familiares como su mamá, su papá, su hermana o hermano (mayor o menor) y también a sí mismo.

Maestro: ¿Cuántas personas tiene tu familia?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Mi familia tiene cinco personas.
Maestro: ¿Quiénes son?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Alumno 1: Son mi mamá, mi papá, mi hermano menor, mi hermana mayor y yo.
Maestro: ¿Qué día especial celebra cada uno en tu familia?
(Guíelos a contestar)
Alumno: Celebra su cumpleaños.

Después llámelos al frente de dos en dos uno para que haga las preguntas y el otro para que conteste.

Ahora pregunte individualmente: ¿Cuándo es tu

210

FOCUS Identifying a birthday, the number of people in a family and its different members

OBJECTIVE The child will be able to identify the number of persons in his family, the members of his family and his own birthday while practicing his learned language and singing the song Feliz Cumpleaños a tí.

MATERIALS None

HAPPY BIRTHDAY

The pupils respond to questions about their families.

250

cumpleaños? Deje que contesten en inglés. Siga este mismo procedimiento con distintos niños. Después pregunte: ¿Qué vas a cantar en tu cumpleaños? Recuérdeles la canción del Kit 10 y cante con ellos otra vez. La canción es la siguiente:

Feliz cumpleaños a ti,
Feliz cumpleaños a ti,
Feliz cumpleaños (Susan)
Feliz cumpleaños a ti.

Si desea extender la actividad, haga un cartel de una familia con retratos de una mujer (la mamá), un hombre(el papá), un niño, una niña y un bebé (los hijos). Pida que algunos niños le dicten oraciones acerca de la familia y escríbalas en el cartel.

También pida a los niños que si tienen retratos de su familia o de algún cumpleaños, que los traigan para la próxima clase.

ENFOQUE Resolver y leer ecuaciones de suma y resta

OBJETIVO El niño podrá contar figuras geométricas y resolver y leer ecuaciones de suma y resta.

MATERIALES Recortes de tres pasteles de cumpleaños, tijeras, cinta de pegar, y hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 46-49.

EL CUMPLEAÑOS

Llame al frente a los niños de dos en dos, uno para que pregunte y el otro para que conteste lo siguiente: ¿Cuántos años tienes? Tengo (siete) años.

Alumno 1: ¿Cuántos años tienes?
Alumno 2: Tengo siete años.

Pregúnteles si se acuerdan de la vez que le celebraron el cumpleaños a Chata con el pastel (bizcocho) y las velas. Muestre los recortes de los pasteles de cumpleaños y pregunte ésto sobre la forma de los pedazos: ¿Qué es? Anímelos a que contesten diciendo: Es un triángulo, Es un rectángulo, Es un cuadrado.

Maestro: /Señala un pedazo de pastel de forma rectangular/
¿Qué es?
Alumno 1: Es un rectángulo.

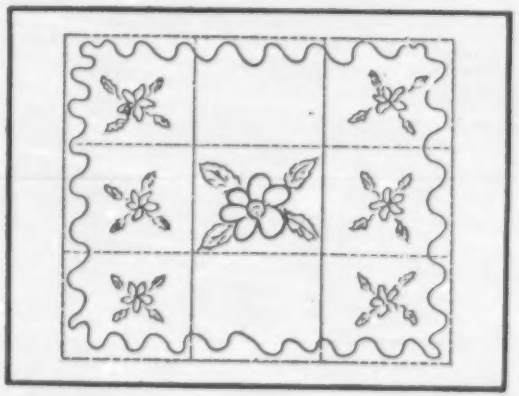
Pida voluntarios para que recorten los pedazos de los pasteles. Ponga cinta de pegar detrás de cada pedazo de pastel y dígales que van a formar ecuaciones en la pizarra. Pegue 3 triángulos en la pizarra, escriba el símbolo de sumar (+) y después pegue 2 triángulos más. Ahora escriba el signo igual a (=). Llame a un alumno para que cuente los triángulos y escriba el numeral que representa los

FOCUS Solving and reading addition and subtraction equations

OBJECTIVE The child will be able to count geometric figures and solve and read addition and subtraction equations.

MATERIALS Cutouts of three birthday cakes, scissors, tape, and ditto paper. See Ditto Packet, pp. 46-49.

THE BIRTHDAY



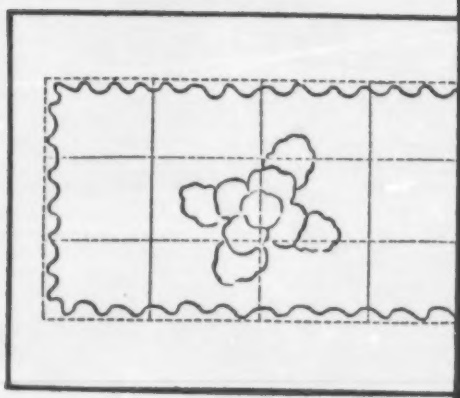
The pupils count geometric figures, solve equations and read them.

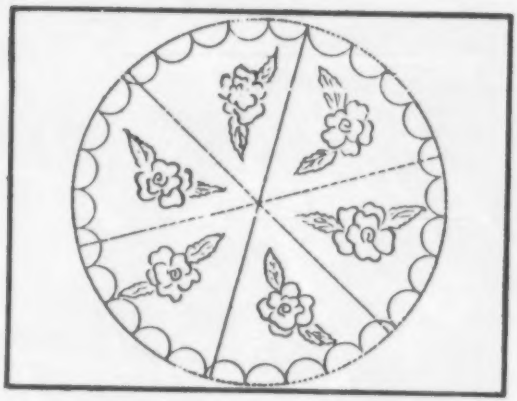
EL CUMPLEAÑOS (Continuación)

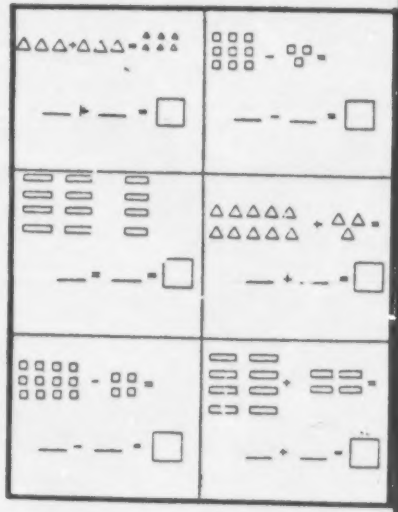
dos conjuntos. Pida que lea la ecuación en voz alta. Siga el mismo procedimiento para formar ecuaciones de resta, utilizando los numerales hasta el quince.

Maestro: /Después de hacer la ecuación en la pizarra/
Mary, cuenta los triángulos.
Alumno: /Cuenta los triángulos y escribe el numeral después del signo =/
Maestro: /Ayude al niño a leer la ecuación/
Alumno: Dos triángulos más dos triángulos es igual a cuatro triángulos.

TAREA INDIVIDUAL Haga que los niños sumen o resten. Después llámelos para que lean cada ecuación y nombren las figuras representadas en cada una.







ENFOQUE Identificar los distintos salones de la escuela

OBJETIVO El niño podrá identificar los distintos cuartos de una escuela y lo que se puede hacer en cada uno al usar vocabulario y estructuras ya aprendidas y al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos: la escuela, la cafetería, la biblioteca, la clínica o enfermería, el salón de clase, la oficina. Véase el Suplemento, págs. 76-78.

LA ESCUELA

Muestre a los niños el dibujo de la escuela y pida a un voluntario para que lo identifique. Después diga: Vamos a hablar de la escuela. Coloque los dibujos de los distintos cuartos de la escuela en el borde de la pizarra. Divida la clase en dos grupos y haga que uno le pregunte al otro: ¿Qué cuartos tiene la escuela? Llame a un niño para que escoja el dibujo que quiera del borde de la pizarra y la muestre al segundo grupo. El segundo grupo la identifica diciendo: Tiene (una cafetería). Luego alterne los grupos.

Maestro: /Muestra el dibujo de la escuela/ Vamos a hablar de la escuela.
Grupo 1: ¿Qué cuartos tiene la escuela?
Alumno 1: /Escoge el dibujo de la clínica de la escuela y lo muestra al segundo grupo/
Grupo 2: Tiene una clínica ¿Qué cuartos tiene la escuela?
Alumno 2: /Escoge el dibujo del salón de clase y lo muestra al primer grupo/
Grupo 1: Tiene un salón de clase.

Muestre otra vez los dibujos preguntando esto sobre cada uno: ¿Qué vamos a hacer (en la biblioteca)?

FOCUS Identifying the different rooms in a school

OBJECTIVE The child will be able to identify the different rooms in the school and what may be done in each by using acquired vocabulary and structures and participating in a game.

MATERIALS Pictures: the school, the cafeteria, the library, the nurse's room, the classroom, the office. See Supplement, pp. 76-78.

THE SCHOOL

The pupils identify the different rooms of a school and what is done in each.

LA ESCUELA (Continuación)

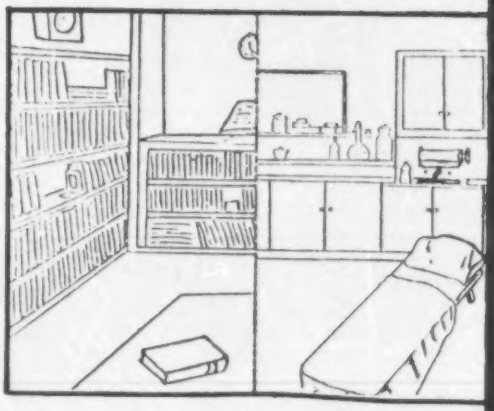
Ayude a que contesten lo más que puedan sobre cada dibujo. Sobre la biblioteca puede ser que digan lo siguiente: Vamos a leer, Vamos a ver películas, Vamos a buscar libros, Vamos a escuchar cuentos. Para la cafetería: Vamos a comer, Vamos a comprar comida. Para el salón de clase: Vamos a cantar, Vamos a pintar, Vamos a recortar papeles. Para la oficina: Vamos a hablar con el director. Para la clínica: Nos vamos a curar. Acepte todo lo que digan.

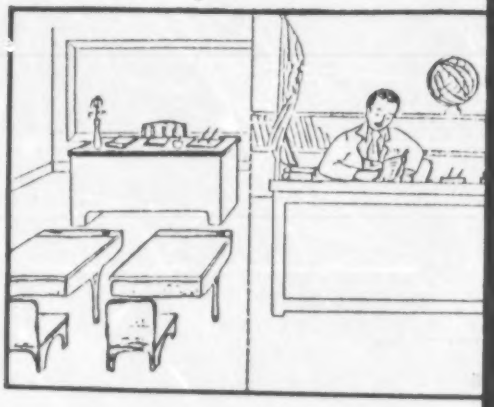
Para que practiquen ponga los cinco dibujos boca abajo sobre una mesa. Pida voluntarios para que vengan al frente, escojan uno, lo identifiquen y digan lo que pueden hacer en ese lugar.

Si desea extender la actividad, reparta papel de dibujo y pida a los niños que dibujen alguno de los cuartos de la escuela. Luego que digan una oración sobre lo que dibujaron.

Si hay tiempo lleve a los niños a diferentes cuartos de la escuela y practiquen las estructuras estudiadas anteriormente. Ejemplo: En la cafetería.

Maestro: ¿Qué hacemos en la cafetería?
Alumno: En la cafetería comemos.
Maestro: ¿Qué hay en la cafetería?
Alumno: Hay mesas, etc.





ENFOQUE Nombrar lo que hace cada ayudante de la escuela

OBJETIVO El niño podrá nombrar los distintos ayudantes de la escuela, donde trabajan y lo que hace cada uno al parear los ayudantes con los lugares de la escuela.

MATERIALES Dibujo: la cafetería, el salón de clase, la oficina, la clínica o enfermería, la cocinera, el conserje, la maestra de arte, la de música, la de inglés, la de español, el director, el chofer, la enfermera, el doctor; cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 76-83.

AYUDANTES ESCOLARES

Muestre los dibujos de la cafetería, el salón de clase, la oficina y la clínica otra vez. Pida voluntarios para que identifiquen cada una y después pregunte lo siguiente: ¿Quién trabaja en (el salón de clase)? Según vayan nombrando los ayudantes escolares muestre los dibujos que los representan. ¿Qué hace (la maestra)? Ayúdelos a decir lo más que puedan sobre cada persona y cada lugar.

Maestro: /Muestra el dibujo del salón de clase/ ¿Qué es?
Alumno 1: Es el salón de clase.
Maestro: ¿Quién trabaja en el salón de clase?
Alumno 1: /Respuesta posible/ La maestra de español trabaja en el salón de clase.
Maestro: /Muestra el dibujo de la maestra de español/ ¿Qué hace la maestra de español?
Alumno 1: Nos enseña español.

Cuando los niños vean el dibujo del salón de clase puede que digan lo siguiente: Nuestra maestra

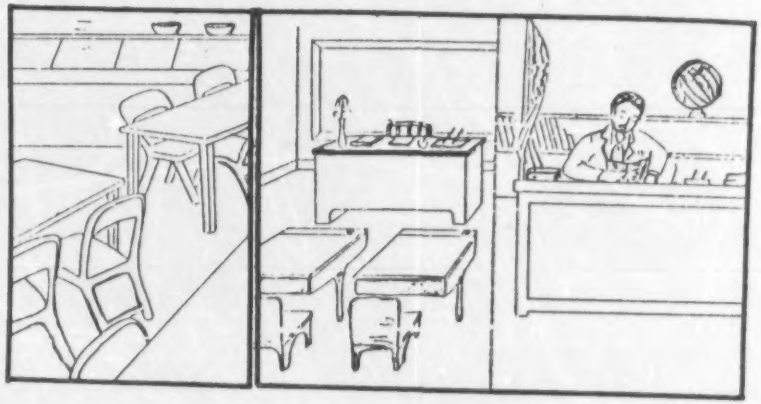
253

FOCUS Naming what each school helper does

OBJECTIVE The child will be able to name the different helpers in the school, where they work and what each one does while matching school workers with different places in the school.

MATERIALS Pictures: the cafeteria, the classroom, the office, the nurse's office, the cook, the custodian, the Art teacher, the Music teacher, the English teacher, the Spanish teacher, the Principal, the bus-driver, the nurse, the doctor; tape. See Supplement, pp. 76-83.

SCHOOL HELPERS



The pupils match school helpers with the places there they work.

253

AYUDANTES ESCOLARES (Continuación)

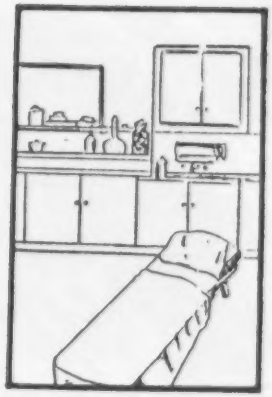
trabaja en el salón de clase, Nos enseña a leer. Nos enseña a escribir, Nos enseña a jugar, Nos enseña a compartir, La maestra de inglés trabaja en el salón de clase, Nos enseña inglés, La maestra de Arte trabaja en el salón de clase, Nos enseña a pintar, Nos enseña a dibujar, Nos enseña a recortar. Nos enseña a pegar papeles. La maestra de música trabaja en el salón de clase, Nos enseña a cantar.

Cuando los niños vean el dibujo de la cafetería puede ser que digan: La cocinera trabaja en la cafetería, El conserje trabaja en la cafetería, Nos limpia la cafetería, Nos lava el piso.

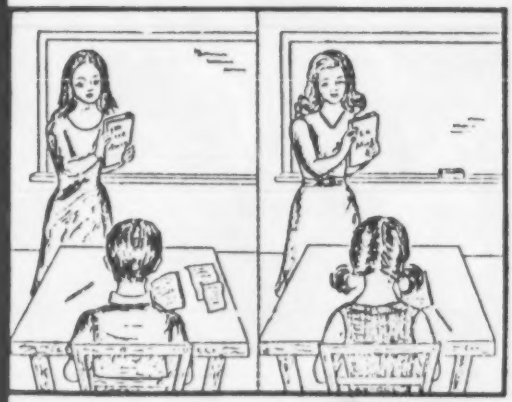
Al ver el dibujo de la clínica es posible que digan: La enfermera trabaja en la clínica, Nos cura, El doctor trabaja en la clínica.

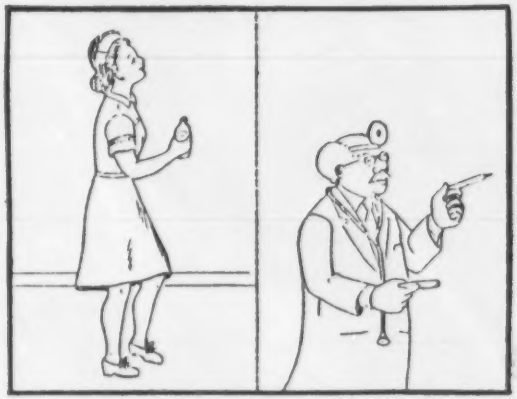
Al ver el dibujo de la oficina pueden decir: El director trabaja en la oficina, Nos ayuda, El chofer va a la oficina, Nos trae a la escuela.

Ahora pegue en la pizarra los dibujos de los salones de la escuela. Reparta los dibujos de los ayudantes a distintos niños en la clase. Escoja uno para que venga al frente, señale a uno de los cuatro lugares, identifique el lugar y pregunte: ¿Quién trabaja en (la clínica)? Después todos los niños tienen los dibujos de los ayudantes de la clínica alzan la mano, vienen al frente, pegan su dibujo debajo del de la clínica y dicen: (La enfermera trabaja en la (clínica). Siga este mismo procedimiento hasta que se hayan pareado todos los dibujos de los ayudantes con los dibujos de los lugares pegados en la pizarra.



AYUDANTES ESCOLARES (Continuación)





ENFOQUE Identificar distintas actividades y las horas y objetos relacionadas con esas actividades

OBJETIVO El niño podrá identificar diferentes actividades, los objetos que necesita para realizarlas y las horas adecuadas al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos: niños jugando, niños comiendo, niños limpiando, niños tomando agua, un reloj. Véase el Suplemento, págs. 84-86.

ES LA HORA DE ...

Presente los dibujos del reloj y de los niños comiendo y pregunte: ¿Qué hora es? Guíelos a contestar: Es la hora de comer. Hágalos practicar varias veces estas expresiones. Señale a los objetos del dibujo de los niños comiendo y pregunte: ¿Qué cosas necesitamos para comer? Guíelos a responder individualmente: Necesitamos los platos, Necesitamos las cucharas, Necesitamos los vasos.

Maestro: /Señala el dibujo del reloj y a los niños comiendo/
¿Qué hora es?
Alumnos: Es la hora de comer.
Maestro: /Señala a los niños comiendo/
¿Qué cosas necesitamos para comer?
Alumno 1: Necesitamos los platos.
Alumno 2: Necesitamos las cucharas.

Haga que practiquen estas expresiones varias veces. Quite el primer dibujo y coloque el dibujo de los niños jugando encima del reloj y pregunte: ¿Qué hora es? Guíelos a decir: Es la hora de jugar.

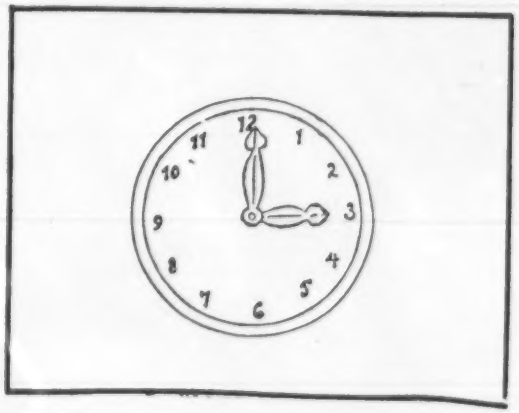
Hágalos practicar. Ahora señale a los objetos del dibujo y pregunte:. ¿Qué cosas necesitamos para jugar? Ayúdelos a decir: Necesitamos los bloques,

FOCUS Identifying different activities and the times and objects related to those activities

OBJECTIVE The child will be able to identify different activities, objects he needs to perform them and when it's time for those activities while playing a game.

MATERIALS Pictures: children playing, children eating, children cleaning up, children drinking water, a clock. See Supplement, pp. 84-86.

IT IS TIME FOR ...



The students identify different activities of the day and time and objects related to those activities.

ES LA HORA DE ... (Continuación)

Necesitamos las pelotas, Necesitamos las cuerdas. Haga que practiquen varias veces cada expresión. Retire el dibujo. Siga el mismo procedimiento con los otros dos dibujos practicando estas estructuras. Es la hora de tomar agua, Necesitamos la fuente, Necesitamos un vaso, Es la hora de limpiar, Necesitamos la escoba, Necesitamos los trapos, Necesitamos el agua.

Para practicar más estas expresiones pida que un voluntario dramatice alguna de las expresiones, por ej: Es la hora de comer, el niño simulará estar comiendo. El resto de la clase dirá lo que el niño hace y lo que necesita para esa acción.

Ahora diga que van a jugar con los dibujos haciendo preguntas y respondiendo a ellas. Coloque los dibujos dentro de una caja. Explique que van a extraer un dibujo para hacer las preguntas y llame a un voluntario para que conteste. Si el niño responde bien a las preguntas con las estructuras practicadas anteriormente, tendrá derecho a preguntar a otro voluntario. Juegue varias veces con el primer dibujo y cuando crea conveniente pida al voluntario en turno y que extraiga el segundo dibujo de la caja y siga el mismo proceso hasta que hayan jugado con los cuatro dibujos y todos los niños hayan participado en el juego. Mientras juegan guíelos en la medida que estime necesaria, pero no les de la impresión de que los está ayudando y déjelos expresarse libremente.

ENFOQUE Identificar las distintas maneras de viajar en el vecindario y las reglas de precaución antes de cruzar la calle

OBJETIVO El niño podrá identificar las distintas maneras de viajar en el vecindario, las reglas de precaución antes de cruzar la calle y cantar y jugar A Mambró Cható. (Ambos a dos).

MATERIALES Dibujos: niños a pie, niños en autobús, niños en carro, niños en bicicleta, niños en tren. Véase el Suplemento, págs. 87-88 y 101.

A LA ESCUELA

Coloque los dibujos de las distintas maneras de viajar en el vecindario en el borde de la pizarra. Divida la clase en dos grupos y pida que uno le pregunte al otro: ¿Cómo van a la escuela? Después llame un alumno para que venga al frente, escoja un dibujo y se lo muestre al segundo grupo. El segundo grupo contesta lo correspondiente al dibujo. Puede ser que digan: Vamos a pie. Vamos en autobús. Vamos en carro. Vamos en bicicleta. Vamos en tren. Siga el mismo procedimiento haciendo que los niños contesten para todos los dibujos. Alterne los grupos.

Grupo 1: ¿Cómo van a la escuela?
Alumno 1: /Escoge el dibujo de los niños en autobús/
Grupo 2: Vamos en autobús.

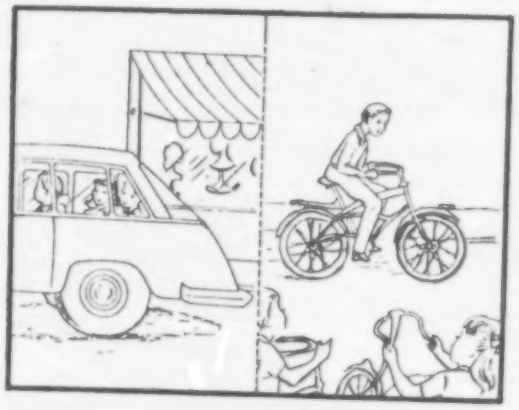
Ahora pregunte a un niño: ¿Qué tienes que hacer cuando vas a pie? Si es necesario repase todas las reglas de precaución en inglés. Después ayúdelos a que digan: Tengo que cruzar la calle, Tengo que ver que no hay carros, Miro a la izquierda, Miro a la derecha, Tengo que esperar la luz verde.

FOCUS Identifying the different ways of traveling in the neighborhood and the safety rules related to crossing the street

OBJECTIVE The child will be able to identify the different ways of traveling in the neighborhood, the safety rules that deal with crossing the street and sing and play A Mambró Cható. (Ambos lados).

MATERIALS Pictures: children walking, children on a bus, children in a car, children on bicycles, children on a train. See Supplement, pp. 87-88 and 101.

TO SCHOOL



The pupils group pictures of the different methods of traveling in the neighborhood.

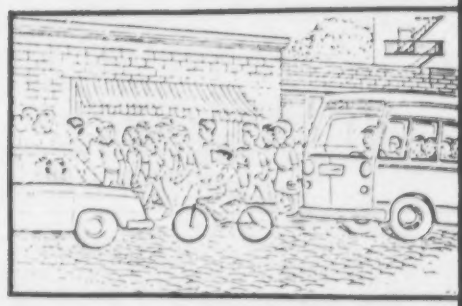
A LA ESCUELA (Continuación)

Ahora dígales que van a jugar y cantar A Mambró Cható otra vez.

Diga a los niños que formen dos filas, una frente a la otra y se cojan de las manos. Al ritmo de la música, una fila caminará hacia la otra. Ud. nombrará a uno de los niños y la fila le preguntará qué tiene que hacer. Cantando el refrán matarile, rile... regresan a su lugar. Se canta la pregunta otra vez y se repite la acción, regresando al compás del refrán.

Ahora la segunda fila caminará hacia la primera al ritmo de la música. El niño señalado tendrá que decir lo que tiene que hacer y toda la fila repetirá lo que él cante. Demuestre el juego con dos filas cortas para que la clase vea lo que tiene que hacer.

Véase la actividad de evaluación en la pág. 180.



A MAMBRÓ CHATÓ

Acepte las palabras que los niños sugieran para sustituir en la frase poético musical indicada con un asterisco*

Todos:

A Mambró Cható,
materile, rile, rile
A mambró Cható
mata rile, rile, rón.

Fila 1: ¿Qué tienes que hacer?
mata rile, rile, rile
Fila 2: ¿Qué tienes que hacer?
mata rile, rile, rón.

Alumno 1: Tengo que cruzar la calle*
mata rile, rile, rile
Fila 2: Tengo que cruzar la calle
mata rile, rile, rón.

*Se sustituye libremente por las líneas que siguen. Cada línea se canta dos veces.

1. Tengo que ver que no hay carros.
2. Mira a la izquierda y a la derecha.
3. Tengo que esperar la verde.

ENFOQUE Identificar los vecindarios del campo y la ciudad y nombrar lugares que se encuentran en cada uno

OBJETIVO El niño podrá identificar los vecindarios del campo y la ciudad, lugares que se encuentren en cada uno y acciones que pueden hacerse en cada uno al clasificar los dibujos.

MATERIALES Dibujos: vecindario del campo, vecindario de la ciudad, el correo, el cine, el zoológico, el estadio, el hospital, el parque, la estación de los bomberos, la estación de la policía, la tienda, la casa de campo, los apartamentos y la biblioteca, cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 89-95.

VECINDARIOS

Muestre a los niños los dibujos del vecindario del campo y el vecindario de la ciudad y pregunte: ¿Dónde hay vecindarios? Llame voluntarios para que contesten y que la clase repita. Ahora señale al dibujo del campo y pregunte: ¿Qué lugares hay en el vecindario del campo? Pida voluntarios para que recuerden lo que puedan y haga que la clase repita. Siga el mismo procedimiento con el dibujo de la ciudad.

Maestro: /Muestra el dibujo del campo/ ¿Dónde hay vecindarios?
Alumno 1: Hay vecindarios en el campo.
Clase: Hay vecindarios en el campo.
Maestro: /Señala el dibujo de la ciudad/ ¿Qué lugares hay en el vecindario de la ciudad?
Alumno 2: /Respuestas probables/ Hay un correo. Hay una fábrica.
Clase: Hay un correo. Hay una fábrica.

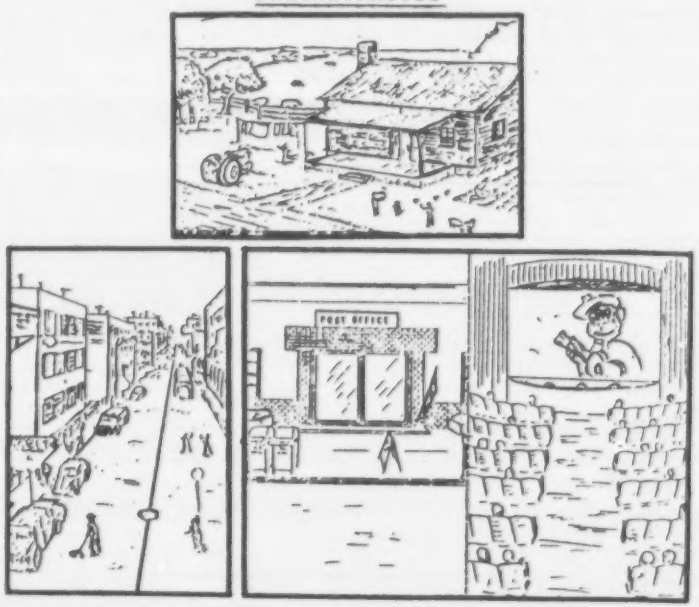
Ayude a que nombre el cine, la casa, los apartamen-

FOCUS Identifying country and city neighborhoods and naming the places found in each

OBJECTIVE The child will be able to identify country and city neighborhoods, places found in each and actions that may be performed in each place while classifying pictures.

MATERIALS Pictures: country neighborhood, city neighborhood, the post office, movie house, zoo, stadium, hospital, park, fire station, police station, store, house, apartment building, library, tape. See Supplement, pp. 89-95.

NEIGHBORHOODS

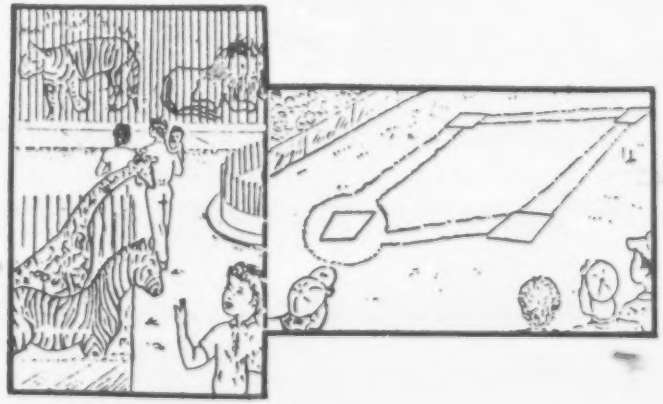


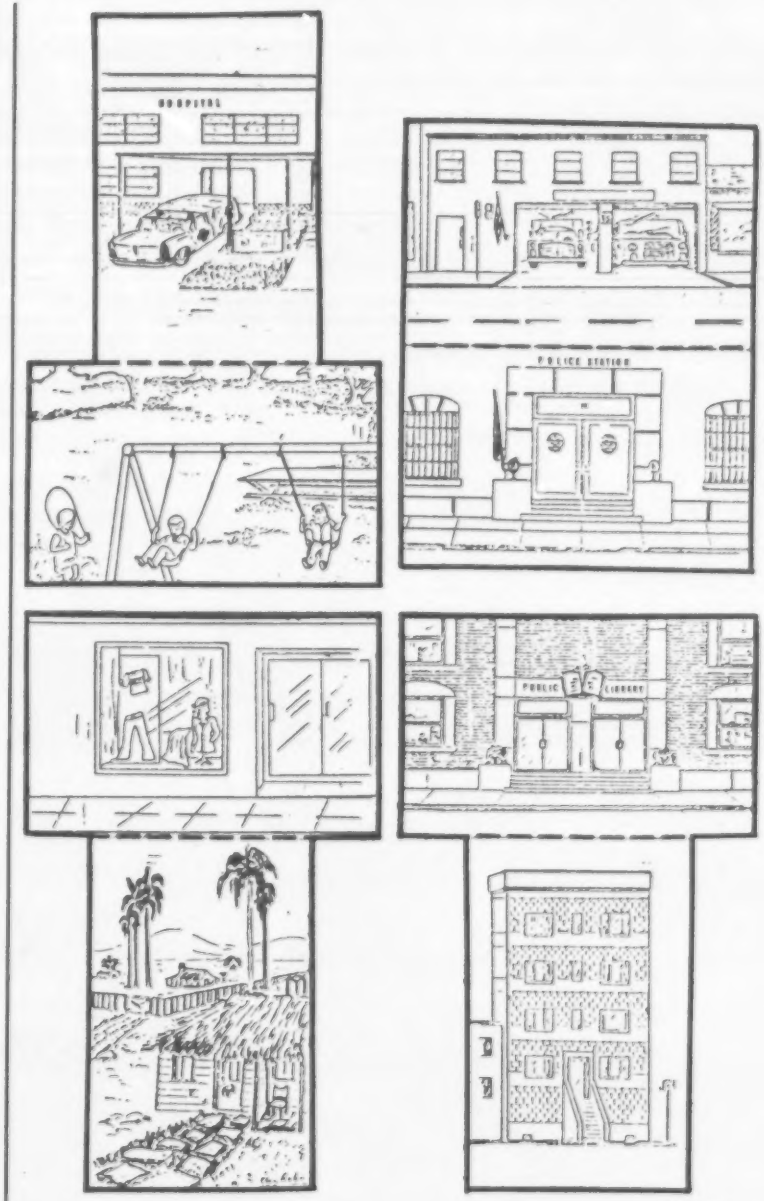
The pupils classify pictures of places found in country and city neighborhoods.

VECINDARIOS (Continuación)

tos, la biblioteca, el estadio, el hospital, el parque, la estación de los bomberos, la estación de la policía y la tienda. Deje que nombren los lugares que quieran para cada vecindario. Haga las siguientes preguntas sobre los dibujos del cine, el zoológico, el estadio, el parque y la tienda: ¿Qué haces en (el cine)? Ayúdelos a contestar. Puede ser que digan: Veo películas, Veo los animales, Veo los juegos de pelota, Juego, Salto a la cuerda, Juego con la pelota, Compro las cosas, Compro los vestidos.

Ahora pegue en la pizarra el dibujo del vecindario de la ciudad y el del vecindario del campo. Coloque los dibujos de todos los lugares del vecindario en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Qué lugares son de la ciudad? Llame a algunos alumnos para que vengan al frente, escojan un dibujo, lo peguen debajo del dibujo de la ciudad y digan lo que puedan como lo siguiente: Es un lugar (de la ciudad), Es un (zoológico), Veo animales. Siga el mismo procedimiento con el dibujo del campo y los dibujos que quedan en el borde de la pizarra.





ENFOQUE Identificar y repasar los lugares donde trabajan los distintos ayudantes del vecindario y decir lo que hace cada uno

OBJETIVO El niño podrá identificar y repasar los lugares donde trabajan los distintos ayudantes del vecindario y lo que hace cada uno al tomar parte en un juego de adivinanzas.

MATERIALES Dibujos: cartero, mamá, enfermera, doctor, policía, bombero, dentista, barrendero, pintor, basurero, cocinera. Véase el Suplemento, págs. 79-96-100.

AYUDANTES DEL VECINDARIO

Coloque los dibujos del cartero, la mamá, la enfermera, el doctor, el policía, el bombero, el dentista, el barrendero, el pintor, el basurero y la cocinera en el borde de la pizarra. Para que repasen los lugares del vecindario y donde trabaja cada persona del vecindario, haga la siguiente pregunta: ¿Quién trabaja en (el correo)? Llame a un alumno para que venga al frente, escoja el dibujo con el cual va a contestar la pregunta, lo muestre a la clase y la clase conteste diciendo: (El cartero) trabaja en (el correo). Siga preguntando nombrando estos lugares: la fábrica, el hospital, la oficina, la estación de los bomberos, las calles, la cocina y la tienda.

Maestro: ¿Quién trabaja en la tienda?
Alumno 1: /Escoge el dibujo de la mamá y la muestra a la clase/
Clase: La mamá trabaja en la tienda.

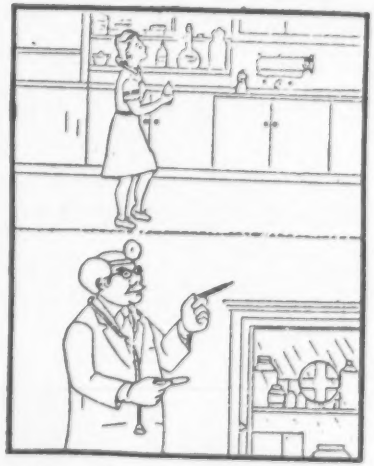
Ahora diga a los niños que van a tomar parte en un juego de adivinanzas. Utilice los mismos dibujos, pero esta vez haga las preguntas siguientes sobre cada una: ¿Quién barre las calles? ¿Quién trabaja en la fábrica? ¿Quién nos cura? ¿Quién nos

FOCUS Identifying the places where different neighborhood helpers work and stating what each one does

OBJECTIVE The child will be able to identify the places where different neighborhood helpers work and what each one does by participating in a guessing game.

MATERIALS Pictures: mailman, mother, nurse, doctor, policeman, fireman, dentist, street sweeper, painter, sanitation man, cook. Supplement, pp. 79-96 -100.

NEIGHBORHOOD WORKERS



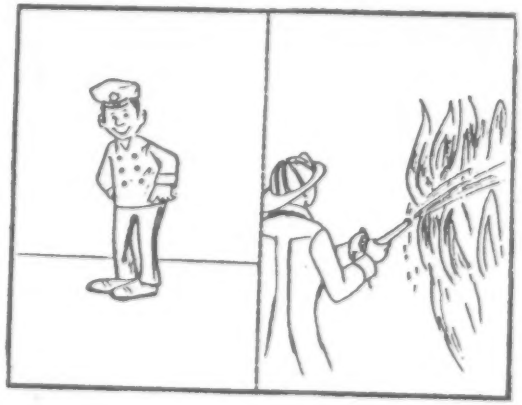
The pupils take turns choosing pictures of community helpers and stating what each ones does.

AYUDANTES DEL VECINDARIO (Continuación)

protege? ¿Quién apaga los fuegos? ¿Quién limpia los dientes? ¿Quién pinta las casas? ¿Quién recoge la basura? ¿Quién hace la comida? Llame a un alumno para que venga al frente, escoja el dibujo con el cual va a contestar la pregunta, lo muestre a la clase y diga lo que hace el ayudante con una oración completa. Guíe a la clase a que repita.

Maestro: ¿Quién barre las calles?
Alumno 1: /Escoge el dibujo del barrendero y lo muestra a la clase/ El barrendero barre las calles.
Clase: El barrendero barre las calles.

Si alguno de los padres de los alumnos tiene uno de los trabajos mencionados pida al niño que describa lo que hace su papá, y si es posible invite a algún ayudante del vecindario, por ej. un cartero, una enfermera, un bombero, etc. a que visite la clase y hable sobre su trabajo.



KIT 16

ACTIVITIES FOR

STRUCTURED READING AND

RELATED SKILLS OF

COMPREHENSION AND INTERPRETATION

ENFOQUE Recordar detalles, describir dibujos y hacer el papel de las personas del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad!

OBJETIVO El niño podrá demostrar su comprensión de la primera parte del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad! al contestar preguntas, describir dibujos y hacer el papel de los personajes del cuento.

MATERIALES Tres dibujos de la primera parte del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad!. Véase el Suplemento, págs. 101-102.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! PRIMERA PARTE

Antes de empezar la lección, pida que algunos niños describan su ciudad o le cuenten algo sobre ella. Ayúdelos a expresarse si es necesario.

Muestre a los niños el primer dibujo del cuento y anímelos a describirlo. Dígales que van a escuchar un cuento sobre el cumpleaños de la ciudad. Lea el primer párrafo y después pregunte: ¿Cómo está el día? ¿Qué pasa en la ciudad? ¿Cuántos años tiene la ciudad? Anímelos a que contesten. Muestre el segundo dibujo del cuento y anímelos a decir lo que puedan sobre él. Lea el segundo párrafo y pregunte: ¿De dónde vienen las personas? ¿En qué llegan a la ciudad? ¿Qué van a hacer las personas? ¿Quiénes van a la fiesta?. Anímelos a que contesten.

Enseñe a los niños el dibujo correspondiente al párrafo y pregunte: ¿Qué ves? Anímelos a que contesten lo que puedan. Lea el párrafo y pregunte: ¿Qué hay en las mesas? ¿Qué va a tener mamá en su mesa? ¿Qué quieren Felipe, Zoila y Julio? ¿De qué hablan? ¿Qué dice Felipe? ¿Qué dice Julio? ¿Qué dice Zoila? Anímelos a que contesten.

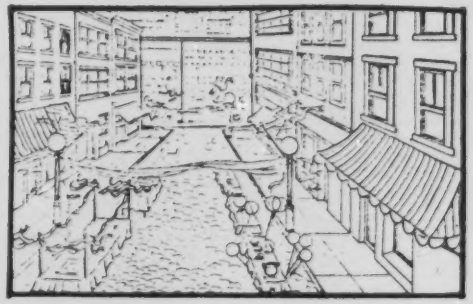
Después llame a distintos niños para que hagan el

FOCUS Recalling details, describing pictures and taking the roles of characters in the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad!

OBJECTIVE The child will be able to show his comprehension of the first part of the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! by answering questions, describing pictures, and sequencing events.

MATERIALS Three pictures of the first part of the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad!. See Supplement, pp. 101-102.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! FIRST PART

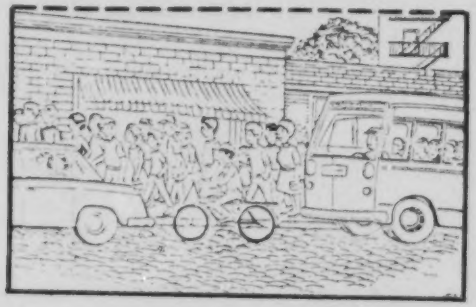


¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! - PRIMERA PARTE

ES UN DÍA DE MUCHO CALOR. HOY VAN A TENER UNA FIESTA EN LA CIUDAD. LA CIUDAD TIENE CIEN AÑOS. LA CIUDAD ESTÁ BONITA.

The pupils talk about pictures, answer questions and sequence events while listening to the story ¡Feliz cumpleaños, ciudad!

papel de Felipe, Julio y Zoila y digan la parte que les corresponda. Si es posible conseguir una grabadora, grabe la dramatización de los niños en esta clase y en la próxima.



LLEGAN PERSONAS DE LEJOS Y DE CERCA, DEL CAMPO Y DE OTROS LUGARES. ALGUNOS LLEGAN EN AUTOBÚS. OTROS LLEGAN EN BICICLETA, EN TREN, EN CARRO, O A PIE. ALGUNAS PERSONAS VAN A CANTAR. OTRAS VAN A ESCUCHAR LA MÚSICA. OTROS VAN A VER EL MAGO EN EL PARQUE. FELIPE, ZOILA Y JULIO VAN A LA FIESTA TAMBIÉN.

HAY MUCHAS MESAS EN LA CALLE. TODAS TIENEN COSAS BUENAS. HAY PELOTAS, CUCHARAS, OLLAS, PLATOS, ANIMALES, PLANTAS Y TIZAS EN COLORES.

ZOILA DICE:

-QUEREMOS COMPRAR FRIJOLES PARA MAMÁ. NECESITAMOS DINERO.

ELLA PREGUNTA:

-¿QUÉ PODEMOS HACER PARA TENER DINERO?

FELIPE DICE:

-YO LAVO EL CARRO DE MI HERMANO MAYOR.

JULIO DICE:

-YO AYUDO A MI VECINO A PINTAR SU CASA.

ZOILA DICE:

-YO CUIDO A MIS HERMANAS PEQUEÑAS.

ENFOQUE Recordar detalles, describir dibujos y ordenar sucesos relacionados con el cuento oral

OBJETIVO El niño podrá demostrar su comprensión del cuento ¡Feliz cumpleaños, ciudad! - Segunda Parte al contestar preguntas, describir dibujos, ordenar sucesos y dramatizar parte del cuento.

MATERIALES Seis dibujos del cuento oral ¡Feliz cumpleaños, ciudad! - Primera - segunda partes. Véase el Suplemento, págs. 102-103.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! - SEGUNDA PARTE

Para repasar la primera parte del cuento, muestre los dibujos a los niños y ayúdelos a decir lo que puedan. Si es necesario lea esa parte del cuento otra vez.

Ahora muestre a los niños el primer dibujo de la Segunda Parte del cuento y anímelos a describirlo. Lea el primer párrafo de la Segunda Parte y pregunte: ¿Qué piensa comprar Zoila? ¿Qué piensa comprar Felipe? ¿Qué piensa comprar Julio? Pregunte a los niños cuáles de ellos han ido a una celebración o carnaval y qué han comprado allí. Anímelos a que hablen sobre sus experiencias. Muestre el segundo dibujo del cuento y deje que la describan. Lea el segundo párrafo y pregunte: ¿Qué quiere comprar Zoila? ¿Qué le dice Zoila a Felipe? Muestre el último dibujo y pregunte: ¿Qué pasa?. Deje que contesten. Lea el último párrafo y pregunte: ¿Qué le pasa al dinero? ¿Qué hacen los niños? ¿Cómo está Zoila? Si desea, deje que algunos voluntarios dramaticen la última parte del cuento.

Coloque los dibujos al borde de la pizarra en desorden y pida voluntarios para que vengan al frente y los peguen en la pizarra en la secuencia que aparecen en el cuento. Anímelos a que digan lo que pue-

FOCUS Recalling details, describing pictures and sequencing events related to the oral story

OBJECTIVE The child will be able to show his comprehension of the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! - Second Part by answering questions, describing pictures, sequencing events and acting out part of the story.

MATERIALS Six pictures of the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! - First - Second Parts. See Supplement, pp. 102-103.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! - SECOND PART

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CIUDAD! - SEGUNDA PARTE

LOS TRES TRABAJAN MUCHO. DESPUÉS VAN A LA FIESTA. ¡HAY MUCHAS COSAS PARA COMPRAR! ZOILA QUIERE UN CONEJO PARA SU HERMANO MENOR. FELIPE QUIERE UN CINTO DE PIEL SUAVE PARA SU PAPÁ. JULIO QUIERE UN SOMBRERO DE PLUMAS PARA SU MAMÁ. ELLOS COMPRAN TODO.

The pupils talk about pictures, answer questions and sequence events while discussing and listening the story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! - First and Second Parts.

dan sobre cada dibujo.

Véase la actividad de evaluación en la página 181.

ZOILA DICE:

-¡AY, TENGO HAMBRE Y SED! VAMOS A COMPRAR UNA MERIENDA. ¡VEO UNA MANZANA Y PAN-CON-MIEL ALLÍ! MMM... ¡QUÉ RICO SE VE TODO!

ELLA LE DICE AL HOMBRE DE LA MESA.

-QUIERO UNA MANZANA, POR FAVOR.

ELLA VA A CONTAR SU DINERO. DICE:

-¡AY, NO TENGO DINERO!

FELIPE SE LO VA A DAR.

-¡HACE VIENTO!

EL VIENTO SE LLEVA EL DINERO DE FELIPE. LOS NIÑOS CORREN Y CORREN. EL DINERO CAE CERCA DE UN CHIVO.

EL CHIVO TIENE HAMBRE Y SE COME EL DINERO. AL CHIVO LE DA HIPO.

ZOILA ESTÁ ENOJADA. A LOS OTROS NIÑOS LES DA RISA.

-¡ESTE CHIVO ES TRAVIESO!

-¡SE COME EL DINERO Y NO DICE GRACIAS!

-¡VAMOS A COMER FRIJOLES A LA MESA DE MAMÁ!

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 16

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
138-139	No new items	The questions ¿Qué lugares hay en el vecindario? and ¿Qué cuartos tiene una casa? The statement Vamos hablar de las casas. The responses Hay (escuelas) and Tiene (un baño) The words casas, apartamentos, correos, fábricas, hospitales, baño, recámara, sala and cocina All word and structures necessary to respond to focus questions.
140-141	No new items	The questions ¿Qué cuartos tiene una casa? ¿Qué ves en (la cocina)? ¿Qué hay en (la cocina) and ¿Qué son? The responses La casa tiene una (recámara) Veo (un lavamanos), Hay (un sofá), and Son muebles The words baño, recámara, cocina, sala, fregadero, gabinetes, estufa, mesa, ventana, platos, bañera, espejo, cortinas, lavamanos, piso, jabón, cama, silla, puerta, plantas, lámpara, sofá and televisor. All words and structures necessary to respond to focus questions.
142-143	No new items	The questions ¿Qué haces en (la recámara)? and ¿Quiénes viven en (los apartamentos)? The responses Me lavo, Yo duermo, Yo cocino, Yo barro, Yo limpio, Yo recojo, Yo trabajo, Yo leo, Yo juego, and Viven familias. The statement Vamos a hablar de (las casas) The words casas, apartamentos, recámara, sala, baño and cocina All words and structures necessary to respond to focus questions.

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 16

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
144-145	No new items	The questions ¿Cuántas personas tiene tu familia? ¿Quiénes son? ¿Cuándo es tu cumpleaños? ¿Cuándo es el cumpleaños de (tu mamá) and ¿Qué vas a cantar en tu cumpleaños? The responses Mi familia tiene (cuatro) personas. Son mi (mamá), mi(papá) y mi (hermana). The song Feliz cumpleaños a ti.
146-147	No new items	The questions ¿Cúantos años tienes? and ¿Qué es? The responses Tengo (siete) años. Es un triángulo. The statements (Mary), cuenta los triángulos) and (Dos) (triángulos) más (dos) (triángulos) son (cuatro). The numerals un(o) al quince The words triángulo(s), rectángulo(s), cuadrado(s), más and menos The phrase es igual a.
148-149	No new items	The statement Vamos a hablar de la escuela The questions ¿Qué cuartos tiene la escuela? ¿Qué vamos a hacer en (la biblioteca)? The responses Tiene (una cafetería), Vamos a (leer). Vamos a ver (películas), Nos vamos a curar and Vamos a hablar (con el director) The words cafetería, biblioteca, clínica, oficina, libros, cuentos, comida, salón de clase, cosas and papeles. The verb forms hablar, leer, ver, buscar, escuchar, tomar, comprar, cantar, compartir, dibujar, escribir, pintar, recortar and curar All words and structures necessary to respond to focus questions

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 16

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
150-151	No new items	The questions ¿Qué es? ¿Quién trabaja en (el salón de clase)? and ¿Qué hace (la maestra)? The responses Es (el salón de clase), (Nuestra maestra) trabaja en el salón de clase, Nos enseña a (leer), Nos enseña(inglés), Nos enseña a (pegar) (papeles), Nos (cocina) (la comida), Nos cura and Nos trae a la escuela The words cafetería, salón de clase, oficina, clínica, cocinera, conserje, maestra de arte, maestra de música, maestra de inglés, maestra de español, director, chofer, enfermera, doctor, inglés, español, papeles, comida and piso The verb forms enseña, jugar, compartir, pintar, dibujar, recortar, pegar, cocina, limpia, lava, cura, ayuda, va, trae All words and structures necessary to respond to focus questions.
153-154	No new items	The questions ¿Qué hora es? and ¿Qué cosas necesitamos para (comer)? The response Es la hora de (jugar) and Necesitamos (bloques), (pelotas), y (cuerdas) para (jugar) The verb forms comer, jugar, tomar and limpiar The words cucharas, platos, vasos, pelotas, cuerdas, bloques, bicicletas, fuente de agua, trapos, agua and escoba All words and structures necessary to respond to focus questions.

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 16

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
155-157	No new items	The questions ¿Cómo van a la escuela? ¿Qué tienes que hacer cuando vas (a pie)? and ¿Qué tienes que hacer? The responses Vamos a pie. Vamos (en autobús). Tengo que (cruzar) (la calle). Miro a la (izquierda) and Tengo que ver que no hay carros The verb forms cruzar, ver, and esperar The phrases en autobús, en carro, en bicicleta, en tren, la calle, a la derecha and la luz verde The song A Mambró Cható.
158-159	No new items	The questions: ¿Dónde hay vecindarios? ¿Qué otros lugares hay en el vecindario? ¿Qué haces en (el cine)? and ¿Qué lugares son de la ciudad? The responses Hay vecindarios (en el campo). Hay un (correo), Veo (películas). The phrases: en la ciudad, un correo, un cine, un zoológico, un estadio, un hospital, un parque, una estación de los bomberos, una estación de la policía, una tienda, una casa, unos apartamentos, una biblioteca, los animales, los juegos de pelota, a la cuerda, las cosas and los vestidos. The verb forms juego, salto and compro. All words and structures necessary to respond to focus questions.

LINGUISTIC CONTENT OF KIT 16

Page	New items for emphasis	Review items for emphasis
160-161	No new items	The questions ¿Quién trabaja en el (correo)? ¿Quién (barre) (las calles) and ¿Quién nos cura? The responses (El cartero) trabaja en (el correo) El barrendero (barre) (las calles) and El doctor nos (cura) The verb forms pinta, recoge, trabaja (nos) cura, (nos) protege, apaga, limpia, and hace The phrases el correo, la tienda, la fábrica, el hospital, la estación de la policía, la oficina, la calle, las casas, la cafetería, el barrendero, mi mamá, la enfermera, el doctor, el policía, el bombero, el dentista, el pintor, el basurero and la cocinera. All words and structures necessary to respond to focus questions.
164-165	No new items	All words and structures necessary to respond to questions about the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! First Part
166-167	No new items	All words and structures necessary to respond to questions about the oral story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! First and Second Parts.

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 16

Page	Decoding skills	Comprehension and interpretation skills
164-165	None	Identifying important events in the narrative. Role Playing
166-167	None	Associating personal experiences with events in the story. Identifying important events in the narrative. Identifying feelings. Identifying a sequence of events.

297

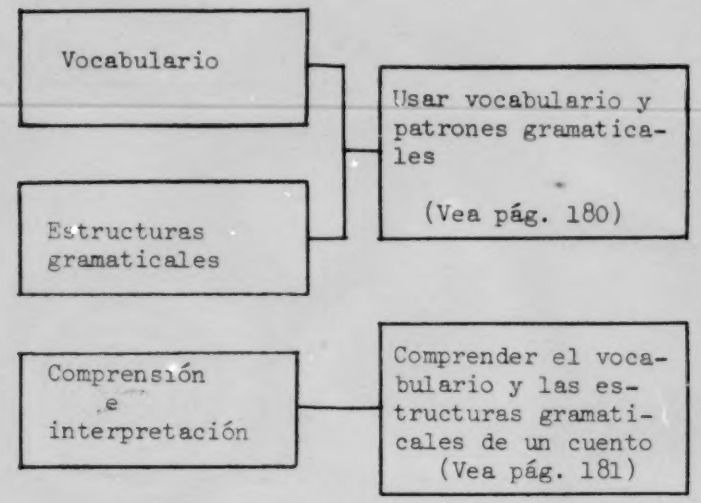
298

KIT 16

ASSESSMENT ACTIVITIES

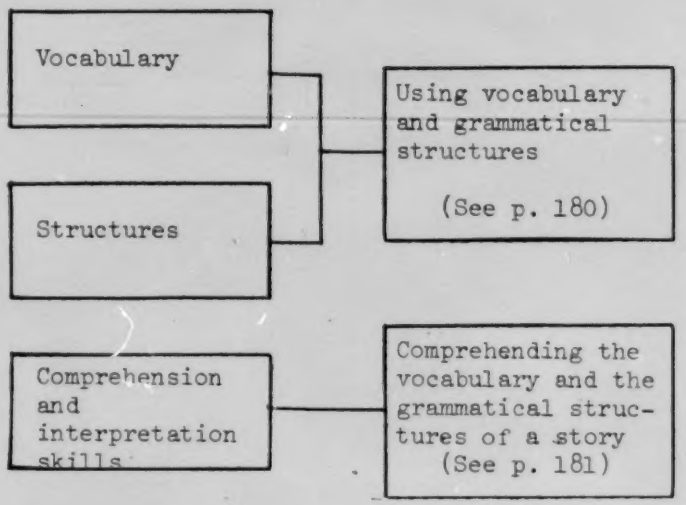
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Usar vocabulario y los patrones gramaticales presentados	180	157
Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales presentados	181	169

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Using the vocabulary and grammatical structures introduced	180	157
Comprehending the vocabulary and the grammatical structures introduced	181	169

ENFOQUE Usar el vocabulario y los patrones gramaticales presentados

OBJETIVO El niño podrá comunicar oralmente al menos 4 contestaciones usando el vocabulario y las estructuras gramaticales apropiadas al presentarle los estímulos orales y visuales.

MATERIALES Colores, hojas de papel ditto con dibujos, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 50-51.

YO SÉ LA RESPUESTA

Usar vocabulario y patrones gramaticales. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes. Llame a los niños uno por uno y pídales que le respondan en voz alta a las preguntas que Ud. va a hacerles.

Diga a los niños que en la hoja de papel ditto hay tres dibujos y que en la parte superior de cada dibujo hay una pregunta que Ud. va a leer y ellos van a contestar individualmente.

Indique a la clase que mientras sus compañeros vienen a su escritorio a contestar preguntas ellos deben colorear la hoja del papel ditto que Ud. les ha repartido.

Haga las preguntas cambiando el orden en que aparecen y acepte todas las respuestas.

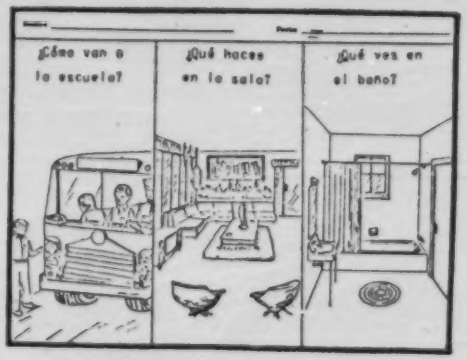
Para calificar esta actividad se sugiere usar la escala numerada del 1 al 5. Escriba los números correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 183 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Using the vocabulary and grammatical structures introduced

OBJECTIVE The child will be able to communicate orally at least 4 answers using the appropriate vocabulary and structures when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Crayons, ditto sheets with drawings, assessment sheets. See Ditto Packet, pp. 50-51.

I KNOW THE ANSWER



The pupils answer questions in response to oral and visual cues.

ENFOQUE Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales presentados

OBJETIVO El niño podrá comprender el vocabulario y los patrones gramaticales presentados en el cuento ¡Feliz cumpleaños, ciudad!, al seleccionar, por lo menos, 2 de 3 dibujos en una serie de dibujos que describen sucesos presentándole estímulos orales.

MATERIALES Lápices, colores, hojas de papel ditto con fragmentos escritos de un cuento y dibujos de sucesos, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 52-54.

LOS NIÑOS EN LA CIUDAD

Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales de un cuento. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que en cada una de las hojas de papel ditto hay a la izquierda un fragmento del cuento ¡Feliz cumpleaños, ciudad! y una pregunta. A la derecha hay 3 dibujos que representan sucesos del mismo. Lea despacio el fragmento del cuento y haga la pregunta que aparece en el ditto, pídale a los niños que se fijen bien en los tres dibujos de la derecha y que pongan una marca en el cuadrito que está delante del dibujo que representa mejor la contestación a la pregunta que Ud. hace.

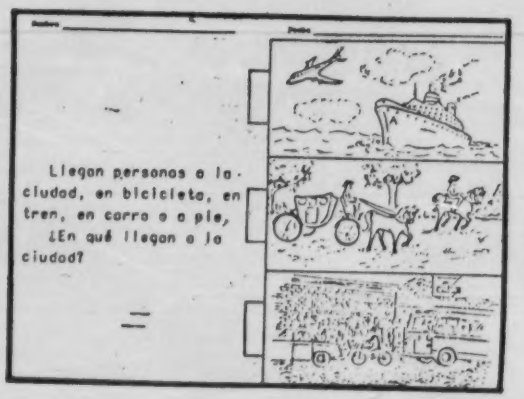
Recoja los papeles. Para calificar esta actividad se recomienda usar los símbolos √ (mínimo) o X (no mínimo). Ponga la marca en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 183 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvii y xviii.

FOCUS Comprehending vocabulary and grammatical structures introduced

OBJECTIVE The child will be able to comprehend vocabulary and grammatical structures introduced in the story ¡Feliz cumpleaños, ciudad! by selecting at least 2 out of 3 drawings in a series of drawings describing events when presented with oral cues.

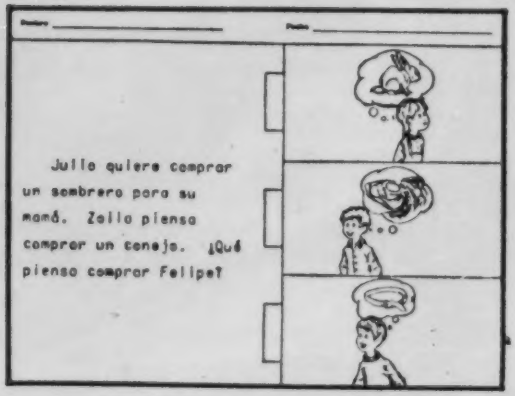
MATERIALS Pencils, crayons, ditto sheets with written fragments from a story and drawings of events; assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 52-54.

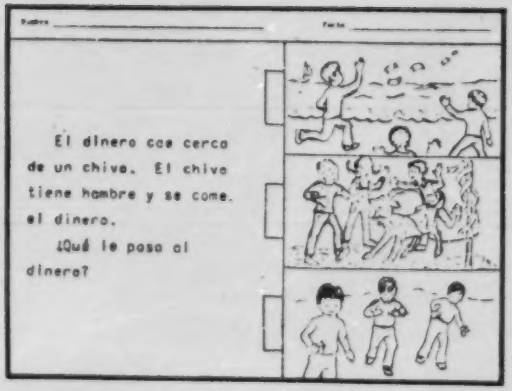
THE CHILDREN IN THE CITY



The pupils select drawings of events from an orally told story.

LOS NIÑOS EN LA CIUDAD (Continuación)





ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 16					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Usar vocabulario y patrones gramaticales	Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales de un cuento				

3[illegible]

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 16					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Usar vocabulario y patrones gramaticales	Comprender el vocabulario y los patrones gramaticales de un cuento				

El mago

RC 01 08 22

SPANISH EDITION

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO - REVISED EDITION

KIT 13 SPANISH SL

LANGUAGE ARTS TEAM

Coordinator

Alfonso A. Alonso

Associates

Eneida M. Hartner
Lidia M. Martín
Luisa V. Ramírez

Illustrator

Rose L. Nash

Adapted for Spanish SL by

Orelia G. Meier
Sylvia P. Cordero
Maritza Giberga

1974
DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

Todos están en una fiesta.

Oso Tato trae la miel.

Boni trae el pan.

Mago Hugo

Gogo

3 315

Nino trae a Mago Hugo.

Gogo es amigo de Hugo.

Todos comen.

Hugo come y come.

Huço se siente mal.

Él piensa.

Nino quiere un sapo.

Coco no saca un sapo.

Él no saca un oso.

A todos les da risa.

¡Saca un conejo!

¡El mago saca un conejo!

¡El mago saca un gato!

Hip
¡La mesa tiene hipo!

¡Hugo tiene hipo!

Gogo no es mago.

Gogo es un buen amigo.

¡Gogo!

Gogo está en la casa.

Gogo es un buen amigo.

Hugo es un buen amigo.

página	palabras nuevas
1	Todos
	están
	una
	fiesta
2	trae
	pan
3	Mago
	Hugo
	Gogo
4	es
	amigo
5	comen
	y
6	siente
	mal
7	--------
8	Saca
	sapo
	saca
	un
9	El-(pronombre)
10	Ja
	ja
	A
	todos
	les
11	conejo
12	mago
13	gato
14	Hip
	hipo
15	--------
16	--------
17	buen

SCDC SPANISH SL READING SERIES

PRIMARY TWO

Kit 13 El mago

Kit 14 La casa en la rama

Kit 15 La casa vieja

Kit 18 Gisela

Kit 20 Las aventuras de Cheo

Kit 22 Llegan del campo

Kit 24 En el camino

IBIB
DISSEMINATION CENTER FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
6504 TRACOR LANE AUSTIN, TEXAS 78721

RC 01 08 22

SPANISH SL EDITION

335

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO - REVISED EDITION

KIT 14 SPANISH SL

LANGUAGE ARTS TEAM

Associates

Luisa V. Ramírez, *Chairman*
Eneida M. Hartner, *Associate*
Lidia M. Martín, *Associate*

Illustrator

Rose L. Nash

Adapted for Spanish SL by

Orelia G. Meier
Sylvia P. Cordero
Maritza Giberga

1974

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

372

Didi
Hugo
Nino
Gogo
Tato
Boni

Todos están en la mesa.

Todos están contentos.

Nino está en el asiento.

Nino no está contento.

Nino piensa en
la casa de Didi.

La casa de Lidi está en la rama.

Didi tiene la casa
en la rama.

Boni piensa.

Hugo piensa.

Gogo piensa.

Tato piensa.

Coni sube a la rama.

Toto sube a la mesa.

Hugo trae un palo.

Hugo pasa el palo a Tato.

Tato pasa un palo a Boni.

El palo se cae.

El palo le da a Hugo.

Hugo se cae.

Le da risa al oso.

Huço sube a la mesa.

Le pasa el palo a Tato.

12 3:3

Tato romne el palo.

¡Saca a Tato!

A Tato no le da risa.

Boni está en la mesa.

Hugo está en la mesa.

Goco está en la mesa.

Están contentos.

Nino está en la casa en la rama.

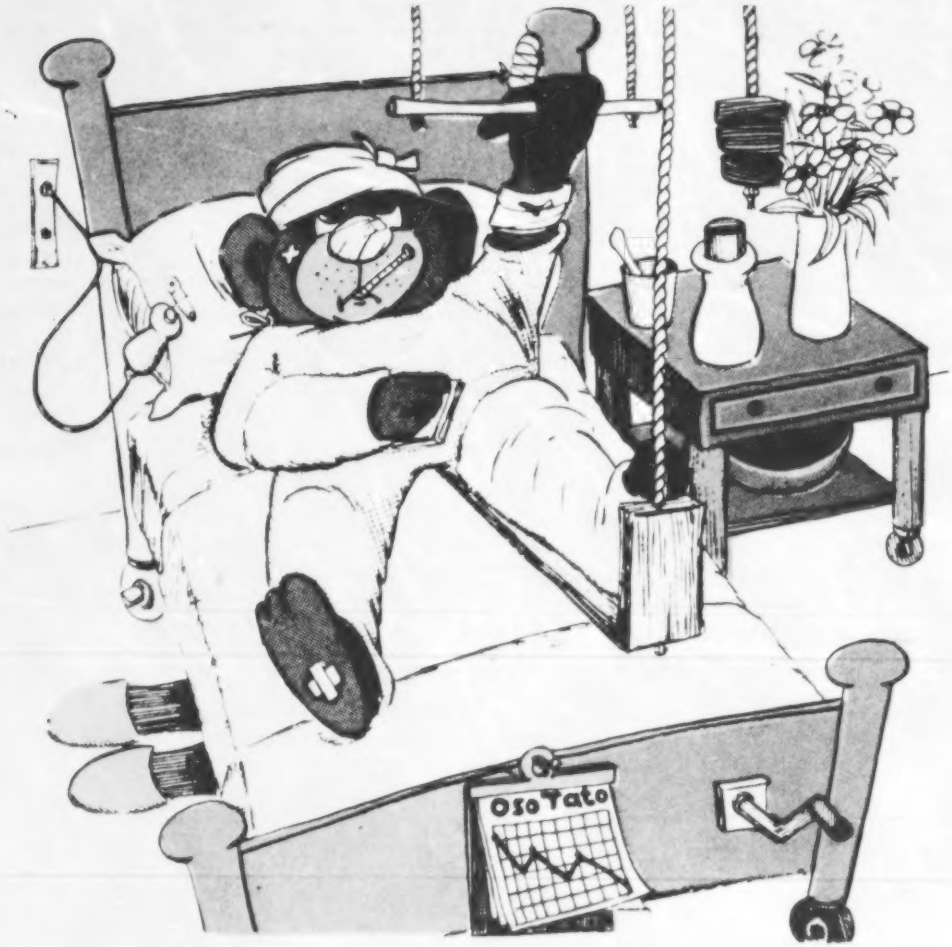
Está contento.

Tato sube a la casa de Nino.

El salta.

La casa se rompe.

Tato se cae.



Tato no está contento.

A Tato no le da risa.

página	palabras nuevas
2	contentos
3	contento

SCDC SPANISH SL READING SERIES

PRIMARY TWO

Kit 13 El mago

Kit 14 La casa en la rama

Kit 15 La casa vieja

Kit 18 Gisela

Kit 20 Las aventuras de Cheo

Kit 22 Llegan del campo

Kit 24 En el camino

DISSEMINATION CENTER FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
8504 TRACOR LANE AUSTIN, TEXAS 78721

La casa vieja

SPANISH SL EDITION

RC 01 08 22

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO - REVISED EDITION

KIT 15 SPANISH SL

LANGUAGE ARTS TEAM

Luisa V. Ramírez, *Chairman*
Eneida M. Hartner, *Associate*
Lidia M. Martín, *Associate*

Illustrator

Rose L. Nash

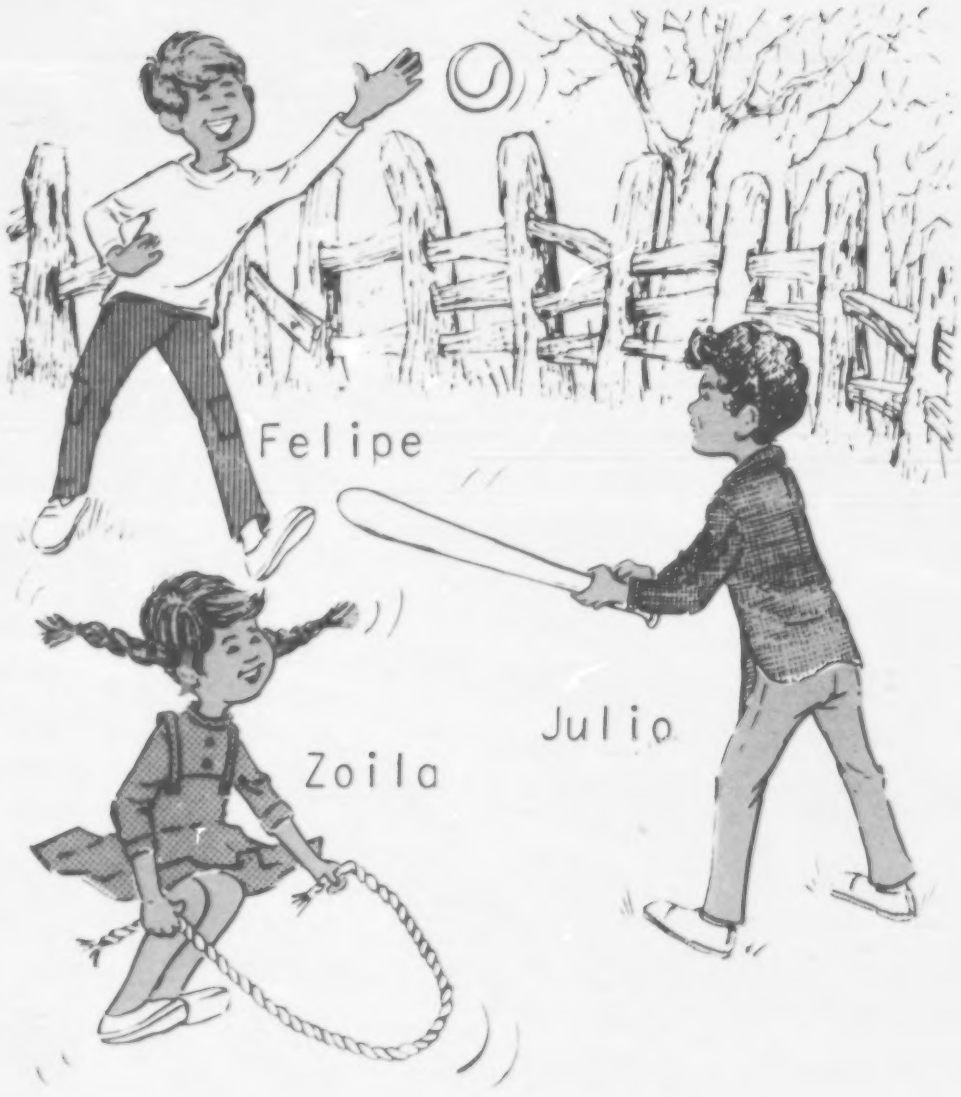
Adapted for Spanish SL by

Orelia G. Meier
Sylvia P. Cordero
Maritza Gibergs

1974

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

3[illegible]


Felipe
Julio
Zoila

La pelota cae en la casa.

302

Entran a la casa.

La casa está sola.

La casa es vieja.

4

¡La casa no tiene fantcsmas!

A Zoila le da miedo.

Zoila sale con Julio.

A Felipe no le da miedo.

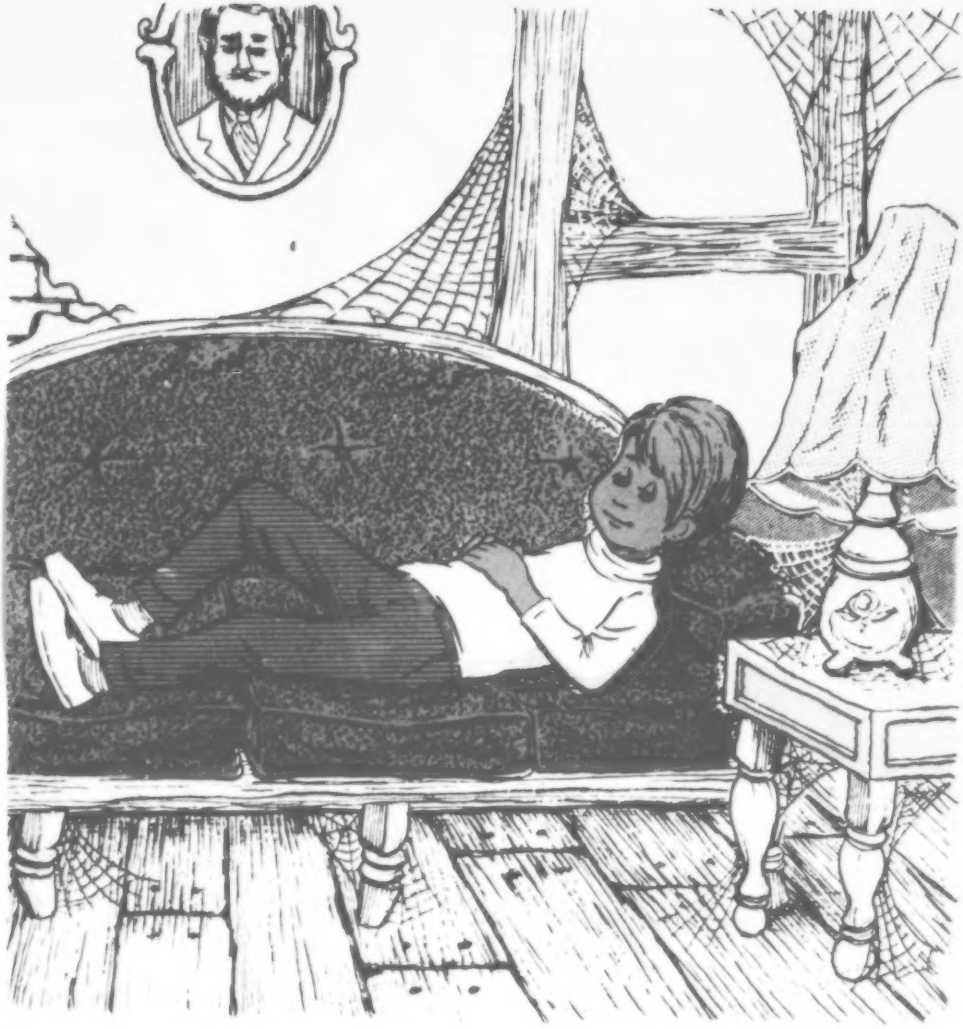
Él no sale de la casa.

Felipe ve toda la casa.

Siente un trueno.

Cae el agua.

Felipe ve el agua.



Él tiene sueño.

Felipe siente pasos.

Él ve un zapato.

El fantasma le da con el zapato.

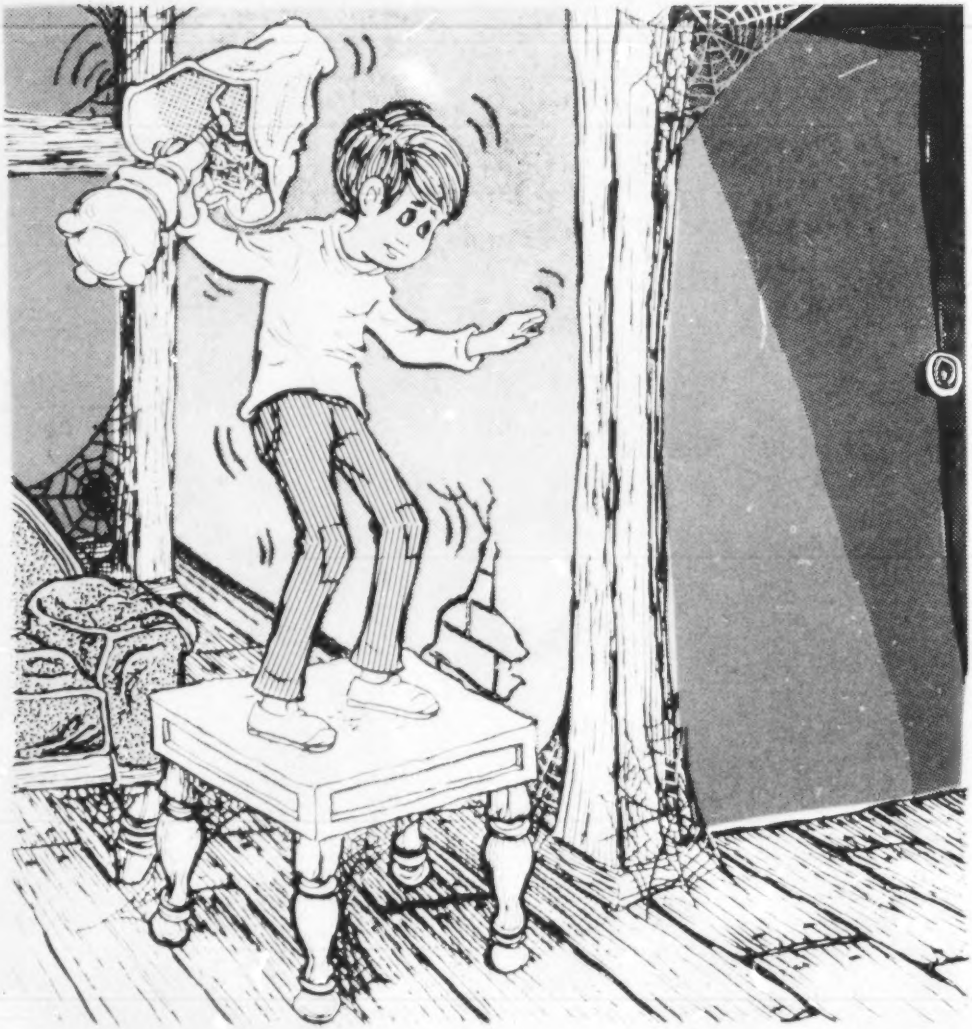
Felipe le da con un palo.

15

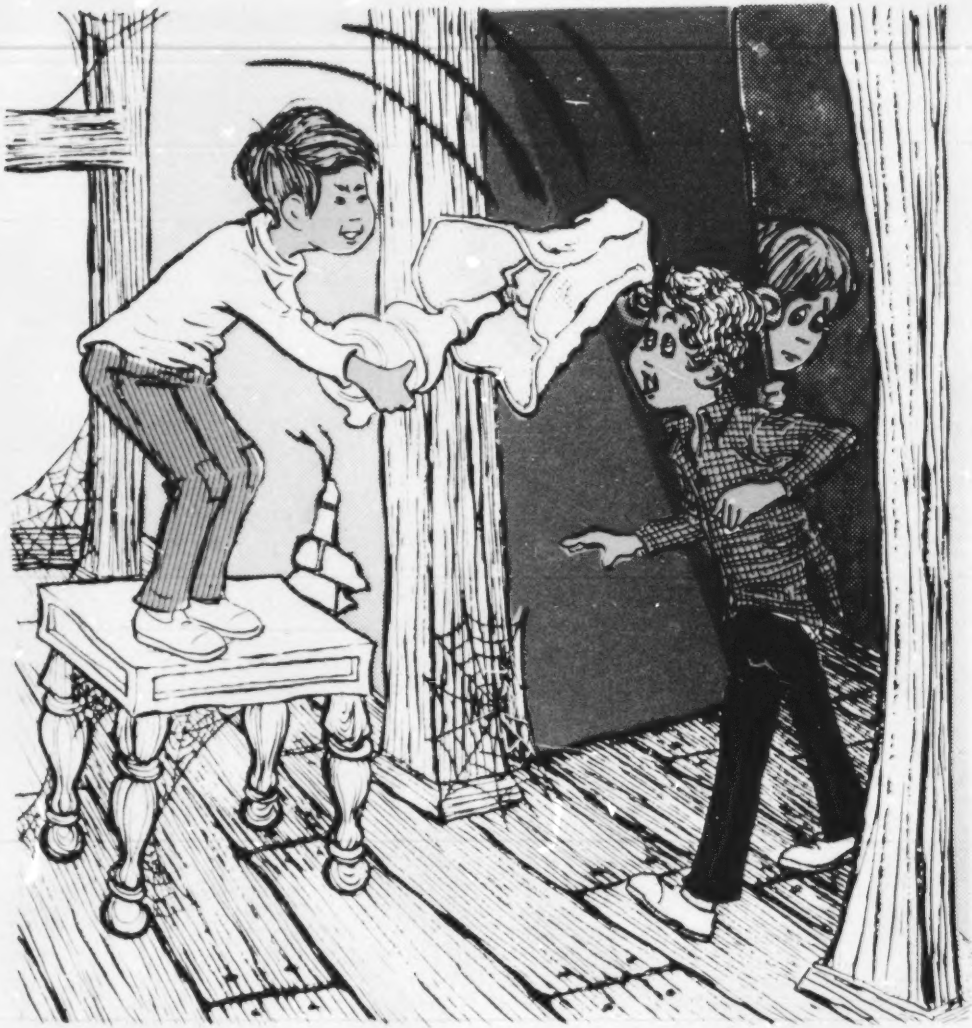
No fue un fantasma.

Fue un sueño.

Felipe siente pasos.



Felipe sube a la mesa.



Felipe le da al fantasma.

No fue un fantasma.

página	palabras nuevas
1	Felipe Zoila Julio
2	pelota
3	entran sola
4	fantasmas vieja
5	---------
6	miedo sale con
7	---------
8	ve toda
9	Siente trueno Cae Agua
10	---------
11	sueno
12	pasos
13	zapato fantasma
14	---------
15	---------
16	No fue Fue
17	---------
18	---------
19	---------
20	---------

SCDC SPANISH SL READING SERIES

PRIMARY TWO

Kit 13 El mago

Kit 14 La casa en la rama

Kit 15 La casa vieja

Kit 18 Gisela

Kit 20 Las aventuras de Cheo

Kit 22 Llegan del campo

Kit 24 En el camino

DISSEMINATION CENTER FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
6504 TRACOR LANE AUSTIN, TEXAS 78721